

Koroŋ Ta Boozomen Un

Anutu iur saamba mi toono mi koroŋ ta boozomen

1 ¹Indeeŋe ta matapopoten kat na, Anutu iur saamba mi toono mi koroŋ ta boozomen.^a

²Mazwaana tana koroŋ sa ipet zen. Yok men ta imbotmbot. Mi ilala ma imarmar. Mi zugut ta izukkaala. Mi Anutu Bubuna tamen ta iwwa se yok tana.

³Mi Anutu iso: “Mat sa be iyaara!” To mat iyaara.^b ⁴Mi Anutu ire mat tana ma ndabok, mi iut pa zugut ma imbot ndel. ⁵Mat tana, ni ipaata be aigule, mi zugut be mbeŋ. Mbeŋ imar ila, mi mankwono na, iwe aigule mataana kana.

⁶To Anutu iso: “Koroŋ mboŋana sa be ipet mi iyembut yok ma iwe ru.” ⁷Tana iur koroŋ mboŋana ta ma iyembut yok ta imbot kor na ma imbot ndel pa yok ta imbot meleebe. Tana uraata tana ipet, ito ni kwoono. ⁸Koroŋ mboŋana tana, ni ipaata be saamba. Mbeŋ imar ila, mi mankwono mini na, aigule iwe ru pa.

⁹Mi Anutu iso: “Yok ta imbot meleebe na, be ilup la lele tamen, bekenalele raraaŋana ipet.” To uraata tana ipet, ito ni kwoono. ¹⁰Lele raraaŋana tana, ni ipaata be toono. Mi yok ta ilup la mbata na, ni ipaata be tai. Mi Anutu ire ma ndabok.

¹¹Mi Anutu iso: “Zeere, mbutmbuutu, mi ke ŋononŋan matakiŋa be tindom ma tise pa toono, mi tipiyotyoto pwon mi ŋonon.” ¹²To koroŋ tana tindom ma tise, tito ni kwoono. Mi Anutu ire ma ndabok. ¹³Mbeŋ imar ila, mi mankwono mini na, aigule iwe tel pa.

¹⁴⁻¹⁵Mi Anutu iso: “Koroŋ pakan be tipet sala saamba mi tiur mat pa toono, mi tiur mbut pa aigule mi mbeŋ, mi tiur sengaŋa pa aigule, ndaama, mi gorgor pakan tomini.” ¹⁶Tana ni iur koroŋ bibip ru raama zin pitik. Koroŋ zazaŋana iyaara pa aigule, mi koroŋ rauraŋana na, iyaara pa mbeŋ. ¹⁷⁻¹⁸Ni iur koroŋ boozomen tana sala saamba, be tiur mat pa toono, mibe tiur mbut pa aigule mi mbeŋ. Mi Anutu ire ma ndabok.

¹⁹Mbeŋ imar ila, mi mankwono mini na, aigule iwe paŋ pa.

^a 1:1 Yo 1:1,3; Kol 1:16; Ibr 11:3 ^b 1:3 2Kor 4:6

²⁰To Anutu iso: “Koroŋ kalaŋan matakiŋa be tipet ma tipepen yok mi tai leleene. Mi man matakiŋa be tipet ma tirie pa maŋaanaŋana.” ²¹Tana ni iur zin buzur zazaŋan ta timbot tai leleene, ramaki koroŋ matakiŋa ta timbot pa yok mi tai na, mi iur zin man tomini. Mi Anutu ire ma ndabok. ²²To ipombol zin mi iso: “Kepeebe mi kamasak ma kepepen tai, yok, mi toono.” ²³Mbeŋ imar ila, mi mankwoono mini na, aigule iwe lamata pa.

²⁴To Anutu iso: “Koroŋ kalaŋan matakiŋa be tipet pa toono. Koroŋ ta kembei: Mbili kar kan, mi koroŋ su kan, mi koroŋ boozomen ta tikarra pa toono na.” ²⁵Tana Anutu iur zin koroŋ tana, mi ire ma ndabok.

²⁶Tona Anutu iso: “Iti ko tuur tomtom sa ma kembei ta iti. Ito itundu ruŋgundu. Mi ni ko imboro toono, mi ye, man, mbili, mi koroŋ boozomen ta tikarra pa toono na.”^c

²⁷Tana Anutu iur tomtom ma kembei itunu ruŋguunu.

Ni iuri ma irao kat itunu ruŋguunu.

Iur tomooto mi moori.^d

²⁸Mi Anutu ipombol zin ma iso: “Kepeebe ma kamasak, mi karao pa toono ta boozomen. Mi komboro ye, man, mi koroŋ kalaŋan boozomen ta timbotmbot pa toono na, mi motoyom pa.

²⁹Mi kelej, nio aŋur zeere, kini, mi mba ta boozomen piom be kakan.

³⁰Mi koroŋ kalaŋan matakiŋa boozomen ta timbotmbot pa toono na, ina nio aŋur mbutmbuutu mi ke runrun pizin be tikan.” Anutu iso ta kembei, mi uraata tana ipet, ito ni kwoono.

³¹Anutu ire koroŋ boozomen ta iur zin na mi iso: “Wai! Ingi ambai komboono.” Mbeŋ imar ila, mi mankwoono mini na, aigule iwe lamata mi ta.^e

2 ¹Ina zaala ta saamba, toono, mi koroŋ ta boozomen tipet.

²Indeeŋe aigule iwe lamata mi ru pa na, Anutu keteene su pa uraata kini. Pa uraata kini ta boozomen, ta ni iposop ma imap kek.^f ³Mi iur kampejana kini pa aigule tana, mi ipakur ma iwe potomjana. Paso, indeeŋe aigule tana, ni keteene su pa uraata kini tau iur saamba mi toono na. ⁴Ina mbol ta iso pa zaala ta saamba mi toono tipet.

Anutu iur tomtom

⁵Indeeŋe Merere Anutu iur saamba mi toono matapopoten na, kosa sa indom ma ise pa toono zen. Ke som, mbutmbuutu som. Paso, ni ikam yaŋ ma isu pa toono zen, mi tomtom sa imbot be ikam uraata pa toono zen. ⁶Tamen yok izze pa meleebe, mi ipembesmbeeze toono. ⁷Mi Merere Anutu ikam toono, mi imbuuzu ma iwe tomtom, to iwi bubuŋana mata

^c 1:26 Mbo 8:5; 1Kor 11:7; Ep 4:24 ^d 1:27 Mt 19:4 ^e 1:31 1Tim 4:4 ^f 2:2 Kam 20:11; Ibr 4:4,10

yaryaaraŋana ilela pa kuzuunu, mi tomtom tana imanga ma mataana iyaryaara.^g

Mokleene Eden

⁸Lele ta, ta imbotmbot la ki zoŋ uunu, zaana Eden. Lele tana Merere Anutu iur ma iwe mokleene. To iur tomtom ta itunu iuri na ma ila imbot pa. ⁹Mi Merere Anutu ikam ma ke ndabokbokŋan matakiŋa tindomdom pa mokleene tana. Ke tana ambai be tere mibe takan. Mi mokleene lukutuunu na, ke ru timendernder. Ta na, ke ki mbotŋana mata yaryaaraŋana. Mi toro na, irao be ikam ma tikilaala ŋgar sananŋana mi ŋgar ambaiŋana.^h

¹⁰Mi yok ta, ta ireere ma ipet pa mokleene tana mi ipembesmbeeze toono. Yok tana ipet mat pa mokleene, to ibogboogo ma iwe namannaman paj. ¹¹⁻¹²Namaana ta, zaana Pison. Ina ireere ma ila pa toono Abila. Toono Abila tina na, gol ambaiŋana mi pat ndabokbokŋan pakan timbotmbot pa. ¹³Mi yok namaana toro ta iwe ru pa, zaana Gion. Ina ireere ma ila pa toono Kus. ¹⁴Mi namaana toro ta iwe tel pa, zaana Tigris. Ina ireere ma ila pa lele pakaana ki Asiria ta zoŋ ise pa i. Mi namaana ta iwe paj pa na, zaana Euprates.

¹⁵Tana Merere Anutu ikam tomtom ta imbuuzi na, mi ila iuri su mokleene Eden, be ikam uraata mi mataana pa. ¹⁶⁻¹⁷Mi iur sua pini ta kembei: “Ke ŋonon boozomen ta timbotmbot pa mokleene ti, ina nu irao kan. Mi ke ta irao ikamu ma kilaala ŋgar sananŋana mi ŋgar ambaiŋana na, ke tana, nu kan pepe. Pa aigule ta sombe kan, na kola meete.”

¹⁸To Merere Anutu ikam ŋgar ta kembei: “Tomtom itutamenŋana ta kembei na, ambai som. Kenako aŋur le gaabaŋana sa ta irao be iuuli.”

¹⁹Tana Merere Anutu ikam toono, mi imbuuzu ma iwe koroŋ ta tiwwa pa toono na, mi man ta tirie pa maŋaananŋana na, mi ikokor zin ma tila ki tomtom, beken ire: Ko tomtom ipaata zin be parei. Mi tomtom ipaata koroŋ tana zanzan ma timap. ²⁰Ta kembena ta tomtom iur zan ma ikot zin mbili kar kan, mi koroŋ su kan, mi man ma timap. Mi ni itunu na, le gaabaŋana sa ta irao be iuuli na som.

²¹To Merere Anutu ipametmeete tomtom ma ikeene ma izemke i, mi ipas ka siel ta ma ipet, mi ipasirimkaala pa mazaana. ²²To ikam ka siel tana, mi iurpe ma iwe moori, mi ikam moori tina mi iuri ma ila ki tomooto.ⁱ ²³Beso tomooto ire i na iso:

“Aa buri.

Tiroono kembei ta nio tiroŋ,
mi mazaana kembei ta nio mozoŋ.

Ingi Adam ri.

^g 2:7 1Kor 15:45 ^h 2:9 Un 3:22,24; Tur 2:7, 22:2,14 ⁱ 2:22 1Kor 11:8,9; 1Tim 2:13

Tana nio ko anpaati be waen.
Paso, ni iyooto pa itun.

²⁴Uunu tina ta tomooto sa, sombe iwoolo, na bela izem tamaana mi naana, mi ziru kusiini tiparlup zin ma tiwe tamen.^j

²⁵Indeeje mazwaana tana na, tomooto ziru waene len mburu sa be ipakaala zin som. Tamen kan mian som.

Mooto ipakaam Adam ma Eba

3 ¹Mooto, ni tomini imbotmbot mokleene. Mi ni le ngar biibi kat pa pakaamjana ma ilip pa koror boozomen ta Merere Anutu iur zin na. Aigule ta na, ni imanja mi iwi moori. Iso: “Parei, Anutu ingalsek pa niomru be kakan ke nonono sa ta imbot mokleene tingi pepe? Ina nonono?”^k

²Mi moori ipekel sua kini ma iso: “Soom, ke ta boozomen ti, niamru irao amkan nonon makin. ³Tamen ke ta imender la mokleene lukutuunu na, Anutu iso yam pa ta kembei: ‘Kakan pepe, ketege pepe. Kokena kemeete.’”

⁴⁻⁵To mooto iso pa moori mini: “Soom, niomru ko irao kemeete na som. Anutu, ni iute: Sombe kakan, inako motoyom ikam pak, mi ngar tiom ipet ma kembei ta ni itunu, mi kikilaala ngar ambainana mi ngar sananana.”

⁶Moori ire ke tana nonono na, kembei ambai pa kanjana. Tabe mata berber pa. Mi isombe ke tana nonono ko ikam le ngar. Tana ikam mi ikan. Mi ikam waene ta ziru timbotmbot na kana ma ikan tomini.^l ⁷Ziru tikan makin, to matan ikam pak mi tikilaala zitun kembei timbot sorok. Tabe tila ma tikam ke runrun mi timbat, beken tipakaala zin pa.

⁸Rorou, ma lele iluumu, to Merere Anutu isu mi iwwa pa mokleene. Mi ziru tikanamaali, to tiko ma tila tike lela ke lene. ⁹To Merere Anutu iboobo tomooto ma iso: “Adam, nu mbot swoi?”

¹⁰Mi ni ipekel sua kini ma iso: “Nu wa pa mokleene mi nio ankanamaalu, tabe anmoto mi anmar anke i. Pa ingi anbot sorok.”

¹¹To Anutu iwi i ma iso: “Asin iso u ta kembena? Nu tana, ke tau anur ingalseki pu be kan pepe, ta ko kan sa kek, na?”

¹²Tomooto iso: “Nio som. Moori ta nu uri pio ta ikam ma ankan.”

¹³Tona Merere Anutu iso la pa moori: “Wai, nu kam mbulu taingi paso?”
Mi moori iso: “Nio som. Mooto ipakaam yo, tabe ankan.”

Merere iur kadoono ise kizin

¹⁴To Merere Anutu iso la pa mooto ta kembei:

^j 2:24 Mk 10:7,8; Ep 5:31 ^k 3:1 Yo 8:44; Tur 12:9, 20:2 ^l 3:6 2Kor 11:3; 1Tim 2:14

- “Nu kam mbulu sananŋana kat,
tana kadoono tabe aŋkam pu i ko biibi ma ilip.
Mbotŋana ku ko ipa ndel pa zin mbili ma koroŋ su kan ta boozomen.
Ketem ruunu ko iwe kumbum keteene, mi pa pa.
Mi kom kini na, musmuuzu ki toono.
Mi ko mbotmbot ta kembena ma irao swom.
- 15 Mi nio ko aŋkam ma niomru moori kaparwe koyom koi.
Mi popoŋana ku mi popoŋana kini ko tiparwe kan koi tomini.
Popoŋana kini sa ko ipapaala utem,
mi nu ŋase pa kumbu dibiini.”^m
- 16 Mi moori na, Anutu iso pini ta kembei:
“Nu sombe kopom, nako pataŋana ikamu.
Mi sombe kam tomtom, na nio ko aŋkam ma re yoyouŋana biibi kat.
Tamen ŋgar ku ko iko pa waem na som.
Mi nu ko mbot la ni kopo mbarmaana mi ni imboro u.”
- 17 Mi Adam na, Anutu iso pini ta kembei:
“Nu lej la waem kalŋaana,
mi kan ke ŋonoono ta aŋur ŋgalseki pa na.
Uunu ku tana, ta ikam ma ingi be aŋpasaana toono i.
Mazwaana ta so nu mbotmbot su toono,
nako kam uraata ma biibi, to ndeeŋe kom kini.
- 18 Toono ko ipiyotyooto ro sananŋan mi worwooro matanmatanŋan pu.
Mi nu ko kan zeere ma kini ta izze pa toono tana.
- 19 Tana ko mbel uraata ma kom uze ipet, tona ndeeŋe kom kini.
Mi ko tekteegi ta kembena ma irao meete mi sula mini toono.
Pa nu tina, nio aŋbuuzu u pa toono.
Tana ko miili mini pa toono.
Pa nu sa toono na.”ⁿ
- 20 Tomooto na, ni ipaata kusiini zaana be Eba. Paso, ni iwe tomtom ta boozomen nan. 21 Mi Merere Anutu iurpe len mburu pa mbili kulin, mi ipakaala zin pa.

Anutu iziiri tomtom pa mokleene Eden

22 To Merere Anutu iso: “Wai! Ingi tomtom le ŋgar kembei ta iti. Pa iute ŋgar ambaiŋana mi ŋgar sananŋana kek. Kokena isemboron namaana pa ke ki mbotŋana mata yaryaaraŋana tomini ma ikan sorok, to imbotmbot ta kembei ma alok.”

23 Tana Merere Anutu iziiri zin pa mokleene Eden, bekana tila tikam uraata pa toono ta ni iur zin ma tipet pa na. 24 Iziiri zin ma tipet, to iur

^m 3:15 Ro 16:20; Ibr 2:14; 1Yo 3:8 ⁿ 3:19 Mbo 90:3; Ibr 9:27

anjela mbolnjan ma timbot la mokleene Eden zilnjaana ta imbot la ki zorj uunu na, ramaki buza ta you ikanan la mi itortoori, bekena tipakaala zaala ta ila pa ke ki mbotjana mata yaryaaranjana.^o

Kain mi Abel

4 ¹Tona Adam ziru kusiini Eba tikeene. Mi Eba kopoono, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Kain. Pikin isu, mi Eba iso: “Merere iuulu yo, tana anjam pikin tomooto ti.”

²Kaimer to Eba ikam pikin tomooto toro, zaana Abel. Ni ziru toono Kain timbot ma tiwe tomtom, to Abel imborro zin mbili mi Kain ikamam uraata pa mokleene.

³Aigule ta na, Kain ikam kini pakan ma ila be ipatoron Merere pa. ⁴Mi Abel, ni ikam sipsip kini mungamunga ta ndekndeknan, mi ipun zin ma ikam mazan mi mbuyen be ipatoron Merere pa. Mi Merere leleene pa Abel mi patoronjana kini.^p ⁵Tamen Kain mi patoronjana kini na, Merere leleene pa som. Tabe Kain keteene malmal kat, mi mataana isukuundu.

⁶Tana Merere iso pa Kain ma iso: “Parei ta nu ketem malmal mi motom isukuundu? ⁷Sombe kam kat mbulu, inako nio lelej pu mi irao nim ise mini. Nu tina, kozo re u. Pa sanaana izaanzaanu su kataama kwoono. Tana gabiizi itum, mi koto ngar sananjanana tana.”^q

⁸Tona Kain isu mi iso pa tiziini Abel. Iso: “A barau, mar na ituru tala tawwa lende ri.” Ziru tipa ma tilae ri, to Kain burup mi ipun tiziini Abel ma imeete.^r

⁹Tona Merere iso pa Kain: “Ai, tizim Abel ila parei?” Ni ipekel kwoono ma iso: “Wa, nio ajute i? Uraata tio be anborro tizij?”

¹⁰Tona Merere iso pini ta kembei: “Wai, nu kam mbulu sananjanana taingi paso? Tizim sijiini ta ireere su toono ta iboboobo se pio be anpokot.”^s ¹¹Nu pun tizim ma sijiini ireere, mi toono kwoono ikaaga mi iwin kek. Tana ingi ajur lem kadoono ta kembei: Nu ko irao mbot toono tingi mini na som. ¹²Mi sombe kam uraata pa toono mi paaza kom kini pa, nako ise som. Tana ko zirri u mi wwa pa toono. Mi ko lem kar sa be mbot pa na som.”

¹³Kain ilej sua tana, to iso pa Merere ma isombe: “Kadoono ta ur pio na, biibi mete. Irao be anbaada na som. ¹⁴Pa ingi be nu ser yo pa toono tingi ma anla lej kat pa nu motom i. Mi ko lej kar sa be anbot pa na som. Tana ko anwwa lej sorok, mi sombe tomtom sa indeenje yo, nako ipun yo ma anmeete.”

¹⁵Tamen Merere iso: “Na som. Tomtom sa isombe ipunu, nako nio anpokot pa lamata mi ru.” To iur kilalan ta ise ki Kain, beso tomtom tire

^o 3:24 Tur 22:2,14 ^p 4:4 Ibr 11:4 ^q 4:7 Ro 6:12 ^r 4:8 Mt 23:35; 1Yo 3:12

^s 4:10 Ibr 12:24

i, na irao tipuni som. ¹⁶Tona Kain izem Merere, mi ila imbot su toono pakaana ta zaana Nod. Toono tana imbot la lele pakaana ki mokleene Eden ta zoŋ izze pa i.

Kain lutuunu bizin

¹⁷Kaimer to Kain ziru kusiini tikeene. Mi moori kopoono, to ikam pikin tomooto ta, zaana Enok. Timbotmbot ma kaimer tona Kain iur kar biibi ta, mi ipaata lutuunu Enok zaana pa.

¹⁸Timbot ma Enok iwoolo, to ipeebe Irad. Irad imbot ma iwoolo, to ipeebe Meuyael. Meuyael imbot ma iwoolo, to ipeebe Metusael. Mi Metusael, ni ipeebe Lamek.

¹⁹Lamek, ni iwoolo moori ru. Ta zaana Ada, mi toro zaana Zila. ²⁰Ada, ni ipeebe Yabal. Yabal popoŋana kini timbotmbot la beeze men mi timborro mbili. ²¹Yabal tiziini zaana Yubal. Yubal, ni ikam maata pa gita punŋana, mi mamaaza wiŋana.

²²Lamek kusiini Zila ipeebe Tubal-Kain. Tubal-Kain, ni ikam maata pa mburu uraata kana matakiŋa ta tiurpe pa baras mi ain na. Mi Tubal-Kain lunuri zaana Naama.

²³Lamek, ni iso pa kusiini bizin ru ta kembei:

“Ada niomru Zila, kungun talŋoyom pio.

Kusiŋ bizin ru, keleŋ sua tio ti.

Tomtom tasa isombe ipun yo, nako anŋpuni ma imeete.

Mi sombe nanŋaŋ tasa ipeeze poŋoŋ, na ni tomini, ko anŋpuni ma imeete.

²⁴Tomtom tasa isombe ipun Kain ma imeete, nako tipokot pa lamata mi ru.

Tamen nio na, tomtom tasa isombe ipun yo ma anŋmeete, nako tipokot pa tomtot tel laamuru mata mi ru (77).”

Set mi Enos

²⁵To Adam ziru kusiini Eba tipeebe pikin tomooto toro, mi Eba iso: “Kain ipun Abel ma imeete kek, tanata Anutu ikam leŋ pikin toro ti, be ikam Abel muriini.” Tana Eba ipaata pikin tana zaana be Set. ²⁶Kaimer to, Set ipeebe pikin tomooto ta, mi ipaata zaana be Enos.

Indeeŋe gorgor tana na, zin tomtom timanŋa be tikam suŋŋana pa Merere mi tipakur zaana.

Adam popoŋana kini

5 ¹Ingi Adam popoŋana kini tipet ta kembei:

Indeeŋe Anutu iur zin tomtom na, iur zin kembei ta itunu runguunu. ²Iur tomooto mi moori. Iur zin makin, to ipombol zin mi ipaata zin be ‘tomtom.’^t

^t 5:2 Zin Israel tipaata sua ‘tomtom’ ila zitun kalŋan be ‘Adam.’

³Adam ndaama kini irao kembei 130, to ipeebe pikin tomooto ta ma kembei ta itunu runguunu, mi ipaata zaana be Set. ⁴Set isu, to Adam imbot pa ndaama 800 tomen, mi ipeebe pikin tomooto mi moori pakan. ⁵Ndaama ki Adam irao 930, mana imeete.

⁶Set ndaama kini irao 105, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Enos. ⁷Enos isu, to Set imbot pa ndaama 807 tomen, mi ipeebe pikin tomooto mi moori pakan. ⁸Ndaama ki Set irao 912, mana imeete.

⁹Enos ndaama kini irao 90, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Kenan. ¹⁰Kenan isu, to Enos imbot pa ndaama 815 tomen, mi ipeebe pikin tomooto mi moori pakan. ¹¹Ndaama ki Enos irao 905, mana imeete.

¹²Kenan ndaama kini irao 70, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Malalel. ¹³Malalel isu, to Kenan imbot pa ndaama 840 tomen, mi ipeebe pikin tomooto mi moori pakan. ¹⁴Ndaama ki Kenan irao 910, mana imeete.

¹⁵Malalel ndaama kini irao 65, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Yared. ¹⁶Yared isu, to Malalel imbot pa ndaama 830 tomen, mi ipeebe pikin tomooto mi moori pakan. ¹⁷Ndaama ki Malalel irao 895, mana imeete.

¹⁸Yared ndaama kini irao 162, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Enok. ¹⁹Enok isu, to Yared imbot pa ndaama 800 tomen, mi ipeebe pikin tomooto mi moori pakan. ²⁰Ndaama ki Yared irao 962, mana imeete.

²¹Enok ndaama kini irao 65, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Metusela. ²²Metusela isu, to Enok ziru Anutu tiwwa ma irao ndaama 300. Mi Enok ipeebe pikin tomooto mi moori pakan.

²³⁻²⁴Tana Enok ziru Anutu tiwwa mi ndaama ki Enok irao 365, tona Enok imbiriizi ma tire i mini som. Paso, Anutu ikami ma ila kini kek.”

²⁵Metusela ndaama kini irao 187, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Lamek. ²⁶Lamek isu, to Metusela imbot pa ndaama 782 tomen, mi ipeebe pikin tomooto mi moori pakan. ²⁷Ndaama ki Metusela irao 969, mana imeete.

²⁸Lamek ndaama kini irao 182, to ipeebe pikin tomooto ta ²⁹mi iso: “Anutu ipasaana toono kek, tanata ikam ma takamam uraata biibi kat. Tamen tori ti ko iuulu iti ma ketende su pa uraata kiti.” Tana Lamek ipaata pikin zaana be Noa. ³⁰Noa isu, to Lamek imbot pa ndaama 595 tomen, mi ipeebe pikin tomooto mi moori pakan. ³¹Ndaama ki Lamek irao 777, mana imeete.

³²Noa ndaama kini irao 500, tona ipeebe pikin tomooto tel, ta zan Sem, Ham mi Yapet.

^u 5:23-24 Ibr 11:5; Yud 14

Mbulu sananŋana kizin tomtom ipet ma iwe biibi

6 ¹⁻²Indeeŋe tana zin tomtom timasak ma tiwe boozo kek. Mi Anutu lutuunu bizin tire zin tomtom lutun moori bizin rungun ambaimbaiŋan, tona tikam zin mi tiwoolo zin. To tipeebe.³⁻⁴ Takenata zin tomtom us ta mburanŋan mi zanŋan mi malmalŋan na, tipet ma timbot su toono. Tona Merere iso: “Zin tomtom na, toono kan men. Tana ko bubuŋoŋ imbot raama zin ma alok na som. Kozo ko timbot irao ndaama tomtom lamata mi ta (120) men, mana swon imap.”

⁵Merere ire mbulu kizin tomtom ta timbot su toono na, isaana ma isaana kat, mi tikamam ŋgar mi lenen iurur pa mbulu sananŋana totomen.^w ⁶Tana ni leleene ipata kat pizin tomtom ta itunu iur zin su toono na mi ipeles pizin. ⁷To iso: “Aiss, toŋgo, iŋgi ko aŋpambiriizi zin wal ta boozomen ramaki zin mbili mi man mi koroŋ boozomen ta tikarra pa toono i ma tila len lup. Ŋonoono, nio ituŋ aŋur zin. Tamen mbulu kizin sananŋana ta ikam yo ma aŋpeles kat pizin.”

⁸Tamen Noa na, Merere leleene ambai pini, mi ikampewe i.

Mbol ki Noa

⁹⁻¹⁰Iŋgi Noa ziŋan popoŋana kini mbol kizin.

Noa ipeebe pikin tomooto tel, zan Sem, Ham, mi Yapet. Mi Noa, ni le sosor sa som. Ni itutamen ta tomtom ndeeŋeŋana imbot la wal ta boozomen lenen. Mi ileŋleŋ la Anutu kalŋaana mi ziru tiwwa.

¹¹⁻¹²Indeeŋe tana Anutu ire mbulu sananŋana kat ilol toono ma imap. Pa malmal imbot pa lele ta boozomen. Tana Anutu ire toono isaana kek. Pa tomtom timap ma tikamam mbulu sananŋana men.

Noa ipo woonggo

¹³To Anutu iso pa Noa: “Toono ipen pa mbulu ki malmal. Tana nio leleŋ iur kek be aŋpasaana zin tomtom ramaki koroŋ boozomen ta timbotmbot toono na. ¹⁴Tana manga be po lem woonggo sa. Re ke mbolŋan, to taara mi sap be po woonggo pa. Mi sombe po woonggo, na didi woonggo leleene be iwe boozo mi ŋgal zim pa leleene mi pa mat tomini. Naso imbol kat. ¹⁵Ur woonggo ka kin ta kembei: molo kini irao re tomtom tel lamoromata (133 mita), mi babanŋana kini irao re laamuru mi ru (22 mita), mi kor kana irao re lamata mi ru (13 mita). ¹⁶Po ruumu uteene isala woonggo ŋwaana, mi sombe pun didi, na isala tuŋ sala mbal pepe. Zem mazwaana ri be iwe miiri kwoono. To ur woonggo ka kataama imbot la zilŋaana. Mi ur woonggo leleene tel: ta imbot meleebe, toro imbot lukutuunu, mi toro imbot kor.

^v 6:1-2 2Pe 2:4-5 ^w 6:5 Un 8:21; Mbo 14:1-3; Ro 3:10-18

¹⁷Lerj. Nio kola aŋkam ma nonor biibi ipet pa toono, bekena ipasaana koroŋ kalaŋan ta boozomen. Ko aŋpomon zin ma timap. Tana koroŋ boozomen ta timbotmbot pa toono i, ko timetmeete lup. ¹⁸Tamen nu ituru taparlup ti ma tewe tamen kek. Tana kam kusim, mi lutum bizin ziŋan rwom moori bizin, mi kelela woongo leleene.^x ¹⁹⁻²⁰Mi yo zin mbili, man, mi koroŋ matakaŋa ta tikarra pa toono i tomini, ruŋaruŋa, tomooto mi paŋgaara, mi kamap ma kelela woongo leleene. Naso zin tomini timbot ambai. ²¹Mi yo kini matakaŋa ta boozomen mi ur lela woongo be iwe niomŋan zin mbili mi koroŋ munmun ta boozomen koyom kini.”

²²Anutu iso sua tana ma imap, tona Noa ila ma ikam ka uraata. Ito Anutu sua kini ta boozomen.^y

Nonor biibi

7 ¹Kaimer to Merere iso pa Noa ta kembei: “Nio aŋre kembei nu itum tamen ta kamam mbulu ndeeŋeŋana pa nio motoŋ. Tana niomŋan kusim, mi lutum bizin, mi rwom moori bizin, kala ma kelela woongo.^z ²Mi zin mbili matakaŋa boozomen ta ambaimbaiŋan pa patoronŋana i, kam tomooto lamata mi ru, mi paŋgaara lamata mi ru ma tilela woongo. Mi zin mbili ta ambai pa patoronŋana som i, ina kam ruruŋa men, tomooto ta mi paŋgaara ta. ³Mi man matakaŋa ta boozomen tomini, kam tomooto lamata mi ru, mi paŋgaara lamata mi ru. Naso kaimer tipeebe mi timasak ma tirao pa toono. ⁴Pa aigule lamata mi ru imap, tonabe aŋkam yaŋ ma isu toono ma irao aigule tomtooru mi mbeŋ tomtooru, bekena aŋpambiriizi koroŋ kalaŋan boozomen ta aŋur zin na, ma timap pa toono ma tila len.”

⁵Merere iso sua tana maŋiŋ, tona Noa ila ma ikam ka uraata. Ito Merere sua kini ta boozomen.

⁶Indeeŋe Noa ndaama kini 600 na, nonor biibi be ipet pa toono. ⁷Tana Noa ma kusiini mi lutuunu bizin ziŋan rwoono moori bizin timap ma tilela woongo leleene bekena timbot ambai. Kokena nonor ipasaana zin. ⁸⁻⁹Mi zin mbili ta ambai pa patoronŋana i, ramaki zin mbili ta ambai pa patoronŋana som i, mi koroŋ boozomen ta tikarra pa toono i, zin ruŋaruŋa timar ki Noa mi ziŋan tilela woongo. Tito sua ta Anutu iso na. ¹⁰Tilela woongo mi aigule lamata mi ru imap, tona nonor biibi ipet ma ilol toono.

¹¹Indeeŋe ta Noa ndaama kini iwe 600 na, ka puulu iwe ru pa mi ka mbeŋ iwe lamoromata mi ru na, toono kwoono ikaaga, mi yok biibi ta imbot meleebe na, ise raama mburaana biibi. Mi saamba tomini, kwoono ikaaga mi yok ta imbot kor na itop ma zaza. ¹²Tana yaŋ mosoolo isu toono ma irao aigule tomtooru mi mbeŋ tomtooru. ¹³Indeeŋe kat aigule

^x 6:18 1Pe 3:20 ^y 6:22 1Br 11:7 ^z 7:1 Mt 24:38; 1Pe 3:20; 2Pe 2:5

tana na, Noa ma kusiini mi lutuunu bizin tel Sem, Ham, mi Yapet ziŋan kusin bizin tilela woŋgo leleene ¹⁴ramaki zin mbili matakiŋa kar kana mi buzur matakiŋa su kana, mi koroŋ matakiŋa ta tikarra pa toono na, mi man matakiŋa ta boozomen. ¹⁵⁻¹⁶Tana koroŋ kalaŋan matakiŋa ta boozomen, ruruŋa, tomooto mi pangaara, ta ziŋan Noa tilela woŋgo leleene, kembei ta mungu Anutu iso na. To Merere itunu ikotkaala kataama pizin.

¹⁷Nonor ikelkel kat ma irao aigule tomtooru. Mi yok ipen ma ise kor ma li irao be woŋgo ipotpot. ¹⁸Mi yok tana mburaana biibi ma ilip mi izze ma iwe li biibi, to woŋgo ipotpot se mi izurzur. ¹⁹Tana yok izze raama mburaana biibi ma ilol abal bibip ta boozomen. ²⁰Mi yok ipen ma izalla izalla ma ilip pa abal utenuten ta boozomen irao re paŋ (8 mita). ²¹Tana koroŋ kalaŋan boozomen ta timbotmbot pa toono na, timonmon lup. Mbili kar kan, buzur su kan, mi koroŋ karraŋan, ramaki zin tomtom ta boozomen timetmeete lup. ²²Koroŋ kalaŋan boozomen ta tipa pa toono, ta timap ma tila len. ²³Ina zaala ta Merere ipambiriizi koroŋ ta boozomen pa toono. Zin tomtom, mbili, koroŋ karraŋan, mi man ta tirie sala maŋaanaŋana na, sa imbot mini som. Timap ma tila len. Tamen Noa ziŋan wal kini, zin timbot ambai lela woŋgo leleene.^a

²⁴Tana yok ilol toono ma imbot irao puulu lamata (aigule 150).

Nonor imap

8 ¹Anutu, ni mataana ingalŋgal Noa mi koroŋ boozomen ta ziŋan Noa timbotmbot lela woŋgo leleene na. Tana ikam miiri ma imar be iwiki yok ma izzu. ²To toono kwoono ta yok iwedet pa i, mi saamba kwoono ta yok izzu pa i, timun mini mi yaŋ imet. ³⁻⁴Tana yok ikamam be izzu. Puulu lamata imap na, yok matapot. Indeeŋe puulu iwe lamata mi ru ka mbeŋ lamoro mata mi ru na, woŋgo ileege sala abal Ararat uteene. ⁵Yok izzu men ma indeeŋe puulu iwe laamuru ka mbeŋ mataana kana, to abal utenuten tizze be timbot mat. ⁶⁻⁷Aigule tomtooru tomen imap, to Noa ipakaaga woŋgo ka konkwoono ta mungu iurpe na, mi ipirie man aŋkor ta ma ila. Man tana irie ma ikoliuliu ma irao yok imaaga kat. To imiili mini som.

⁸Tabe Noa isombe iute: Ko yok isula kek, som zen? Tana ipirie mbalmbal ta ma ila. ⁹Tamen yok imaaga kat zen. Tabe mbalmbal irao indeeŋe muriini sa be isala na som. Tana imiili ma imar mini, mi Noa isara namaana ipera mat, mi man ise namaana, to ikami ma ilela. ¹⁰Noa inaama ma aigule lamata mi ru tomen imap, to ipirie mbalmbal ma ila mini. ¹¹Rorou na, mbalmbal imiili ma imar raama ke olib ruunu popoŋana ta imbot la kwoono. Tana Noa iute yok imaaga kek.

^a 7:23 Ibr 11:7; 2Pe 2:5, 3:6

¹²Noa inaama ma aigule lamata mi ru tomen imap, to ipirie mbalmbal ma ila mini. Mi mazwaana tana mbalmbal imiili som. ¹³Tana indeenje Noa ndaama kini irao kembei 601, mi puulu mataana kana ka mbej mataana kana na, yok imaaga pa toono kek. Tana Noa ikiili woongo ka ruumu uteene, mi itiiri lele ma ire yok imaaga pa toono kek. ¹⁴Indeenje puulu toro ka mbej tomoota lamata mi ru na, toono iraraaza ma sek kat.

¹⁵⁻¹⁶To Anutu iso pa Noa, iso: “Zem woongo, mi niomnjan kusim mi lutum bizin mi rwom moori bizin koyooto ma kepera mat. ¹⁷Mi kam kororj kalañan boozomen ta niomnjan kombot lela woongo na, ma tiyooto mi tipera mat, bekena tipeebe mi timasak ma tirao pa toono.”

¹⁸Tana Noa ma kusiini mi lutuunu bizin mi rwoono moori bizin tizem woongo ma tipera mat. ¹⁹Mi zin mbili mi man mi kororj karrañan ta boozomen tiluplup zin la unun, mi tizem woongo ma tipera mat tomini.

Noa ikam patoronjana ila ki Anutu

²⁰Tona Noa indou pat pakan mi iurpe patoronjana muriini pa Merere. Mi ikam mbili mi man pakan ta ambai pa patoronjana i, mi ipun zin, to iur zin sala pat ndoujana tana, mi ineene zin be iwe patoronjana pa Merere. ²¹Mi Merere iyoozo patoronjana tana kuziini ambaijana kat, tona ikam ngar ta kembei: “Kaimer ko irao anpasaana toono pa sanaana mi sosor kizin tomtom mini na som. Paso, nio añute: Indeenje zin nanñanñan mi imar na, ngar kizin izanzaana men. Tana nio ko anpasaana kororj kalañan mini kembei ta ankam kek na som.

²²Mazwaana ta so toono imbotmbot men,
nako kini paazanana, mi kini ngaamanana,
lele lomonana, mi lele bayoujana,
re mi iwaara, aigule mi mbej.
Kororj ta boozomen tana ko irao imap na som.
Kola imbotmbot men.”

Anutu imbuk sua ila ki Noa

9 ¹To Anutu ipombol Noa zikan lutuunu bizin, mi iso pizin ta kembei: “Kepeebe mi kamasak ma karao pa toono ta boozomen. ²Kororj boozomen ta timbotmbot pa su lene na, zikan man, mi kororj karrañan, mi ye ko matan koikoi mi timoto yom. Mi nio anzem zin ima nomoyom be komboro zin. ³Mungu ankam koyom zeere mi kini men be kakan. Mi koozi na, ankam kororj kalañan boozomen ta tiwwa pa toono na piom be kakan tomini.”

⁴“Mi kororj tamen ta angalsek pa. Buzur mazaana ta siñ imbot la na, kakan pepe. Paso, siñ ta ikam ma kororj kalañan timbot matan yaryaara.”^b

^b 9:4 ŋgo 15:20

⁵Tana tomtom sa sombe ipun yom ma siŋiyom ireere, nako nio aŋpokot. Mi sombe buzur sa ikan tomtom sa ma siŋiini ireere, nako kupuni ma imeete be ikot tomtom tana siŋiini. Mi sombe tomtom tasa ipun tomtom toro ma imeete, na ni itunu siŋiini ko ireere be ipokot tomtom tana siŋiini.”

⁶Tana tomtom ta so ipun tomtom toro ma imeete,
na ni tomini, tomtom ko tipuni ma imeete.
Paso, Anutu iur tomtom irao itunu runguunu.^c

⁷⁻¹⁰To Anutu iseenge sua kini, mi iso pa Noa ziŋan lutuunu bizin ta kembei: “Niom kepeebe mi kamasak ma karao pa toono. Mi kelej. Niom mi zin popoŋana tiom tabe tipet pa kaimer i, mi koroŋ kalaŋan boozomen ta niomŋan kombot lela woongo leleene mi kepet mat mi kombotmbot su toono na, nio aŋsombe aŋbuk sua piom.^d ¹¹Sua ta kembei: Nio ko irao aŋkam mini nonor biibi sa be ipambiriizi koroŋ kalaŋan ma tila len na som. Mi toono ta kembena. Nonor biibi sa ko irao ipasaana mini na som.”

¹²⁻¹³To Anutu iseenge sua kini ma iso: “Za tio ta imbot la maŋaanaŋana na, ta iŋgi buri aŋur be iwe kilalan pa sua tio mbukŋana tana. Sua tana, nio aŋbuk piom mi koroŋ kalaŋan boozomen ta niomŋan kombotmbot pa toono na. Sua tana kola imbotmbot ma alok. ¹⁴⁻¹⁵Beso aŋur miiri tieene sala maŋaanaŋana mi za ipet ramaki, na nio ko motoŋ iŋgal sua ta aŋbuk piom mi koroŋ kalaŋan ta boozomen. Sua ta kembei: Nonor sa ko irao ipambiriizi yom mini som. ¹⁶Tana za isombe iwedet la miiri tieene, na nio ko aŋre la pa, mi motoŋ iŋgalŋgal sua ta aŋbuk pa koroŋ kalaŋan boozomen ta timbotmbot pa toono na. Pa sua tana kola imbotmbot ma alok.”

¹⁷Tana Anutu iso pa Noa ta kembei. Iso: “Za, ina iwe kilalan pa sua ta aŋbuk pa koroŋ kalaŋan boozomen ta timbotmbot pa toono na.”

Noa mi lutuunu bizin tel

¹⁸Noa lutuunu bizin tel ta timbot woongo mi tiyooto ma tipet mat na, zan: Sem, Ham, mi Yapet. Ham, ni lutuunu zaana Kanaan. ¹⁹Iwal boozomen ta timbotmbot su toono na, tiyooto pa Noa lutuunu bizin tel tana.

²⁰Noa, ni tomtom ki woomo, mi ikam maata pa baen paazaŋana. ²¹Aigule ta, ni iwin yok baen ma ikankaana. Mi kawaala kini ipurus ma itop, tabe ikenne le sorok lela beeze kini leleene. ²²Mi Noa lutuunu Ham, ta Kanaan tamaana na, ire la pa tamaana ta ikenne sorok na, to ila ki toono bizin, mi iso zin pa mbulu ta ire na. ²³Tamen Sem mi Yapet

^c 9:6 Kam 20:13 ^d 9:7-10 Un 1:28

tigaaba Ham pa mbulu kini tana som. Ziru tila ma tikam kawaala, to tiur se regen, mi tipa ki ndemen ma tila, mi tipakaala taman. Pa lenen be tire taman imbot sorok na som.

²⁴Noa imanga ma mataana ikam pak, to ileŋ sua pa mbulu ta lutuunu kaimernjana Ham ikam pini na. ²⁵Tana ipiri sua sananjana pini ma iso ta kembei:

“Wal ki Kanaan ko tibaada patanjana biibi kat.

Pa zin ko tiwe wal sorrokjan mi tiwe mbesooŋo pa ton bizin.”

²⁶⁻²⁷To iseenge sua kini ma iso:

“Iti tapakur Merere Anutu ki Sem.

Tamen zin Kanaan ko tiwe mbesooŋo sorok pa wal ki Sem.

Yapet lutuunu bizin, Anutu ko ipamasak zin ma tiwe boozo, mi iseenge toono kizin ma iwe biibi.

Mi zijaŋ wal ki Sem ko timbot la mbata mi timbot ambai men.

Tamen zin Kanaan ko tiwe mbesooŋo sorok pa wal ki Yapet.”

²⁸⁻²⁹Nonor biibi imap, tona Noa imbot pa ndaama 350 tomen. Tana ndaama kini irao kembei 950, mana imeete.

Noa lutuunu bizin popoŋana kizin

10 ¹Ingi mbol ki Noa lutuunu bizin mi popoŋana kizin.

Noa ipeebe lutuunu bizin tel, zan Sem, Ham, mi Yapet. Nonor biibi imap, to popoŋana kizin tipet ta kembei:

²Yapet lutuunu bizin na: Gomer, Magog, Madai, Yaban, Tubal, Mesek, mi Tiras. ³To Gomer lutuunu bizin na: Askenas, Ripat, mi Togarma. ⁴Mi Yaban lutuunu bizin na: Elisa, Tasis, Kitim, mi Dodanim. ⁵Zin wal uunu tana, ina Yapet tumbuunu bizin. Zin tila ma tirao sousou mi mutu ta boozomen. Un tataŋa tila timbot la lele kizin kizin, to tiparmbot molo pizin, mi zijaŋ tiparso sua pizin mini som. Tabe kaljan itooro ma iwe ndelndelja.

⁶Mi Ham ni lutuunu bizin na: Kus, Aikuptu, Put, mi Kanaan. ⁷To Kus lutuunu bizin na: Seba, Abila, Sapta, Rama, mi Saptaka. Rama lutuunu bizin na: Siba mi Dedan.

⁸Kus, ni ipeebe pikin ta, zaana Nimrot. Nimrot, ni zaana biibi pa malmal, ⁹mi Merere ire i kembei ni irao kat pa nojana. Tanata kaimer tizzo ta kembei: Tomtom ta so irao kat pa nojana na, ni kembei ta Nimrot. ¹⁰Nimrot, ni imboro lele pakaana biibi ta zaana Sinar (zaana toro Babilon). Lele tana na, kar bibip tel timbot pa. Zan Babel, Ereka, mi Akat. ¹¹⁻¹²Kaimer to Nimrot izem lele tana, mi ila pa lele pakaana ki Asiria mi iur kar bibip paŋ ta zan Ninibe, Reobot-Ir, Kala, mi Resen. Kar Resen, ina imbot la kar Ninibe mi kar Kala mazwan. Mi kar biibi kat ta Ninibe.

13-14 Mi Aikuptu lutuunu bizin na: Lud, Anam, Leap, Naptu, Patrus, Kaslu, mi Kaptor. Kaslu tana, ta zin Pilistia kan tiyooto pini.

15-19 Kanaan lutuunu bizin na: Sidon, ta pikin mungamunga, to Et, Yebus, Amor, Girgas, Ep, Aki, Sini, Arbad, Semar, mi Amat.

Kaimer to zin popoŋana ki Kanaan tiparreege zin ma tiwe un un, mi tila timbot pa lele pakaana ta ka senŋaŋa uunu isu kar Sidon, mi isula pa kar Gerar mi kar Gasa, to ikakat ma ilae pa lele ta kar Sodom, Gomora, Adma, mi Seboim timbot pa na. To isala mini, mi imap su kar Lasa. Ina lele kizin Kanaan. 20 Wal tana, ta tipet pa Ham. Mi tiwe un boozo, mi tila timbot la zitun lele kizin kizin, mi kalŋan ndelndelŋa.

21 Noa lutuunu Sem, ta Yapet toono na, ni tomini ipeebe, mi iwe zin wal ki Eber un. 22 Sem lutuunu bizin na: Elam, Asur, Apaksat, Lut, mi Aram. 23 Aram lutuunu bizin na: Us, Ul, Geter, mi Mas. 24 Apaksat, ni ipeebe Sela. Mi Sela, ni ipeebe Eber. 25 Eber lutuunu bizin ru. Ta zaana Pelek, mi toro zaana Yoktan. Indeeŋe tana, zin tomtom timureege, mi tila timbot legaleŋa. Tanata tipaata pikin ta zaana be Pelek.

26-29 Yoktan lutuunu bizin na: Almodat, Selep, Asamabet, Yera, Adoram, Usal, Dikla, Obal, Abimael, Seba, Opir, Abila, mi Yobap. Wal tina, ta Yoktan lutuunu bizin. 30 Toono kizin ka senŋaŋa uunu iyaara isu Mesa, mi ila ipet lele abalabalŋana ki Separ ta imbot la ki zoŋ uunu. 31 Wal tana, ta tipet pa Sem ma tiwe un un boozo, mi tila timbot la toono kizin kizin, mi kalŋan ndelndelŋa.

32 Tana nonor biibi imap, to Noa popoŋana kini ta zan ise tiŋgi lutuunu bizin tila mi tirao pa lele ta boozomen ma tiwe wal uunu boozo. Zin tel tana, ta tiwe wal boozomen ta timbotmbot toono na un.

Urum Babel ta uteene isala kat

11 1 Muŋgu zin tomtom ta timbot su toono na, zin ta boozomen kalŋan tamen. 2 Mi zin tizirri zin ma tilala pa zoŋ uunu, to tindeeŋe lele keteeneŋana ta, ta imbot pa lele pakaana ki Sinar, mi tipun su tana.

3 To timaŋga mi tiparso pizin ta kembei: “Lak! Kozo totooro toono sa mi teneene pa you be ipet ma iwe kembei ta pat mbolŋana i.” Tana tikam ta kembei, to len koroŋ be tipo ruumu mbolŋana pa. Mi tikam koroŋ toro kembei ta zim i, be ikis pat tana ma imbol.

4 To timaŋga mi tiso: “Lak! Kozo iti tuur lende kar biibi sa, mi topo urum tau uteene isala ma koŋsala saamba. Naso zanda iwe biibi. Mi koroŋ toro tomini. Uraata biibi tiŋgi ko ilup ti ma tewe tamen. Kokena tumureege ma tombot legaleŋa irao toono ta boozomen.”

5 To Merere isu be ilou zin, mibe ire kar biibi mi urum tau tomtom tiwwu ma uteene isala ta kor a. 6 Tabe iso: “Wae! Zin tomtom tau tilup ma tiwe tamen kek. Mi tiso kalŋan tamen. Mi iŋgi timaŋga pa uraata biibi

ta tingingi tomini. Tana kaimera ko matan pasom uraata bibip ta boozomen. 7Kozo tusula mi tootooro kaljan ma iwe ndelndelja. Naso tapakankaana zin ma irao tiparlep kaljan mini som.”

8Tona Merere iyangwiiri zin mi tiko papirik ma tirao pa lele ta boozomen. Tana tizem uraata biibi tana ma imborene.

9Kar biibi tana, tipaata zaana be ‘Babel.’ Paso, indeeje ta tomtom ta boozomen timbotmbot tana na, Merere itooro kaljan bekeno ipakankaana zin, mi iyangwiiri zin ma tila tirao pa toono ta boozomen.

Sem popojana kini

10Sem popojana kini tipet ta kembei:

Indeeje nonor biibi imap mi ndaama ru ilae na, Sem ipeebe pikin tomooto ta, zaana Apaksat. Mazwaana tana Sem ndaama kini irao 100 kek. 11Apaksat isu, to Sem imbot pa ndaama 500 tomen, mi ipeebe pikin pakan, mana imeete.

12Apaksat ndaama kini irao 35, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Sela. 13Sela isu to Apaksat imbot pa ndaama 403 tomen, mi ipeebe pikin pakan, mana imeete.

14Sela ndaama kini irao 30, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Eber. 15Eber isu, to Sela imbot pa ndaama 403 tomen, mi ipeebe pikin pakan, mana imeete.

16Eber ndaama kini irao 34, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Pelek. 17Pelek isu, to Eber imbot pa ndaama 430 tomen, mi ipeebe pikin pakan, mana imeete.

18Pelek ndaama kini irao 30, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Reu. 19Reu isu, to Pelek imbot pa ndaama 209 tomen, mi ipeebe pikin pakan, mana imeete.

20Reu ndaama kini irao 32, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Seruk. 21Seruk isu, to Reu imbot pa ndaama 207 tomen, mi ipeebe pikin pakan, mana imeete.

22Seruk ndaama kini irao 30, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Naor. 23Naor isu, to Seruk imbot pa ndaama 200 tomen, mi ipeebe pikin pakan, mana imeete.

24Naor ndaama kini irao 29, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Tera. 25Tera isu, to Naor imbot pa ndaama 119 tomen, mi ipeebe pikin pakan, mana imeete.

26Tera ndaama kini irao 70, to ipeebe lutuunu bizin tel ta zan Abaram, Naor, mi Aran.

Mbol ki Tera

27Inggi Tera zijan popojana kini mbol kizin:

Tera ipeebe Abaram, Naor, mi Aran. Aran, ni ipeebe Lot. 28Aran tamaana Tera imbotbot men, mi Aran imeete su kar kini Ur, ta imbot la lele pakaana biibi ki Kaldia na.

²⁹Abaram iwoolo Sarai, mi Naor iwoolo Milka. Milka ziru Iska taman ta Aran. ³⁰Mi Sarai, ni kopo somjana, tana ipeebe pikin som.^e

³¹Tera, ni ikam lutuunu Abaram, mi tumbuunu Lot, ta Aran lutuunu na, mi rwoono moori Sarai, ta Abaram kusiini na, ma ziŋan tizem kar Ur tau imbot la lele pakaana ki Kaldia na, mi tisombe tila pa toono Kanaan. Tamen tipet kar Aran, to tipun su mi timbot tana. ³²Indeeŋe Tera ndaama kini irao 205, to imeete su kar tana.

Merere iboobo Abaram

12 ¹Aigule ta, Merere ipet ki Abaram mi iso pini ta kembei. Iso: “Abaram, zem toono ku, mi tomom ma nom ma toŋmatiziŋ ku, mi manga ma la pa toono tabe aŋso u pa i.^f ²Nio ko aŋkam popoŋana ku ma tipet ma tiwe booŋo kat mi wal zanŋan. Mi kampejana tio ko imbotmbot se ku, mi aŋkam zom ma iwe biibi. Mi nu ko we zaala pa wal boozomen be tikam kampejana ambaijana. ³Wal ta so tikampe u, na nio ko aŋkampe zin. Mi zin wal ta so matan pasomu, na keter malmaljana tio ko ise kizin. Mi nu ko we zaala be kampejana biibi ise kizin karkari ta boozomen ta timbotmbot pa toono na.”^g

⁴Merere iso sua tana, to Abaram ito kaljaana, mi imaŋga ma izem kar Aran. Mi tiziini lutuunu Lot igaabi ma ziŋan tila. Indeeŋe tana Abaram ndaama kini irao 75 kek. ⁵Tana Abaram ikam kusiini Sarai, mi lutuunu Lot, mi mburu kizin ta boozomen ma ziŋan zin mbesooŋo kizin tau tikam zin su kar Aran na, timaŋga pa pai kizin. Tiwwa ma tila, mi tipet toono Kanaan.

⁶Abaram bizin tiwwa pa toono Kanaan, mi tila tipet kar Sekem. Kar tina, ke biibi ta imbotmbot, zaana More. Indeeŋe tana, zin tomtom ki Kanaan timbotmbot pa toono tana.

⁷To Merere ipet ki Abaram isu tana, mi iso pini. Iso: “Toono tabe aŋkam pa popoŋana ku ta tiŋgi.” To Abaram indou pat isu lele tana be iwe patoronjana muriini. Paso, Merere ipet kini isu tana.^h

⁸Kaimer na, Abaram izem Sekem, mi ipa ma ila pa lele abalabaljana ta imbot la zoŋ uunu pa kar Betel. To ipun su kar Betel mi kar Ai mazwan. Kar Betel imbot la iwaara mi kar Ai imbot la re. Mi Abaram ipo patoronjana muriini isu lele tana mi isuŋ pa Merere.

⁹Kaimer to ni imaŋga mini pa pai, mi iwwa ma ila pa lele pakaana biibi ta zaana Negeb.

Abaram isula Aikuptu

(Un 20:1-18, 26:1-11)

¹⁰Timbotmbot su tana, mi peteele biibi ipet ma toono ki Kanaan na, kini sa som kat. Tana Abaram iko ma isula pa Aikuptu be imbot ŋana ri,

^e 11:30 Un 25:21, 29:31 ^f 12:1 Ŋgo 7:2; Ibr 11:8 ^g 12:3 Ŋgo 3:25; Ga 3:8

^h 12:7 Ŋgo 7:5

tonabe imiili ma ise mini. ¹¹Tila ma tigarau pa Aikuptu, to Abaram iso pa kusiini Sarai ta kembei. Iso: “Leŋ. Nio aŋute nu moori kaibiim kat. ¹²Tana zin wal ki Aikuptu tisombe tire u, nako matan berber pu. To tipun yo ma aŋmeete be tikamu. ¹³Tana kozo tala, to so pizin be nu tom ta nio i. Naso nu ndomom pio, mi tikampe yo ma aŋbot ambai.”

¹⁴Sua ki Abaram ŋonoono kat. Pa tila tipet Aikuptu, to zin Aikuptu kan tire Sarai kembei ni moori kaibiim kat. ¹⁵Tana zin menderŋan ki king tire i, to tila ki king mi kwon mbesmbeeze pa Sarai. To tila na tikam Sarai, mi tiuri la ruumu ki king. ¹⁶Mi Sarai ndomoono pa Abaram, tana king ikampe i mi ikam le sipsip, mekmek, makau, doŋki, mi kamel pakan, ramaki mbesooŋo pakan.

¹⁷To Merere ikam ma mete sananŋana kat ise ki king ziŋan zin wal kini. Paso, ni ikam Abaram kusiini Sarai tau. ¹⁸⁻¹⁹Tana king iboobo Abaram ma imar, mi iyaambi i ta kembei: “Parei ta nu kam mbulu tiŋgi pio? Ni sa nu kusim na! Parei ta nu sombe lumri? Nio aŋurla sua ku, tana aŋsombe aŋkami ma iwe kuŋi. Is, kam kusim mi niomru kala leyom.” ²⁰Tona king iur sua pizin menderŋan kini be tiser Abaram ziru kusiini mi koronj kini ta boozomen ma tila len.

Abaram ziru Lot tiparzem zin

13 ¹Tana Abaram ziŋan kusiini mi lutuunu Lot tikam koronj kizin ta boozomen ma tizem Aikuptu, mi timiili ma timar mini pa lele pakaana ki Negeb. ²Abaram, ni mbio uunu kat. Pa ni le mbili mi pat milmilŋan boozo. ³⁻⁴To Abaram izem lele ki Negeb, mi imanŋa mini mi izirri i ma ila ipet lele ta imbot la kar Betel mi kar Ai mazwan, mi isuŋ pa Merere su tana. Pa lele tana, ta muŋgu ni ipun su pa mi ipo patoronŋana muriini.

⁵Lot, ta ziru Abaram tiwwa na, ni le mbili boozo, mi wal kini ziŋan zin mbesooŋo kini boozomen tomini. ⁶Tana Abaram ziru Lot, len koronj boozo kat, mi toono irao be ziru timbot la mbata na som. ⁷To Lot mbesooŋo kini mi Abaram mbesooŋo kini timanŋa mi tiparzooro. (Indeeŋe tana zin wal ki Kanaan mi zin wal ki Peres, zin tomini timbotmbot lele tana.)

⁸Tabe Abaram iso pa Lot ma iso: “Ituru toŋmatiziŋ tau. Tana leleŋ be ketende malmal par piti pepe. Mi mbesooŋo kiti tomini, tiparzooro pepe. ⁹Lutuŋ re. Toono biibi ta imbotmbot i. Tana itum re lem lele pakaana sa be mbot pa, mi nio leŋ pakaana. Nu sombe sulae, nako aŋsalae. Mi sombe lelae, nako aŋperae.” ¹⁰Tona Lot mataana ila mi itiiri lele. Ni ire la pa lele keteeneŋana ta yok Yordan imbot pa ma ila imiili su kar Zoar na. Toono tana ambaiŋana kembei ta mokleene ki Merere mi kembei ta toono kizin Aikuptu. Paso, indeeŋe tana Merere ipasaana kar Sodom mi kar Gomora zen. ¹¹Tana Lot ziru Abaram tiparzem zin, mi timbot la mbata mini som.

Pa Lot ikam le toono keteenejana ta igarau pa yok Yordan na, mi imanja be izirri i ma ila pa zoj uunu. ¹²Tana Abaram, ni imbotmbot toono Kanaan. Mi Lot, ni imbotmbot toono keteenejana ta igarau pa kar Sodom na. ¹³Indeeje mazwaana tana, zin tomooto mi moori ki kar Sodom tikamam mbulu bozboozo ma tisoror biibi kat pa Merere mataana.

Abaram ila pa kar Ebron

¹⁴Lot izem Abaram, mana Merere iso pa Abaram. Iso: “Kozo mender mi motom lela, pera, sula, sala, mi tiiri lele. ¹⁵Toono boozomen ta re i, ina ankam pu mi popojana ku be kombotmbot pa mi iseenge iseenge ma ila.ⁱ ¹⁶Mi nio ko ankam popojana ku ma tipet ma tiwe munjaana ka tieene kembei ta ululu toono kana i. Tomtom tasa ko irao be inin zin na som. ¹⁷Tana manja mi pa pa lele ta boozomen tingi mi tiiri. Pa ingi, ankam ma iwe lem.”

¹⁸Tana Abaram imanja mini, mi izirri i ma ila ipet kar Ebron, to ipun su lele ta zaana Mamre. Lele tana ke bibip timbotmbot pa. Mi ipo patoronjana muriini pa Merere isu tana.

Abaraam ikamke Lot

14 ¹⁻⁹Indeeje mazwaana tina, Bera ni king ki kar Sodom, mi Birsu ni king ki kar Gomora, mi Sinap ni king ki kar Adma, mi Semeba ni king ki kar Zebo, mi Kedoleoma ni king ki kar Elam. Kedoleoma tina, ni imboro king pa tana ramaki king ki kar Bela, ta zaana toro Zoar na, ma irao ndaama laamuru mi ru kek. Mi indeeje ndaama iwe laamuru mi tel pa, to king lamata tana timanja mi tizooro king Kedoleoma kaljaana.

Tana indeeje ndaama iwe laamuru mi pa pa, to king Kedoleoma iboobo la pa gaabajana kini tel ta zan tis: Amrapel, ni king ki kar Sinar, Ariok, ni king ki kar Elasa, mi Tidal, ni king ki kar Goi. Mi king pa tina zijan malmal kan kizin tila, to zijan zin wal ki Repaim tiporou isu kar Asterot-Karnaim ma tilip pizin.

To tila pa kar Am, mi zijan zin wal ki Zuzim tiporou ma tilip pizin. To tila pa toono keteenejana ki Kiriataim, mi zijan zin wal ki Enim tiporou ma tilip pizin. To tila pa lele abalabaljana ki Seir, mi zijan zin wal ki Or tiporou ma tilip pizin. To tiketoto zin ma tila pa kar El Paran, ta imbot koloujana pa lele bilimjana na.

Mana timiili mini ma tila pa kar Kades ta imbot la ki yok Mispal na. To zijan zin wal ki Amalek mi zin wal ki Amor ta timbotmbot pa kar Azezon Tamar na, tiporou. Tiporou na, tilip pizin tomini.

Kedoleoma zijan zin wal kini tilip pa wal uunu lamata mi ta tina makin, tona king lamata ki Sodom, Gomora, Adma, Zebo, mi Bela tilup

ⁱ 13:15 ŋgo 7:5

zin ma tila pa toono keteeneŋana ta zaana Sidim na, mi timendernder mi timbotmbot. Tizarŋzaaŋa Kedoleoma ziŋan gaabaŋana kini tel tana be ziŋan tiporou. Zin timaŋga pa malmal isu tana ma Kedoleoma ziŋan gaabaŋana kini tilip pa zin lamata tana. ¹⁰Lele ki Sidim na, ka toono sumbunsumbun boozomen ta kolta imbotmbot pa. Tabe indeeŋe king ki Sodom mi king ki Gomora ziŋan zin malmal kan kizin tikam pirik ma tiko ma tila len, to wal kizin pakan titoptop sula toono sumbunsumbun tana. Mi wal pakan na, tiko ma tisala pa abal.

¹¹Kedoleoma ziŋan gaabaŋana kini tilip pa malmal tana maŋiŋ, tona tila mi tiyo len mbili, mburu, mi kini ta boozomen kizin wal ki kar Sodom mi Gomora ma tila. ¹²Mi Abaram lutuunu Lot ta imbotmbot kar Sodom na, zin tikoki i tomini ramaki koroŋ kini ta boozomen.

¹³Tana tomtom ta, ni iko pa malmal ma ila ipet ki Abaram isu sapu uunu Mamre ta ni imbotmbot pa na, to isotaari pa malmal tana. Sapu tana katuunu, ni tomtom ta kizin Amor. Ni zaana Mamre, mi tiziini bizin zan Eskol mi Aner. Zin tel tina, koroŋ to ziŋan Abaram tiluplup zin ma timbotmbot.

¹⁴Abaram ileŋ kembei tikam lutuunu Lot ma tila kek, to iboobo mbesooŋo kini 318 tau malmal kan kat i, ma ziŋan tila tiketoto king paŋ tana ma tila tise kizin ta kar Dan. Zin mbesooŋo kini tana, indeeŋe ta nan bizin tipeebe zin ma tisu mi imar na, ziŋan Abaram timbotmbot.

¹⁵Mbeŋ na, Abaram ipeete zin malmal kan kini, to ziŋan zin king tana tiporou ma tilip pizin. To tiketoto zin ma tila tipet kar Oba ta imbot kar Damaskus ndemeene na. ¹⁶Tana Abaram iyo koroŋ ta boozomen mi ikam ma imiili mini. Ikam lutuunu Lot, ramaki mburu kini ta boozomen, mi zin tomooto ma moori ta king paŋ tana tikoki zin na tomini.

Melkisedek ipombol Abaram

¹⁷Abaram ilip pa Kedoleoma ziŋan zin king ta tigaabi pa malmal na maŋiŋ, to imiili ma imar na, king ki Sodom imar mi indeeŋi su lele keteeneŋana ta zaana Sabe na. (Lele tina, zaana toro ‘Lele keteeneŋana kizin king.’)

¹⁸To king ki kar Salem tomini, ni zaana Melkisedek, ikam narabu mi yok baen mi imar. Melkisedek tana, ni patoronŋana ka tomtom ki Anutu kor kana kat.^j ¹⁹⁻²⁰Tana ipombol Abaram ma iso ta kembei:

“Abaram, Anutu kor kana kat ta iur saamba mi toono na, itunu ko ipombolu.

Ni ta iur kom koi bizin la nomom ma lip pizin.

Tana iti tapakuri.”

^j 14:18 Mbo 110:4; Ibr 5:6, 7:1-10

Tona Abaram imanŋa na, ipeete mburu ta iyo pa malmal na, ma iwe pakaana laamuru, mi pakaana ta ila ki Melkisedek.^k

²¹To king ki Sodom iso pa Abaram ta kembei: “Mburu mi mbili ta boozomen ti na, kam lem. Tamen zem zin wal tio ma timar ma niamŋan amla.” ²²Tamen Abaram ipekel kwoono ma iso: “E-e, kembena pepe. Merere, ni Anutu kor kana kat ta iur saamba mi toono. Nio aŋwit nomoŋ mi aŋbuk sua mbolŋana pa ni zaana ta kembei: ²³⁻²⁴“Nio irao aŋkam leŋ koroŋ ku sa na som kat. Koroŋ tau zin malmal kan tio tikan kek, ina ta tina. Mi gaabaŋoŋ tel ta tito yo ma niamŋan amar i, Aner, Eskol, mi Mamre na, nio leŋ sua sa pizin som. Zitun tau. Sombe lenen be tikam len koroŋ, ina tikam.” Abaram iso ta kembei paso, imoto pa toyaŋana. Kokena kaimer king ki Sodom iso ni ta ikam ma Abaram iwe mbio uunu.

Merere imbuk sua ila ki Abaram

15 ¹Kaimer to Merere ipet ki Abaram ila miuŋana, mi iso pini ta kembei: “Abaram, moto pepe. Nio ta ko aŋwe singiao pu. Mi nu ko kam lem kadoono biibi kat.”

²⁻³Tamen Abaram iso: “O Merere Anutu tio, sokorei tabe nu kam pio i? Nio leŋ kelŋoŋ sa? Eliezer ki kar Damaskus tau imbesmbeeze pio i, na ni ta ko ikel yo mi imender pa koroŋ tio ta boozomen. Pa nu kam leŋ kelŋoŋ sa som.”

⁴Mi Merere kalŋaana imar ki Abaram ta kembei: “Som. Mbesooŋo ku tina ko ikelu ma ikam murim na som. Lutum ŋonoono tabe itum peebe gi, ko ikam murim mi imender pa koroŋ ku ta boozomen.” ⁵To Merere ikam Abaram ma tipera mat, mi iso pini ta kembei: “Motom sala mi re pitik ta timbot saamba a. Irao nin? Popoŋana ku kola tipet ma tiwe munŋaana ka tieene kembei ta pitik tiŋga.”^l ⁶Mi Abaram leleene iurla kembei sua ki Merere ko iur ŋonoono. Tana Merere ire i kembei ni tomtom ndeeŋeŋana.”^m

⁷Mi Merere iso pini mini ta kembei: “Nio Merere ku. Nio ta aŋkamu ma zem kar Ur ki Kaldia, bekana aŋkam lem toono ta tiŋgi.” ⁸Tamen Abaram iso: “O Merere, biibi tio, nu ko kam so mbulu i bekana aŋute kat ta kembei: Toono tiŋgi ko iwe leŋ?” ⁹To Merere iso pini ta kembei: “Kam makau paŋgaara ta, mekmek paŋgaara ta, mi sipsip tomooto ta, ta kan ndaama teltelŋa na, ramaki mbalmbal mi uutu ma timar tio.”

¹⁰Tana Abaram ila ma ikam zin koroŋ tana ma imar, to isupaala zin mi iur zin ma pakaana pakaana. Tamen man ru tana na, isupaala zin som. ¹¹Mi manboŋ pakan ta timar ma tisu ma tisombe tikan buzur tana. Tamen Abaram inaana zin ma tila len.

^k 14:19-20 Lu 18:12; Ibr 7:4-10 ^l 15:5 Ro 4:18; Ibr 11:12 ^m 15:6 Ro 4:3,20-24; Ga 3:6; Yems 2:23

¹² Zonj ikamam be isula, mi Abaram ikeene ma izemke i kat. To zugut mandinj kat, ta isu ma izuki. Tabe motojana biibi ikami. ¹³ To Merere iso pini ta kembei. Iso: “Ingi be anpaute u pa mbulu tabe ipet pa kaimer i. Popojana ku ko tiwe leembe pa lele toro. Mi lele tana ka tomtom bizin ko tikam zin ma tiwe len mbesoonjo, mi tiseezeze matan ma irao ndaama 400.” ¹⁴ Tamen kaimer nio ko ajur kadoono pa toono tana ka tomtom bizin. Mi popojana ku ko tiyo len koronj boozomen kizin wal tana, mi tizem lele kizin, mi timiili ma timar toono ti mini.^o

¹⁵ Tamen nu na, mbotjana ku ko ambai men ma irao we kolman kat, to meete.^p

¹⁶ Tana wal ku ko loja mi timiili ma timar mini pa toono tingi na som. Ko timbotmbot ma molo su lele tabe tila pa i. Pa zin wal ki Amor ta timbotmbot pa toono tingi i, bela tikamam mbulu sananjan boozomen ma irao kat pa ka kin, tonabe nio ajur kadoono pizin, mi anjiiri zin ma tila len. Naso popojana ku tirao timiili ma timar toono tingi mini.”

¹⁷ Indeeje zonj isula ma lele zugut to, you ta ipet mi iyaara ma biibi ila buzur pakan pakan mazwan. ¹⁸ Mberj tana, Merere imbuk sua ila ki Abaram mi iso: “Nio ko ankam toono ta boozomen tingi pa popojana ku ma iwe len. Toono tiom ko ila tunj su yok kizin Aikuptu kezeene, mi ila imap su yok biibi Euprates.” ¹⁹⁻²¹ Toono tana na, kizin wal ki Keni, Kenis, Kadmon, Et, Peres, Repa, Amor, Kanaan, Girgas, mi Yebus.”

Agar ipeebe Ismael

16 ¹ Abaram kusiini Sarai, ni ipeebe Abaram le pikin sa zen. Tamen ni le mbesoonjo moori ta ki Aikuptu, zaana Agar. ² Tana aigule ta na, ni isu mi iso pa Abaram ta kembei: “Lej. Nu ute: Merere, ni ikam ma nio koponj som. Tana la ki mbesoonjo moori tio mi niomru kekeene. Naso ni ipeebe lej pikin tasa.” Abaram ilej la Sarai kaljaana mi ito.

³ Tana indeeje Abaram imbot su toono Kanaan irao ndaama laamuru kek na, Sarai ikam mbesoonjo moori kini ta ki Aikuptu na, ma iuri la ki Abaram be iwe kembei Abaram kusiini toro. ⁴ Mi Abaram ila ma ziru Agar tikeene, to Agar kopoono.

Agar iyamaana itunu kembei ni kopoono, tona niini ise mi mata pasom biibi kini Sarai. ⁵ Tabe Sarai isu mi isuk sua pa Abaram ma iso: “Wai, patajana ta ise tio i, ina nu uunu ku tau! Inoono, nio itunj ajuri ima ku. Tamen indeeje ta ni iyamaana itunu kembei ni kopoono, mi imar indeeje koozi na, ni mata pasom yo. Tana re u. Pa Merere ko itiiri ituru pa patajana tingi.”

⁶ Abaram ipekel kwoono ma iso: “Re, mbesoonjo moori ku tana imbot la itum nomom. Tana mbulu ta so lelem be kam pini, na kam men tau.” Tana Sarai imanja mi ikam bakai pa Agar, tabe ni iko ma ila lene.

ⁿ 15:13 Kam 1:13-14, 12:40; Injo 7:6 ^o 15:14 Kam 12:35 ^p 15:15 Un 25:8

^q 15:18 Injo 7:5

⁷Agar ipa ma ila pa lele bilimjana, mi ipet yok bukbukjana ta igarau pa zaala ta ila pa lele pakaana ki Sur na, to Ijogjana ki Merere saamba kana ipet kini mi iso: ⁸“Agar, mbesooŋo moori ki Sarai, nu mbot swoi ta mar i? Mi iŋgi so la parei?” Agar iso: “Nio iŋgi aŋko pa biibi tio Sarai i.”

⁹To Ijogjana ki Merere iso: “Miili ma la ki biibi ku mini, mi leŋ la kaljaana.” ¹⁰Mi iseenge sua kini mini ma iso: “Nio ko aŋkam popojana ku ma tipet ma tiwe munjaana ka tieene. Irao tinin zin na som. Mi leŋ.

¹¹ Nu kopom kek

Mi ko peebe pikin tomooto ta.

Kozo paata zaana be Ismael.

Pa Merere ileŋ tiŋiizi ku kek.

¹² Lutum tana ko iwe kembei ta ŋge saŋsaŋjana.

Ni ko iur koi pa wal ta boozomen.

Mi wal ta boozomen ko tiur koi pini.

Tana ni ziŋan toŋmatiziŋ kini ko tipargarau zin som.”

¹³Tona Agar ikam ŋgar mi iso ta kembei: “Anutu, ni irre yo totomen. Mi koozi nio aŋre kati pa motoŋ isu lele ti.” Tana Agar ipaata ni ta ipet kini na be ‘El-Roi.’ Sua tina ka uunu ta kembei: ‘Anutu ta irre yo.’ ¹⁴Tana yok toujana ta imbot lele tana na, tiwatwaata be Laai-Roi. Yok tana imbot su kar Kades mi kar Bered mazwan.

¹⁵⁻¹⁶Tana indeeŋe Abaram ndaama kini irao 86 na, Agar ipeebe le pikin tomooto ta. Mi Abaram ipaata pikin zaana be Ismael.’

Merere iur reetejana ma iwe kilalan pa sua mbukjana

17 ¹⁻²Indeeŋe Abaram ndaama kini irao 99 na, Merere ipet kini mini mi iso pini ta kembei: “Nio Anutu mburoŋ keskeezeŋoŋ. Tana pa pai ku ma ndabok men pa nio motoŋ. Naso ituru taparlup ti ma tewe tamen, mi aŋkam popojana ku ma tipet ma tiwe booze.”

³Tona Abaram iŋgun kumbuunu pini mi uteene isu toono. To Anutu iso pini mini ma iso: ⁴⁻⁵“Nio aŋbuk sua pu ta kembei: Nio ko aŋkamu ma we zin karkari boozomen taman. Tana koozi mi ila, nako zom Abaram mini som. Ko aŋpaata zom be Abaram.” ⁶“Mi nio ko aŋkam popojana ku ma tipet ma timasak, ma tiwe wal un booze. Mi kizin pakan ko tiwe king. ⁷Sua ta koozi aŋbuk ima ku na, kaimer ko aŋpombol mini pa lutum bizin, tumbum bizin, mi iseenge iseenge ma ila. Tana sua tiŋgi ko imbol ma imbotmbot ma alok. Sua ta kembei: Nu niomjan popojana ku tabe tipet pa kaimer i, na nio ko aŋwe Anutu tiom.” ⁸Mi toono ta boozomen

^r 16:15-16 Ga 4:22 ^s 17:4-5 Pisis Abaram ka uunu ta kembei: ‘tamaana zaanaŋana.’ Mi pisis ‘Abaram’ na, ka uunu ta kembei: ‘wal uunu boozomen taman.’ ^t 17:4-5 Ro 4:17

^u 17:7 Lu 1:55

ki Kanaan ta koozi nu we leembe pa i, ko ankam ma iwe leyom. Nu mi zin popojana ku tabe tipet pa kaimer i. Toono tingi ko iwe leyom be kombotmbot pa ma alok. Tana nio ko anwe Anutu kizin popojana ku, mi zin timbesmbeez pio.”^v

⁹⁻¹⁰To Anutu iseenge sua kini mini, mi iso pa Abaraam ta kembei: “Nu niomjan popojana ku kozo motoyom ingalngal sua tio mbukjana taiŋgi mi kototo, mi iseenge iseenge ma ila. Tana nu mi popojana ku ta boozomen tabe tipet pa kaimer i, bela tireete yom ma kamap.”

¹¹⁻¹³Mbulu tabe kakam pa kuliyom, ina iwe kilalan pa sua mbukjana kiti. Sua tana ko imbotmbot ma alok. Lutuyom bizin, sombe tisu ma kan aigule iwe lamata mi tel, tona kereete zin. Mi zin mbesooŋo tiom ta nan bizin tipeebe zin isu ruumu tiom, zijan zin mbesooŋo tiom ta kingiimi zin ila kar molo na, zin tomini kereete zin. ¹⁴Mi sombe tomtom sa, ni tireeti som, nako irao imbot la mazwoyom som. Keseri ma ila ne. Pa ina ni izooro la sua tio mbukjana taiŋgi.”

Anutu iso Sarai be ipeebe pikin tomooto

¹⁵Mi Anutu iso mini pa Abaraam ta kembei: “Kozo paata kusim zaana be Sarai mini pepe. Paati be Sara.”^x ¹⁶Pa nio ko anpomboli bekeni ni irao ipeebe lem pikin tomooto. Mi ni ko iwe wal boozomen tumbun moori. Mi popojana kini pakan ko tiwe king.”

¹⁷Abaraam ileŋ sua tana, tamen iurla som. Ni ingun kumbuunu mi ituundu mi iseenge. Pa ikam ngar pa ta kembei: “A, ingi sa anwe kolman kek na. Tomtom ta sombe ndaama kini irao tomtom lamata, ko irao be ipeebe? Mi Sara tomini, ni ndaama kini irao tomtom paŋ kwoono laamuru. Ko irao be ipeebe?”^y ¹⁸Tana Abaraam iso pa Anutu: “Ina ambai. Mi lutuŋ Ismael imbotmbot i. Nio leleŋ be kampe i mi motom pini.”

¹⁹Tamen Anutu iso: “Soom. Kusim Sara, ta ko ipeebe lem pikin tomooto. Mi pikin tana, kozo paata zaana be Isak.”^z Sua ta anbuk ima ku, nako iur ŋonoono se kini mi popojana kini tabe tipet pa kaimer i, mi iseenge iseenge ma ila. ²⁰Mi nu wi yo be motoŋ pa Ismael, tana nio ko ankam ta kembena. Nio ko anpomboli mi ankam popojana kini ma tipet ma tiwe booŋo kat. Uunu laamuru mi ru ko tiyooto pini. Mi nio ko ankam zin ma tiwe wal booŋo kat. ²¹Tamen ndaama tingi imap, tonabe Sarai ipeebe Isak. Mi sua ta anbuk ima ku, nako iur ŋonoono se kini mi popojana kini.” ²²Anutu iso sua pa Abaraam making, to izemi mi ila lene.

²³Indeeŋe kat aigule tana na, Abaraam ito Anutu kaljaana mi ireete tomooto kini ta boozomen. Ireete lutuunu Ismael, mi zin mbesooŋo ta ni ingiimi zin na, mi zin mbesooŋo ta nan bizin tipeebe zin su ruumu kini na.

^v 17:8 ŋgo 7:5 ^w 17:9-10 ŋgo 7:8; Ro 4:11 ^x 17:15 Pisis Sara ka uunu ta kembei: ‘moori zaanaŋana.’ ^y 17:17 Ro 4:19 ^z 17:19 Pisis Isak ka uunu ta kembei: ‘iseenge.’

24-27 Tana indeeje Abaraam ndaama kini irao tomtom paŋ kwoono lamoromata mi paŋ (99), mi lutuunu Ismael ndaama kini irao laamuru mi tel na, tireete ziru. Mi aigule tamen ta tana na, tireete zin mbesooŋo kini tomini. Zin ta Abaraam ingiimi zin na, mi zin ta nan bizin tipeebe zin su ruumu kini na.

Merere ipet ki Abaraam, mi isotaari pa Sara be ipeebe Isak

18 ¹Kaimer to Merere ila ipet ki Abaraam isu lele Mamre ta ke bibip timbotmbot pa na. Indeeje tana na, aigule palakuutu mi zoŋ mataana men. Tabe Abaraam imbutultul su beeze kini kwoono. ²Beso mataana pok se na, ire la pa tomtom tel timendernder. Tabe imanga mi iloondo ma ila kizin.

Ila tuŋ la kizin, to ilek kumbuunu mi iso: ³“O biibi tio, nio mbesooŋo ku. Sombe leleyom pio, na kapasal yo mi kala pepe.” ⁴⁻⁵Kamar ma talae ke uunu tinga mi keteyom su mungu. Mi aŋkam yok sa imar be kunguuru kumbuyom, mi koyom kini risa be kokoto keteyom pa. Tonabe kamaŋga mini mi kala. Pa ingi niom kamar tio, tana leleŋ ambai kat.” Mi zin tiso: “Ambai. Kam kembei ta so na.”

⁶Tona Abaraam iloondo ma ilela beeze leleene, mi ipiyar Sara. Iso: “Nomom karau pa kan narabu sa, mi nio aŋla aŋru kan buzur.” ⁷Tona iloondo ma ila pa siiri kizin makau, mi ikam makau lutuunu ndekndekjana ta ma iur la ki mbesooŋo kini be iurpe. ⁸Tiurpe kini makiŋ, to Abaraam ikam ma ila pizin leembe tel tana ma tikan. Zin tikanan su ke uunu, mi Abaraam ni imborro zin.

⁹Tikan makiŋ, to tiwi i ma tiso: “Kusim Sara ila parei?” Abaraam iso: “Ni imbotbot beeze leleene a.” ¹⁰To tomtom kizin ta, isu mi iso: “Ndaama ti imap, to aŋmiili ma aŋmar mini. Mi sombe aŋmar, na kusim Sara ko ipeebe lem pikin tomooto ta kek.”

Izzo sua tana na, Sara imbotbot la ndemeene uunu su beeze kwoono, mi ileŋleŋ la. ^b ¹¹⁻¹²Abaraam ziru Sara tiwe kolman ma kolmannan kek. Tana Sara ileŋ kembei ni ko ipeebe pikin, to iseŋge la leleene mi iso: “Wai, ingi sa niamru waenbi kuliyam imorou kek. Ko irao menmeen yam pa mbulu taingi mini? Na som.”

¹³To Merere iso pa Abaraam: “Parei ta Sara iseŋge, mi iso ni iwe kolmannan kek tana irao be ipeebe pikin som? ¹⁴Nio Merere aŋtat pa kosa sa? Som. Tana ndaama ti imap, to aŋmiili ma aŋmar mini. Mi indeeje nol tana, kusim Sara ko ipeebe pikin tomooto ta kek.” ¹⁵Tona Sara imoto, mi iwatkaala itunu ma iso: “Waa, nio aŋseŋge sa?” Tamen Merere iso: “Som. Nu seŋge kek.”

Abaraam isuŋ pizin tomtom ki kar Sodom

¹⁶To tomtom tel tina timaŋga, mi Abaraam iur zin ma ziŋan tila. Tipa ma tila ŋana ri, to matan sula pa kar Sodom. ¹⁷Mi Merere ikam ŋgar

^a 18:3 Ibr 13:2 ^b 18:10 Ro 9:9

ta kembei: “Uraata tabe anjam i, ko anjwatkaala pa Abaraam? Som. Ko answa pini ma ileŋ. ¹⁸Pa kaima popoŋana kini ko tipet ma tiwe wal boozomen mi wal zanjan. Mi ni ta ko iwe zaala pa kampeŋana biibi be ise kizin karkari boozomen ta timbotmbot pa toono na. ¹⁹Mi nio itug anpeikati kek, be anpaute i pa ngar tio mi mbulu tio. To ni kadoono ipaute popoŋana kini be tito zaala tio mi tikam mbulu ta ndeeŋeŋana men. Naso sua ta mungu anbuk pini na, iur ŋonoono.”

²⁰⁻²¹Tona Merere iso pa Abaraam. Iso: “Zin Sodom mi Gomora kan tinoknok mbulu ta sananjan kat. Mi sanaana kizin uruunu ramaki tiŋiizi biibi kizin wal ta tikamam ŋoobo zin na, imar ma anleŋ kek. Tana ansombe ansula mi anre zin. Naso anute kat: Urun mi tiŋiizi biibi ta izze ma anleŋleŋ i, ka uunu ŋonoono, som som? Mi sombe tikamam ta kembei, to anpambiriizi zin ma timap.”

²²To Merere gaabaŋana ru timanga pa pai mini be tisula pa kar Sodom. Tamen Merere, ni ziru Abaraam timbot. ²³Tana Abaraam ila kolouŋana pini, to iwi i ta kembei. Iso: “Ambai. Mi parei pizin tomtom ndeeŋeŋan ta ziŋan zin sananjan timbotmbot na, ko pambiriizi zin raama? ²⁴Sombe wal ndeeŋeŋan tomtooru laamuru timbotmbot kar tana, ko pasaana kar? Som, nu ko muŋai zin, mi zem zin ma timbot. Pa ina, zin tina ta ndomon pa kar. ²⁵Tana sombe wal ndeeŋeŋan tomtooru laamuru timbotmbot, na nu irao pasaana kar tanga na som. Pa nu itum ta tiirijana katuunu tau. Tana bela kam mbulu ndeeŋeŋana. Kokena pasaana sorok wal ndeeŋeŋan raama zin wal sananjan.” ²⁶Merere ipekel kwoono ma iso: “Sombe nio andeeŋe tomtom ndeeŋeŋan tomtooru laamuru ta timbotmbot kar Sodom, inako anpasaana kar som.”

²⁷Tona Abaraam isu mi iso sua mini: “O Biibi, nio tomtom sorokŋoŋ, kembei ta koukou mi ululu toono kana. Tamen ansombe anso sua pu mini. ²⁸Mi sombe tomtom lamata tisu len, mi tomtooru kwoono lamata men timbotmbot, inako parei? Ko pasaana kar biibi tanga? Pa ina tomtom lamata men, to ingal ma iwe tomtooru laamuru.” Merere iso: “Som. Sombe andeeŋe tomtom ndeeŋeŋan tomtooru kwoono lamata, inako anpasaana kar som.”

²⁹To Abaraam iso mini: “Mi sombe tomtom ndeeŋeŋan tomtooru men timbotmbot, inako parei?” Mi Merere iso: “Sombe andeeŋe tomtom ndeeŋeŋan tomtooru, inako anpasaana kar som.”

³⁰To Abaraam isu mi iso mini: “O biibi tio, nio ansombe anso sua mini. Mi ketem malmal pio pepe. Sombe tomoota laamuru men, inako parei?” Merere ipekel kwoono ma iso: “Inako som tomini.” ³¹Tona Abaraam iso mini: “Merere, nio anute anbel wiŋom kek. Tamen ansombe anwi u mini. Sombe ndeeŋe tomtom ndeeŋeŋan tomoota men, ko parei?” Merere iso: “Inako som tomini.”

³²To Abaraam iso mini: “O Merere, leŋ sua rimen kat be anso pu ma anpemet pa i. Mi ketem malmal pio pepe. Sombe tomtom ndeeŋeŋan

laamuru men, inako parei?” Merere ipekel kaljaana ma iso: “Sombe tomtom ndeegengan laamuru timbotmbot, inako aŋpasaana kar som.”
³³ Ziru tiso sua ma imap, to Merere ila lene, mi Abaraam imiili ma ila beeze kini mini.

Mbulu sananŋana kizin Sodom

19 ¹ Aŋela ru tana tipa ma tisula ma tipet kar Sodom pa rorou. Mi Lot, ni imbutultul su zaala kwoono. Ni ire ziru timar, to imaŋga ma ila kizin, mi ilek kumbuunu mi ituundu su toono, mi iso: ² “O bibip tio, niomru kamar ma tala ruumu tio. Mi kuurpe ituyom, mi itijan tombot ma mankwoono, to kamaŋga ma kala.”

Mi ziru tiso: “Som. Niamru amsombe amkeene mat.” ³ Tamen Lot imaŋmaŋ zin be tikeene mat pepe. Tabe ziru tileŋ la kaljaana mi tito i ma tila pa ruumu kini. Mi ni iurpe kan kini biibi mi narabu ta ka yis somŋana i ma ziru tikan makin, to ziŋan timbotmbot.

⁴ Zin timbutultul ma timbotmbot, mi molo som na, tomooto ta boozomen ki Sodom, naŋgaŋ mi kolman, timap ma timar tiliu ruumu ki Lot, ⁵ mi tiboobo sala pini ma tiso: “Wal ru ta timar ku pa rorou na, tila parei? So pizin ma tipet mat, be ambuulu zin.”

⁶⁻⁷ To Lot ipera mat, mi ikotkaala kataama, mi iso pizin ma iso: “O atoŋan mi tiziŋan, kakam mbulu sananŋana pizin wal taŋgi pepe. ⁸ Kere, lutuŋ moori bizin ru ta timbotmbot i, mi tomooto sa ire zin zen. Nio ko aŋkam zin ma tipet tiom. Mi niom so kakam mbulu pareiŋana pizin, ituyom tau. Tamen kumbuulu wal ru taŋgi pepe. Pa ziru tiwe leembe pio, tana nio be motoŋ pizin.”

⁹ Tamen zin iwal timaŋga mi tiso: “La lem! Kar ku ti? Nu tana, asiŋ iuru be we biibi mi mborro yam? Niam amsombe amkam mbulu sananŋana pa wal ru tana. Mi nu, nako ampasaana katu.” Tona timaŋga na tipusuk Lot, mi tisombe tipetepaala kataama.

¹⁰ Tamen wal ru ta timbotmbot ruumu leleene na, tiyakat Lot ma ilela ruumu leleene, mi tikotkaala kataama. ¹¹ To tipumun zin wal ta timbotmbot mat na matan. Tabe tirao tindeeŋ kataama som.

Tikamke Lot pa Sodom

¹²⁻¹³ To ziru tisu mi tiso pa Lot: “Mbulu sananŋana ŋonoono ki kar ti na, Merere ire kek. Mi tiŋiizi biibi kizin wal ta tikamam ŋoobo zin na, ni ileŋ tomini. Tana ni keteene malmal kat pizin, mi iŋgo yam ma amar be ampambiriizi kar ti ma ila ne. Parei, nu lem wal pakan sa timbot kar ti? Kam lutum bizin, rwom bizin, mi wal ku pakan ta timbot kar ti, mi niomŋan kamaŋga ta buri mi koko ma kala leyom.” ¹⁴ Tana Lot iloondo ma ila ki rwoono bizin ru ta tiroogo zin be tiwoolo ni lutuunu moori bizin na, mi iso pizin ma iso: “Ai, kar ti, iŋgi be Merere ipambiriizi i!

Kamanga mi kezem kar ti ta buri.” Tamen ziru tiso Lot ikamam geu pizin.

¹⁵Igarau be berek na, aḡela ru tipiyar Lot. Tiso: “Loḡa mi kam kusim mi lutum moori bizin ru tina, mi koko ma kala leyom. Pa ingi be Merere iur kadoono pa sanaana ki kar ti. Kokena ipasaana yom raama zin.”

¹⁶Mi Lot, ni inaunau mete. Tamen Merere leleene isaana pini, tabe aḡela ru titeege Lot ziḡan kusiini mi lutuunu moori bizin ru, mi tiyaaru zin ma tizem kar mi tipera mat.^c ¹⁷To aḡela ipiyar zin ma iso: “Kokoki ituyom mi koloondo karau ma kala! Mi motoyom imiili pepe. Kozo kezem lele keteeneḡana tiḡi, mi koloondo ma kasala pa lele ta abalabalḡana na. Naso kemeete som.”

¹⁸Tamen Lot iso: “O biibi tio, nio aḡrao som. ¹⁹Nio aḡute: Nu muḡai yo mi uulu yo kat, tabe aḡmeete som i. Tamen lele abalabalḡana na, imbot molo. Aḡrao aḡsala loḡa na som. Tana nu sombe pambiriizi kar, nako aḡmeete ma aḡla leḡ tomini. ²⁰Re kar musaana tiḡa. Inḡa imbot kolouḡana. Tana irao be loḡa aḡla ma aḡpet. Parei, ko irao aḡla ma aḡbot tiḡa? Naso aḡbot ambai.”

²¹Aḡela iso pini: “Ambai. Nio aḡyok pa sua ku. Tana ko aḡpasaana kar tiḡa som. ²²Tamen koloondo karau men! Pa nio ko irao aḡkam kosa sa som ma irao niom kala kepet kar tiḡa.” Kar musaana tina, tipaata zaana be Zoar.

Merere ipasaana Sodom mi Gomora

²³⁻²⁴Lot ila ipet kar Zoar na, zoḡ ise kek. To Merere ikam pat ta you iḡanan la mi kuziini sananḡan i ma isu pa saamba ma ipasaana Sodom mi Gomora. ²⁵Ni ipambiriizi kar bibip tina, ramaki lele keteeneḡana, mi iwal boozomen ta timbotmbot lele tana, mi koronḡ boozomen tau tindom pa toono tana. Ina ta timap ma you iḡan zin lup.^d ²⁶Mi Lot kusiini, ni mataana imiili, to itoori ma iwe pat, mi imender ma imborene.^e

²⁷⁻²⁸Aigule tana, Abaraam ila ma imender sala lele mbukuunu ta muḡu ziru Merere timender pa na. Mi mataana isula pa Sodom ma Gomora mi lele keteeneḡana na, ire you ka koi biibi izuk lele kembei ta you biibi iḡanan i.

²⁹Tana indeeḡe ta Anutu ipasaana kar ta timbot lele keteeneḡana tana na, ni mataana inḡal Abaraam, tabe ikamke Lot pa kar tana.

Moap mi Amon un bizin

³⁰Lot, ni leleene be imbot kar Zoar ma molo som. Pa imoto kana. Tana ziḡan lutuunu moori bizin ru timanḡa, mi tipa ma tisala pa lele abalabalḡana, mi titu ma timbot lela raḡ sumbuunu.

^c 19:16 2Pe 2:7-8 ^d 19:25 Mt 11:23-24; 2Pe 2:6; Yud 7 ^e 19:26 Lu 17:32

³¹ Aigule ta na, lutuunu moori tau kolmanjana i, isu mi iso pa tiziini moori ta kembei. Iso: “Re. Tamanda ra, iwe kolman kek. Mi tomooto sa imbot lele pakaana tiŋgi be iwoolo iti som. Tana ko parei piti? ³² Kozo takam tamanda ka yok baen sa be iwin ma ŋgar kini ikankaana, tonabe tarao tala kini ma itijan tekeene. Naso tepeebe lende keljanda.”

³³ Tana mbej na, tikam taman ka yok baen ma iwin ma ikankaana. To moori ta kolmanjana i ila ma ziru tamaana tikeene. Mi tamaana, ni ikanamaali som.

³⁴ Aigule toro na, Lot lutuunu moori kolmanjana i iso pa tiziini moori ma iso: “Nio niamru tamanda amkeene ta mbeji. Tana mbej koozi ko takam ka yok baen ma ikankaana mini, tonabe nu kadoono la kini mi niomru kekeene. Naso ituru takam lende keljanda ma tipet ila ki tamanda.”

³⁵ Tana mbej na, ziru tikam taman ka yok baen ma ikankaana mini, tona lutuunu moori ta kaimernjana i, ila ma ziru tikeene. Mi ni tomini, tamaana ikanamaali som.

³⁶ Zaala tina ta Lot lutuunu moori bizin ru kopon pa taman. ³⁷ Mi lutuunu moori ta kolmanjana i ipeebe pikin tomooto ta, to ipaata zaana be Moap. Moap tana, ta popojana kini tipet ma tipaata zin be Moap na. ³⁸ Mi lutuunu moori ta kaimernjana i ipeebe pikin tomooto ta tomini, to ipaata zaana be Ben-Ami. Ben-Ami tana, ta popojana kini tipet ma tipaata zin be Amon na.

Abaraam mi Abimelek

(Un 12:10-20, 26:1-11)

20 ¹ Kaimer to Abaraam izem kar Mamre, mi ipa ma ila pa toono Negeb. To ipun su kar Kades mi kar Sur mazwan. Mana imanja mini mi ila imbot ri su kar Gerar.

² Indeeje ta Abaraam imbotmbot kar Gerar na, izzo pizin wal kar kan ta kembei: “Sara, ina nio luŋri.” Tabe Abimelek, king ki kar Gerar, ŋgo mbesoŋo kini pakan ma tila, mi tikam Sara ma imar ruumu kini.

³ Tamen mbej na, Abimelek imiu be Anutu imar kini mi iso pini ta kembei: “Abimelek, leŋ! Ingi be meete i. Pa moori ta kami na, ni ulajana.”

⁴⁻⁵ Tamen Abimelek ila ma igarau Sara zen. Tana iso: “Wai, Merere, nio aŋkam sosor sa, ta sombe pun yo sorok i? Abaraam itunu, ta iso moori tana, ina ni lunuri. Mi Sara tomini iso: ‘Abaraam, ina nio atoŋ.’ Tana nio aŋkam ŋoobo mbulu sa som. Pa nio aŋute? Tana nio leŋ sosor sa som.”

⁶ To Anutu iso pini: “E, nio aŋute nu ŋgar ku ambai. Uunu tina ta aŋpeteke u be garau Sara pepe. Kokena kam sosor sa pini, to kam sanaana pa nio motoŋ. ⁷ Tamen kozo ur Sara ma ila ki kusiini Abaraam mini ta buri. Pa tomtom tina, ni iwe nio kwoŋ. Tana ni isombe isuŋ pu,

nako meete som. Tamen nu sombe ur Sara ma imiili ma ila ki Abaraam mini som, inako niomngan wal ku ta boozomen kemetmeete lup.”

⁸Mankwoono mberjberjgana kat, to Abimelek imanga mi iboobo la pa mendergan kini ta boozomen ma timar, mi iso zin pa sua boozomen ta Anutu iso pini na. Iso makin, to motojana biibi ikam zin. ⁹⁻¹⁰Tona Abimelek iboobo la pa Abaraam ma imar kini, mi iyaambi ma iso: “Wai, parei ta nu kam mbulu tingi piam? Rimen mi ankam sanaana biibi nonono. Nio ankam sosor sa pu, ta kam patagana tingi ise tiam? Mbulu ta kam pio, ina ambai som kat.”

¹¹⁻¹³Abaraam ipekel kwoono ma iso: “Niam amar kar ku zen, mi ankam ngar ta kembei: Wal ki kar tana tiute Anutu som, mi timoto i som. Kokena tipun yo ma anmeete, mi tikam kusin. Sua tau Sara ina nio lunri, ina nonono. Pa niamru Sara tomoyam tamen. Tamen noyam ndelndelja. Tanata anrao ankami ma iwe kusin. Mungu indeeje ta anbotmbot ki tamaj men na, Anutu iso pio be anzem lele ki tamaj, mi ajla ma anjwwa pa lele pakaana toro. Mazwaana tana, nio anso pa Sara ta kembei. Anso: ‘Nu sombe lelem pio ilip, nako kam ta kembei: Kar boozomen tabe ituru tala pa i, sombe tiwi u pio, na so pizin: Abaraam, ina nio atoj.’ ”

¹⁴Abaraam iso sua tana ma imap, tona Abimelek ikam le sipsip, mekmek, makau, mi mbesoogo pakan. Mi Sara na, Abimelek iuri ma imiili ma ila ki kusiini Abaraam mini. ¹⁵To Abimelek iso pa Abaraam: “Re. Toono tingi, ina nio tio. Nu sombe lelem be mbot pa pakaana sa, ina ambai.”

¹⁶Mi Sara na, Abimelek iso pini ta kembei: “Re. Nio ankam tom le pat milmiljan munjaana ta (1,000), beken a wal ku ta boozomen tiute kembei nu kam sosor sa som. Kokena urum isaana.”

¹⁷⁻¹⁸Tona Abaraam isuj pa Merere, mi ni iurpe Abimelek ziru kusiini mi zin mbesoogo moori kini ma tirao be tipeebe pikin mini. Paso, indeeje ta Abimelek ikam Sara ma imar ruumu kini na, Merere iur mete sanangana pa moori boozomen ta timbot lela Abimelek ruumu kini. Tabe tirao tipeebe pikin som.

Pepe ki Isak

21 ¹⁻²Kaimer mana Anutu ikampe Sara mi ikam ma kopoono. Ito sua ta mungu imbuk pini na. Tana indeeje ka nol tau Anutu iur pini be ipeebe pikin, to Sara ipeebe kolman Abaraam le pikin tomotoo ta.^f ³Mi Abaraam ipaata pikin zaana be Isak. ⁴Mi aigule iwe lamata mi tel pa to, Abaraam ito sua ki Anutu mi ireete lutuunu Isak.^g ⁵Indeeje Sara ipeebe Isak na, Abaraam ndaama kini irao tomta lamata.

⁶Sara leleene ambai kat, tana iso: “Anutu ikam mbulu ambaijana pio, tana lele ambai mi anseenge. Mi wal boozomen ta so tilej nio uruj,

^f 21:1-2 Ibr 11:11 ^g 21:4 Un 17:12; Igo 7:8

nako niamŋan amseenge mi menmeen yam.” ⁷To Sara iseenge sua kini mini ma iso: “Mungu tomtom tiso ta kembei: Nio aŋrao be aŋpeebe pikin mi aŋpiwini na som. Mi iŋgi Abaraam iwe kolman mi aŋpeebe le pikin.”

Abaraam iur Agar ziru Ismael ma tila len

⁸Timbotmbot ma pikin iwe biibi ma izem tui, to Abaraam ikam kini biibi pini. ⁹Tamen lutuunu Ismael ta naana Agar imar pa Aikuptu na, ni ikam mbulu pakan be ipasom Isak. ¹⁰Mi Sara ire i, to isu na iso pa Abaraam ta kembei. Iso: “Mbesooŋo moori tinga ziru lutuunu, ziiri zin ma tila len. Ni lutuunu irao igaaba nio lutuŋ Isak, mi ziru timender pa koroŋ ta nu zom pa i na som.”^h

¹¹Tamen Ismael, ni Abaraam lutuunu tomini. Tana Abaraam ileŋ sua ki Sara na, leleene ambai som. ¹²Mi Anutu iso pini: “Lelem ipata pa mbesooŋo moori ziru lutuunu pepe. To Sara ŋgar kini. Pa popoŋana ku ŋonoono ko tipet la ki Isak men.”ⁱ ¹³Tamen nio ko aŋkam popoŋana ki mbesooŋo moori lutuunu tomini ma tipet ma tiwe boozo. Pa ni tomini, ina nu lutum.” ¹⁴Tana mankwoono mbeŋbeŋŋana na, Abaraam imanga to ikam Agar ka narabu mi yok putuunu, mi iur sala ka bolboolo, to iur Agar ziru Ismael ma tila len. Ziru tipa ma tila, mi tiwwa pa lele bilimŋana ki Ber-Seba. ¹⁵Mi yok kizin imap. To Agar izem lutuunu isu ke ta uunu, ¹⁶mi ila molo ri pini, to mbuleene isu ma imbotmbot. Pa leleene be ire lutuunu mi imeete pepe. Tana imbutultul, mi ziru lutuunu tikam tiŋiizi biibi.

¹⁷Anutu ileŋ Agar lutuunu tiŋiizi kini to, ŋgoŋana kini saamba kana, iboobo sula pa Agar ma iso: “Agar, parei? Lelem ipata mi moto pepe. Pa lutum ta ikenne mi itaŋtaŋ na, Anutu ileŋ tiŋiizi kini kek. ¹⁸Lutum tana, nio ko aŋkam popoŋana kini ma tipet ma tiwe boozomen. Tana manga ma la mi teege su pa lutum mi witi ma imanga.”

¹⁹To Anutu ikam Agar mataana ma ikam pak mi ire yok touŋana ta, tau imbot kolouŋana pizin. Agar ikam yok putuunu kizin mi ila ma ikut. To imiili ma imar mini, mi ikam pa lutuunu ma iwin. ²⁰Timbotmbot su lele bilimŋana mi Anutu imboro Ismael ma iwe tomtom mi tiroono imbol pa uraata kamŋana. Mi ni peene kor kana ka tomtom. ²¹Ni imbotmbot su lele bilimŋana ta zaana Paran na, mi naana ikam Aikuptu nan ta ma iwooli.

Abaraam mi Abimelek timbuk sua isu Ber-Seba

²²Indeeŋe tana, king Abimelek ziru Pikol, ta biibi kizin malmal kan kini na, ziru timar ki Abaraam be ziŋan tiso sua. King isu to iso pini ta kembei. Iso: “Nio aŋute: Anutu ta ilae ku pa koroŋ boozomen ta kamam

^h 21:10 Ga 4:30 ⁱ 21:12 Ro 9:7; Ibr 11:18

na. ²³Tana leleŋ be nu mbuk sua mbolŋana pio ila Anutu mataana ta kembei: Nu ko kam pakaamŋana sa pio, mi lutuŋ bizin, mi popoŋana tio tabe tipet pa kaimer i na pepe. Pa nio aŋkampewe u, tana nu irao kampe yo mi zin tomtom tau timbot toono ti ta we leembe pa i.” ²⁴Mi Abaraam iso: “Ina ambai. Nio aŋbuk sua be aŋkam ta kembei piom.”

²⁵Mi Abaraam le sua ri pa Abimelek. Pa yok touŋana kini, ta mbesooŋo ki Abimelek tikam ma iwe len kek. ²⁶Tamen Abimelek iso: “Wae, nio aŋute koronŋ tana som. Pa muŋgu nu so yo som tau. Asiŋ ikam mbulu tana? Buri ŋonoono ta nu sotaara yo pa i, tabe aŋleŋ.”

²⁷Tona Abaraam ikam sipsip mi makau pakan pa Abimelek, mi ziru timbuk sua be tiparlup zin. ²⁸Mi iyake sipsip pangarŋgaara popoŋan lamata mi ru tomen ma iur zin lae. ²⁹To Abimelek iwi i ma iso: “Uunu parei ta nu yake zin sipsip tana ma tilae?” ³⁰Abaraam ipekel kwoono ma iso: “Ingi nio aŋkam pu, bekena nu ute kat ta kembei: Nio ta aŋtou yok tana.” ³¹Tanata tiwatwaata lele tana be Ber-Seba. Paso, ziru timbuk sua mi tipombol isu tana. ³²Tana ziru timbuk sua isu Ber-Seba be tiparlup zin, to Abimelek ziru Pikol, timiili mini ma tila pa lele kizin Pilistia. ³³Mi Abaraam ipaaza ke tamarisk ta isu Ber-Seba, mi isuŋ pa Merere ta imbotmbot ma alok i. ³⁴Mi Abaraam imbotmbot isu toono kizin Pilistia ma molo.

Merere itoombo Abaraam

22 ¹Kaimer to Anutu itoombo Abaraam. Aigule ta na, iboobi. Iso: “Abaraam, Abaraam!” Abaraam ipekel kalŋaana ma iso: “Oi, nio ituŋ ti.” ²To Anutu iso: “Nu lutum tamen ŋonoono ta Isak. Mi lelem pini ilip kat. Tamen koozi kami, mi niomru kala lele pakaana ki Moria. Kala, to kasala pa abal tabe aŋso u pa i. To puni ma imeete mi neeni be iwe patoronŋana pio.”

³Tana kozeere, to Abaraam imanga, mi ipaala ke mi ituugu, to iur sala doŋki. Tona ikam lutuunu Isak mi mbesooŋo kini ru, mi ziŋan timanga ma tipa ma tila pa lele ta Anutu iso i pa i. ⁴Tipa pa aigule ru, mi so iwe tel pa, to Abaraam mataana ila na, ire la pa lele ta tisombe tila pa i. ⁵To iso pa mbesooŋo kini ru tana. Iso: “Niomru kombot tingi raama doŋki. Mi nio niamru lutuŋ ko amla lele pakaana taŋga be amsuŋ. Tona amiili ma amar mini.”

⁶To Abaraam ikam ke tabe ineene patoronŋana pa i, mi ikam la ki lutuunu Isak ma ikwaara, mi ni ikam you mi buza, mi ziru tipa ma tila. ⁷Tiwwa ma tila, mi Isak iso pa tamaana Abaraam. Iso: “Wae tamaŋ!” Abaraam iso: “Lutuŋ, parei?” Isak iso: “You ma ke, ta takam i. Mi sipsip ingoi, tabe tapatoron Merere pa i?” ⁸To Abaraam iso: “Lutuŋ, sipsip na, Anutu itunu ko ikam piti be tapatoroni pa.” Abaraam iso ta kembei, mi ziru tipa ma tila.

⁹Ziru tila ma tipet lele tau Anutu iso Abaraam pa na, to Abaraam ingas pat ma iwe patoronjana muriini, mi isan ke isala pat ngasjana tana. Tona ipo lutuunu Isak kumbuunu ma namaana mi iuri sala. ¹⁰Mi ikam buza ma iwit namaana be iup su pa lutuunu. ¹¹Som, mi Ŋgojana saamba kana ki Merere iboobo sula pini ma iso: “Abaraam, Abaraam!” Abaraam iso: “Ituŋ ti.” ¹²To Ŋgojana tana iso: “Nomom pasaana lutum mi kam kosa sa pini pepe! Koozi mi nio aŋute kat: Nu mototo Anutu mi leŋleŋ la kaljaana. Pa lutum tamen ŋonoona tina, nu ruuti pio som.”^j ¹³To Abaraam mataana ila na, ire sipsip ta ka kandaara ikoleege la ke namaana ma imbotmbot. Tana ila ma ikam sipsip tana, mi ipekel lutuunu mi ipatoron Merere pa. ¹⁴Tana Abaraam ipaata lele tana zaana be ‘Lele tau Merere ikam piti.’ Tabe koozi tomini tomtom tiwatwaata abal tana be ‘Lele ta Merere ikam piti.’

¹⁵To Ŋgojana ki Merere saamba kana iboobo sula pa Abaraam mini ma iso: ¹⁶“Ŋgi Merere itunu kaljaana ta ima i. Nu leŋ la ni kaljaana mi ruutu lutum tamenjana tina pini som. Tana Merere imbuk sua mboljana pu, mi ipombol pa itunu zaana.”^k ¹⁷Sua ta kembei: Ni kola iur kamejana biibi kat ise ku, mi ikam popojana ku ma tipet ma tiwe boozomen kembei pitik ta timbot saamba i, mi magargaara ta tai kana i. Mi popojana ku tana ko timender mboljana pa malmal ma tilip pa kan koi bizin.^l ¹⁸Paso, nu leŋ la Merere kaljaana. Tana popojana ku ko tiwe zaala be kamejana biibi ise kizin wal boozomen ta timbotmbot su toono na.”^m

¹⁹Tona Abaraam ziru Isak timiili ma tisula mini ki mbesooŋo ru tau. Mi ziŋan timaŋga mi timiili pa lele Ber-Seba, to Abaraam ipun su tana.

Naor lutuunu bizin

²⁰Kaimer na, Abaraam ileŋ tiziini Naor kusiini Milka uruunu kembei ni ipeebe pikin pakan kek. ²¹⁻²³Mi lutuunu bizin ta zan tis: Uz (ni muŋgamuŋga). To Bus, Kemuel (Kemuel ti, ni Aram tamaana). To Kesed, Aso, Pildas, Yidlap, mi kaimerajana kat na Betuel. (Betuel ti, ni ta Rebeka tamaana). Zin lamata mi tel tina, ina Abaraam tiziini Naor ziru Milka lutun bizin. ²⁴Mi Naor, ni iwoolo moori toro tomini, zaana Reuma. Reuma, ni ipeebe pikin paŋ: Teba, Gaam, Taas, mi Maaka.

Meetenjana ki Sara

23 ¹⁻²Ndaama ki Sara irao 127, mana imeete su kar Kiriati Arba, ta imbot la lele pakaana ki Kanaan. (Kiriati Arba zaana toro na, Ebron). Abaraam itaŋtaŋ pini ma som, ³to izemi mi imaŋga ma ila kizin

^j 22:12 Ibr 11:17; Yems 2:21 ^k 22:16 Ibr 6:13-14 ^l 22:17 Un 12:2; Ibr 11:12

^m 22:18 Ŋgo 3:25; Ga 3:8

wal ki Et, mi iso pizin ta kembei. Iso: ⁴“Nio ingi aŋwe leembe pa lele ti, mi leŋ toono sa som. Tana ko parei? Irao kere leŋ toono pakaana sa, be aŋgiimi ma iwe meeteŋan tiam murin, mi aŋur kusij ilela?”ⁿ

⁵⁻⁶To zin wal ki Et tiso pini. Tiso: “Biibi, leŋ. Nu kolman mi tomtom zomŋom ki Anutu ta mbotmbot raama yam i. Tana itum re lele ingoi ta ambai be kusim ilela. Mi kam ŋgar boozo pepe. Tomtom tiam tasa ko iruutu pu na som.”

⁷⁻⁹Tona Abaraam imaŋga, mi ituundu pizin, mi iso pizin. Iso: “Sombe koyok pio be aŋurpe leyam meeteŋan murin isu lele tingi, na kala ki Zoar lutuunu Epron mi kiwi i pio, be ikam leŋ raŋ sumbuunu ta imbot toono kini Makpela zilŋaana na. Pa lele tana, ta aŋsombe aŋgiimi ma iwe leyam, mi aŋurpe ma iwe meeteŋan tiam murin. Mi kadoono piizi ta ni isombe leleene pa i, inako aŋkam pini.”

¹⁰Abaraam izzo sua tana pizin wal ki Et ta tilup zin su lupŋana muriini na, Epron itunu imbotmbot tomini. Tana imaŋga mi imender la iwal biibi matan, to ipekel Abaraam kalŋaana ta kembei. Iso: ¹¹“O biibi tio leŋ, nio leleŋ be ŋgiimi toono tio pepe. Nio aŋbuk sua pu ila iwal ti matan ta kembei: Toono tana raama ka raŋ sumbuunu, ina nio aŋkam pu sorok, be iwe meeteŋan ku murin. La ma urpe kusim muriini mi uri lela.” ¹²Tona Abaraam ituundu pizin mini, mi iso pa Epron ila iwal ta boozomen matan ma iso: ¹³“Ina ambai. Mi tamen nio leleŋ be aŋgiimi kat toono tana. Tana toono kadoono ima mungu, tonabe aŋla ma aŋurpe kusij muriini.”

¹⁴Epron ipekel Abaraam kalŋaana ma isombe: ¹⁵“Biibi, leŋ! Toono tana kadoono irao kembei pat milmilŋan munŋaana ta (400). Tamen toŋgo pa. Pa tomtom kembei ta iti na, tere pat tana kembei ta koroŋ sorok. La ma urpe kusim muriini.” ¹⁶Abaraam ileŋ Epron kalŋaana, to inin le pat milmilŋan irao munŋaana ta (400), kembei ta ni iso na.

¹⁷⁻¹⁹Tanata toono ki Epron ta imbot la Makpela mi igarau pa Mamre na, raama ka raŋ sumbuunu mi ke boozomen ta timbot pa toono tana, ina Abaraam ingiimi ma iwe lene. Mi wal boozomen ki Et ta timbotmbot pa lupŋana tana na, tileŋ sua tana mi tire kat koroŋ ki matan. To Abaraam ila ma iurpe kusiini Sara mi iuri ilela raŋ sumbuunu ta imbot pa toono Makpela, mi igarau pa kar Mamre na. (Kar Mamre, zaana toro Ebron.) ²⁰Tana toono pakaana tana raama ka raŋ sumbuunu, ina zin wal ki Et tikam ma iwe Abaraam lene, be iurpe ma iwe meeteŋan kini murin.

Mbesooŋo ki Abaraam ila mi ikam Isak ka moori

24 ¹Merere iur kampeŋana matakiŋa boozo ise ki Abaraam, mi ila ila ma Abaraam iwe kolman kat. ²⁻³To aigule ta na, Abaraam isu mi iso pa mbesooŋo kini mataana kana tau imborro koroŋ kini ta

ⁿ 23:4 ŋgo 7:16; Ibr 11:9,13

boozomen i, ma iso: “Leŋ. Nio leleŋ be nu ur nomom ise mbasaŋoŋ mi mbuk sua mbolŋana pio pa Merere ta imborro saamba mi toono na zaana ta kembei: Zin Kanaan ta itigaŋ tombotmbot i, na nu ko irao kam moori kizin sa pa lutuŋ Isak pepe. ⁴Kozo miili ma la pa toono tio mi wal tio, mi roogo moori sa ta niamŋan uyam tamen na, mi kami ma kamar.”

⁵Mbesoŋo kini ileŋ sua tana, to iwi i ma iso: “Mi sombe moori leleene be izem lele kini ma niamru amar toono tiŋgi som, nako parei? Ko aŋur lutum ma imiili ma ila mini pa toono ta nu zem na?” ⁶Abaraam ipekel kwoono ma iso: “Som kat! Ur lutuŋ ma imiili mini pa kar munguŋana ta aŋzem na pepe. ⁷Pa Merere Anutu saamba kana, ta ikam yo ma aŋzem tamaŋ bizin mi toono tio na, ni imbuk sua be ikam toono ta tiŋgi pio mi zin popoŋana tio. Ni itunu ko iŋgo aŋela kini ma imuŋgu pu. Tana nu ko rao ndeeŋe moori sa pa lutuŋ isu tiŋga. ⁸Tamen sombe moori mburaana be niomru kimiili ma kamar lele tiŋgi som, inako sua mbukuŋana ku taŋgi iwe pataŋana pu som. Mi motom iŋgal, kam lutuŋ ma imiili ma ila mini pa kar tio munguŋana pepe.” ⁹Abaraam iso maŋiŋ, to mbesoŋo tana iur namaana ise Abaraam mbasaŋana, mi imbuk sua pini be ito sua kini tana.

¹⁰Tona mbesoŋo ikam kamel laamuru ki biibi kini mi koroŋ ambaimbaŋan matakaŋa tomini, mi imanga raama ma ila. Ipa ma ila lele molo ki Mesopotamia. Ila igarau kar ki Naor, ¹¹mi rorou, to keteene su yok touŋana ta imbot igarau kar. Kar tana ka moori bizin, rorou to tilala be tise kan yok isu tana. ¹²Tana mbesoŋo isu mi isuŋ ta kembei. Iso: “O Merere Anutu ki biibi tio Abaraam, koozi swe kampaŋana ku pa biibi tio, mi lae tio mi kam ma uraata tio iur ŋonoono. Leleŋ be kam ta kembei: ¹³Nio ko aŋmender kolouŋana pa yok touŋana ti. Mi iŋgi be zin moori kar kan timar ma tise yok i. ¹⁴Tana nio ko aŋso pa moori sa be ise koŋ yok. Mi sombe ni ipekel sua tio ta kembei: ‘Ina ambai. Nio ko aŋse kom be win. Mi ko aŋse yok pizin kamel ku tomini.’ Sombe ni iso ta kembei, inako moori ta tana tabe aŋkami pa mbesoŋo ku Isak. Naso aŋute kembei nu motom iŋgalŋgal sua ta mbuk pa biibi tio Abaraam na, mi urur lelem pini.”

¹⁵Ni izuŋzuŋ, mi moori ta, ni ikuundu kuuru mi imar pa yok touŋana tana. Moori tina zaana Rebeka, mi tamaana Betuel. Betuel, ni Naor mi Milka lutun. Mi Naor, ni Abaraam tiziini. ¹⁶Rebeka, ni moori kaibiim kat, mi tomooto tasa ire i zen. Ni isula yok touŋana ma ise ka yok ila kuuru kini, mi ikuundu ma ise mini, ¹⁷to mbesoŋo tana ipaŋuru i ma ila, mi iso pini. Iso: “Ai, irao liŋ koŋ yok risa ma aŋwin?” ¹⁸Rebeka ipekel kalŋaana ma iso: “Biibi tio, is, win.” To loŋa mi iur kuuru isu mi ise ka yok ma iwin. ¹⁹Iwin maŋiŋ, to Rebeka iso: “Nio ko aŋse kamel ku kan yok ma tiwin ma irao zin tomini.” ²⁰Tana karau men mi ilij yok isula zwor kizin kamel mi ila ma ise mini. Inoknok ma kamel ta boozomen

tiwin ma timap. ²¹Mi mbesooŋo, ni imbotmbot, mi irre i men mi ikam ŋgar ta kembei: Pai kini ko iur ŋonoono, som som?

²²Zin kamel tiwin ma tirao, tona ni ikam ŋooro milmilŋana ma iur la Rebeka kuzuunu, mi ikam ŋgeeme milmilŋan bibip ru ma izun sala Rebeka namaana. ²³To iwi lae pini ma iso: “Nu tomom asiŋ? Ko niam irao amkeene ruumu kini pa mberŋ ta koozi?” ²⁴Mi Rebeka ipekel kalŋaana ma iso: “Nio Betuel lutuunu moori, mi tumbuŋ bizin Naor mi Milka. ²⁵Ruumu tiam, iŋga irao. Mi zin mbili tomini na, kan kini irao.” ²⁶Tona mbesooŋo ilek kumbuunu mi ituundu su toono, mi ipakur Merere ta kembei. ²⁷Iso: “Nio aŋpakur Merere Anutu ki biibi tio Abaraam. Pa ni itoto sua ta imbuk pa biibi tio Abaraam mi iurur leleene pini. Tanata ipangutŋguutu yo ma aŋmar aŋpet mi aŋdeeŋe kat Abaraam itunu wal kini tau.”

²⁸Tona Rebeka iloondo ma ila, mi isotaara naana pa mbulu boozomen ta ipet pini su yok touŋana na. ²⁹⁻³⁰Beso Rebeka toono Laban ire ŋooro milmilŋana ta imbot la lunuri kuzuunu, mi ŋgeeme milmilŋan ru ta isala namaana, mi ileŋ ka sua ta boozomen na, iloondo karau men ma ila pa yok touŋana be ire mbesooŋo tana. Beso ipet yok touŋana uunu na, ire i imendernder raama kamel kini. ³¹Ipet kini, to iso: “O kampeŋana ki Merere ko imbotmbot se ku. Parei ta nu mendernder mat? Mar ma tala ruumu. Pa nio aŋurpe nu niomŋan kamel ku muriyom kek.” ³²Tana mbesooŋo ikam zin kamel mi ziŋan tila ruumu ki Laban. To Laban ikam mburu ma isu pizin kamel, mi ikam kan mbutmbuutu ma tikan. Mi ikam yok ma ila pa mbesooŋo ki Abaraam ziŋan zin wal ta tigaabi na, be tiŋguuru kumbun pa. ³³Mi tiurpe kini pini mi tiur su kereene uunu be ikan. Tamen ni iso: “Kini ti imbot mungu. Pa nio leŋ sua piom.” Laban iso: “Ambai. So yam lak.”

³⁴⁻³⁵Tona mbesooŋo imaŋga mi iso ta kembei. Iso: “Nio mbesooŋo ki Abaraam. Ni, Merere Anutu ikampe i ma biibi kat, tana iwe tomtom zaanaŋana mi mbio uunu. Ni le makau, sipsip, mekmek, doŋki, mi kamel booŋo kat. Mi le pat milmilŋan booŋo, mi mbesooŋo tomooto mi moori booŋo tomini. ³⁶Biibi tio Abaraam kusiini Sara iwe kolmannan kat mi ipeebe Abaraam le pikin tomooto ta. Mi ni iur koroŋ kini ta munŋaana men be iwe lutuunu tana lene. ³⁷Mi biibi tio iso pio ma aŋbuk sua mbolŋana pini ta kembei: Zin Kanaan ta ni ziŋan timbotmbot na, nio irao aŋkam moori kizin sa pa lutuunu Isak na som. ³⁸Bela aŋla pa itunu wal kini mi aŋru moori sa pa lutuunu. ³⁹Mi indeeŋe tau nio be aŋmaŋga ma aŋmar i na, aŋwi biibi tio ta kembei. Aŋso: ‘Mi sombe moori tana mburaana be niamŋan amar som, inako parei?’ ⁴⁰Mi ni ipekel kalŋoŋ ma isombe: ‘Merere ta imbotmbot raama yo mi aŋbesmbeeze pini i, ni ko iŋgo aŋela kini ma igaabu mi niomru kala, beken a uraata ku iur ŋonoono. Tana nu ko rao kam moori tasa ki wal ki tamaŋ bizin pa lutuŋ

Isak. ⁴¹ Mi sombe wal tio tiyok som, inako sua ku mbukŋana tana iwe pataŋana pu som.’ ”

⁴² To mbesooŋo iseŋge sua kini mini ma iso: “Koozi nio aŋmar yok touŋana na, aŋsuŋ ta kembei: ‘O Merere Anutu ki biibi tio Abaraam, sombe nu lelem be uraata tio iur ŋonoono, na lae tio be mbulu ta kembei ipet: ⁴³⁻⁴⁴ Nio ko aŋbot kolouŋana pa yok touŋana ti. Mi sombe moori sa imar be ise yok, na nio ko aŋso pini be ikam koŋ yok risa ma aŋwin. Mi sombe ni ipekel ma iso: ‘Ina ambai. Ko aŋse kom yok risa be win. Mi ko aŋse pizin kamel ku tomini be tiwin.’ Sombe ipekel ta kembena, na moori ta nu itum roogi pa biibi tio lutuunu na, ni ta tina.’

⁴⁵ Nio aŋzunzuŋ la leleŋ, mi motoŋ ila na, aŋre Rebeka ikuundu kuuru mi ipa ma imar. Ni isula ma ise yok makin, to aŋso lae pini be ikam koŋ yok risa ma aŋwin. ⁴⁶ To ni loŋa men mi iur kuuru kini isu, mi iso: ‘Is, win. Mi kamel ku tomini, ko aŋse kan ma tiwin.’ Tana nio aŋwin, mi ni ise yok pizin kamel ti tomini ma tiwin ma tirao. ⁴⁷ Tabe aŋwi i ma aŋso: ‘Nu asiŋ lutuunu moori?’ Mi ni iso: ‘Nio tamar Betuel. Mi tumbuŋ bizin Naor mi Milka.’ Indeeŋe nio aŋleŋ sua tina, tona aŋkam ŋooro ma aŋur ila kuzuunu, mi aŋzun ŋgeeme ru sala namaana. ⁴⁸ Tona aŋlek kumbuŋ mi aŋtuundu su toono, mi aŋpakur Merere Anutu ki biibi tio Abaraam. Paso, ni ipangutŋguutu yo ma aŋmar aŋpet ma aŋdeeeŋe kat biibi tio tumbuunu moori be aŋkami pa lutuunu. ⁴⁹ Tana koozi, sombe niom kakampe biibi tio mi koto mbulu ki toŋmatiziŋ ma koyok, na koso kat sua ma aŋleŋ. Mi sombe som, na kosotaara yo beken aŋru zaala toro sa.”

⁵⁰ Tona Laban ziru Betuel tipekel kalŋaana ma tiso: “Mbulu taingi ipet pa Anutu itunu tau. Tana niamru amrao amso sua sa som. ⁵¹ Rebeka, ni imbotmbot i. Kami mi niomru kala, beken a iwe biibi ku lutuunu kusiini, kembei ta Merere itunu iso na.”

⁵² Mbesooŋo ki Abaraam ileŋ sua tana, to iŋgun kumbuunu mi ituundu su toono mi ipakur Merere. ⁵³ Tona ikam yorondiŋ mi natabu, mi koroŋ milmilŋan pakan, mi mburu ndabokbokŋan ma ikam pa Rebeka. Mi ikam Rebeka toono Laban ziru naana len koroŋ ambaimbaiŋan tomini beken a iroogokaala Rebeka pa Isak. ⁵⁴ To ziŋan wal kini tikan kini mi tikeene. Mankwoono na, timaŋga to ni iso: “Nio leleŋ be aŋmiili ma aŋla mini ki biibi tio. Parei, niom koyok?” ⁵⁵ Tamen Rebeka toono Laban mi naana tiso: “E-e, kala loŋa pepe. Moori ti ko itiŋan tombot ŋana ri muŋgu, mana ko niomŋan kala.” ⁵⁶ Tamen mbesooŋo iso pizin. Iso: “Kuruutu yo pepe. Koyok pio mibe loŋa aŋmiili ma aŋla ki biibi tio. Pa Merere ilae tio, mi ikam ma uraata tio iur ŋonoono kek.” ⁵⁷ To ziru tiso: “Kenako toboobo Rebeka ma imar, mi tiwi i ten.” ⁵⁸ Tana tiboobo Rebeka ma imar, to tiwi i. Tiso: “Parei, nu lelem sombe niomru tomtom ti kala ta buri?” Mi ni ipekel kwon ma iso: “E, nio leleŋ be aŋla.”

⁵⁹ Tabe tiur Rebeka ziru moori tabe mataana pini i, be ziŋan mbesooŋo ki Abaraam mi wal kini tila. ⁶⁰ Mi tipombol Rebeka pa sua ta kembei. Tisombe:

“Luyamri, nu ko we tomtom munjaana ka tieene nan.
Mi popojana ku ko tikas kan koi bizin,
mi tikam toono kizin.”

⁶¹Tona Rebeka zijan zin mbesooŋo moori kini tise kamel, mi timanga be tila. Tana mbesooŋo ki Abaraam ikam Rebeka ma zijan timiili ma tila.

⁶²Indeeŋe mazwaana tana, Isak imbotmbot lele pakaana ki Negeb. Imbot lele bilimjana ta igarau yok toujana ta zaana Laai-Roi. ⁶³Rorou ta na, ni ipera mat bekena iwwa lene ri. Mi mataana ila na, ire zin kamel timar. ⁶⁴Mi Rebeka tomini mataana ila na, ire la pa Isak imar. Tana izem kamel kini, mi isu toono, ⁶⁵mi iwi mbesooŋo ki Abaraam ma iso: “Tomtom ta ipa ma imar i, iŋga asiŋ?” Mi mbesooŋo iso: “Iŋga biibi tio.” To Rebeka ikam kawaala mi ipakaala mataana. ⁶⁶Tana Isak imar ipet kizin, to mbesooŋo iso i pa mbulu boozomen ta ipet pini isu lele ki Mesopotamia na. ⁶⁷To Isak ikam Rebeka ma tilela beeze ta muŋgu naana Sara imbotmbot pa na, mi ziru tiwoolo. Mi Isak, ni leleene ilip kat pa Rebeka. Tabe mataana mbeleele naana ta imeete na, mi leleene ipata pini mini som.

Abaraam popojana kini pakan

25 ¹Kaimer to, Abaraam iwoolo moori toro, zaana Ketura. ²Ketura, ni ipeebe pikin lamata mi ta. Pikin ta zan tis: Simran, Yoksan, Medan, Midian, Isbak, mi Sua. ³Yoksan, ni ipeebe Seba mi Dedan. Mi Dedan, ni popojana kini ta zin wal ki Asur, Letus, mi Leum. ⁴Midian, ni lutuunu bizin zan ta Epa, Eper, Anok, Abida, mi Elda. Ina zin tana, ta tiyooto pa Ketura.

⁵Abaraam ikam koronj kini ta boozomen ila ki lutuunu Isak. ⁶Tamen indeeŋe ta ni imbotmbot men na, ni ikam sorok koronj kini pakan pa lutuunu bizin pakan, to iur zin ma tila len pa lele pakaana ki zoŋ uunu. Pa leleene be tigarau lutuunu Isak pepe.

Abaraam imeete

⁷⁻⁸Abaraam, mbotjana kini ambai men ma iwe kolman kat. Mi ndaama kini irao 175, mana imeete ma ila igaaba zin wal kini ta timeete muŋgu na.^p ⁹Mi lutuunu bizin ru, Isak ziru Ismael, ta tiuri lela naala ranjana su toono Makpela ta igarau pa kar Mamre na. Muŋgu, toono tana, ki Zoar lutuunu Epron. Zoar, ni uunu kini imar pa Et. ¹⁰Toono Makpela tana, ina Abaraam iŋgiimi la kizin Et. Toono tana, ta titwi Abaraam ziru kusiini Sara sula pa. ¹¹Abaraam imeete, to Anutu iur kampana kini ise ki

° 25:5 Un 24:36 p 25:7-8 Un 15:5

lutuunu Isak. Indeeŋe tana, Isak imbotmbot igarau yok toujana ta tipaata be Laai-Roi.

Popoŋana ki Ismael

¹²⁻¹⁵ Ingi Abaraam lutuunu Ismael ziŋan popoŋana kini mbol kizin. Agar, ta Aikuptu nan mi mbesoŋo moori ki Sara na, ta ipeebe Abaraam le pikin tomooto ta zaana Ismael. Mi Ismael, ni ipeebe Nebaiot, Kedar, Adbel, Mipsam, Misma, Duma, Masa, Adad, Tamar, Yetur, Napis, mi Kedema. ¹⁶ Ismael lutuunu bizin tina tipet ma tiwe uunu laamuru mi ru, mi tila timbot pa lele kizin kizin. ¹⁷ Ismael, ndaama kini irao 137, to imeete ma ila igaaba zin wal kini ta timeete kek na. ¹⁸ Mi popoŋana kini tila ma timbot la lele ki Abila mi Sur mazwan. Lele tina igarau pa toono ki Aikuptu ka seŋgaŋa mi zaala ta ila pa lele kizin Asiria. Mi Ismael popoŋana kini tana ziŋan zin toŋmatiziŋ kizin na, gorgori tiparzorzooro mi tiparwe kan koi.^q

Isau mi Yakop

¹⁹ Ingi Abaraam lutuunu Isak ziŋan popoŋana kini mbol kizin. ²⁰ Indeeŋe ndaama ki Isak irao tomtooru (40), to iwoolo Rebeka. Rebeka tamaana zaana Betuel. Ni uunu kini ipet pa Aram, mi imbotmbot la lele pakaana ki Mesopotamia. Mi Rebeka toono, ni zaana Laban. ²¹ Rebeka, ni koposomŋana. Tana Isak isuŋ Merere be iuuli. Mi Merere ileŋ suŋŋana kini, to Rebeka kopoono.^r ²² Pikin tana boogo tau. Mi timbulmbuulu lele lela nan kopoono. Tana Rebeka iso: “Wai, parei ta mbulu ti ipet pio i?” Mi ila isuŋ Merere be ipaute i pa ka uunu.

²³ To Merere iso pini ta kembei. Iso:

“Ina tomtom un ru ta timbot lela kopom na.

Pa wal ru ko tiyooto pu, mi tipeete zin ma tiparmbot molo pizin.

Ta ko mburaana ilip pa toro.

Mi kolmanŋana ko imbeeze pa kaimerŋana.”^s

²⁴ Indeeŋe Rebeka ikam tomtom na, ipeebe pikin boogo ma tisu. ²⁵ Muŋgamuŋga na, kuliini siŋsiŋŋana mi rumunrumuŋŋana. Tana tipaata zaana be Isau. ²⁶ To tiziini na, isou kiskis toono kumbu ŋuzuunu mi isu. Tana tipaata zaana be Yakop. Indeeŋe pikin ru tana tisu na, Isak ndaama kini irao tomtotel (60).

²⁷ Timbotmbot ma pikin ru tana titum ma tiwe tomtom. Isau, ni tomtom ki buzur ruŋana mi kumbu paipaŋana. Tamen Yakop, ni tomtom manneŋana mi imborro uraata kar kana. ²⁸ Tana Isak leleene ilip pa Isau. Pa leleene be ikanan buzur su kana. Mi Rebeka na, leleene ilip pa Yakop.

^q 25:18 Un 16:12 ^r 25:21 Un 11:30, 29:31 ^s 25:23 Ro 9:12

Isau irepiili muriini tau mungamunga kana i

²⁹Aigule ta na, Yakop iurpe yambon ambaiŋana ma inoinoi, mi Isau imbot su mi ipet. Mi peteli ma isaana kat. ³⁰Tana ipet to, iso pa Yakop: “Aiss, nio ti petel yo ma aŋsaana kat. Yambon siŋsiŋŋana tina, zoobo koŋ sa imar, be aŋwin ta buri.” (Tanata tipaata Isau zaana toro be Edom). ³¹Tamen Yakop iso: “Ambai. Mita irao be taparpekel murindi, mi nio aŋkam murim ma aŋwe pikin mungamunga?” ³²To Isau iso: “Aiss, muriŋ mungamunga na koroŋ sorok. Aŋgo pa kosa i. Mi yambon imar ma aŋwin lak. Pa iŋgi be aŋmeete i.” ³³Yakop iso: “Ta nu yok kat mi mbuk sua pio mungu mi pombol ma imbol kat.” Tona Isau imbuk sua pini, mi ipombol ma imbol kat be ziru tiparpekel murin ma Yakop iwe pikin mungamunga. ³⁴Imbuk sua pini makin, to Yakop ikam ka narabu mi yambon ma ikan mi iwin. To imanga ma ila ne.

Tana Isau irepiili muriini mungamunga kembei koroŋ sorok.^t

Isak imbotmbot su kar Gerar

(Un 12:10-20, 20:1-18)

26 ¹Indeeŋe tana, peteele biibi toro ipet su toono Kanaan, kembei ta mungu ipet pa mazwaana ki Abaraam na. Tabe Isak imanga mi isombe iko ma isula pa lele kizin Aikuptu. Iwwa ma ila, to ipet kar Gerar. Kar tina, king kizin Pilistia ta zaana Abimelek, ni imborro. ²Isak imbotmbot su kar tina, mi Merere ipet kini mi iso pini ta kembei: “Sula pa lele kizin Aikuptu pepe. Mbotmbot lele ta aŋso u pa na. ³Naso aŋbotmbot raamu, mi aŋkampe u. Pa toono ta boozomen tiŋgi, kola aŋkam ma iwe nu mi zin popoŋana ku leyom. Mi sua ta mungu aŋbuk la ki Abaraam mi aŋpombol, nako imbol ma imbotmbot men. ⁴Nio kola aŋkam popoŋana ku ma tipet ma tiwe munŋaana ka tieene kembei pitik ta timbot sala saamba na. Mi aŋkam toono tiŋgi ma imap ma iwe len. Mi popoŋana ku tana ko tiwe zaala be kameŋana biibi ise kizin wal boozomen ta timbotmbot toono na.” ⁵Kola aŋkam ta kembena. Paso, tomom Abaraam, ni ileŋleŋ la kalŋoŋ mi ito kat. Mi itoto tutu tio mi sua boozomen ta aŋur pini na.”

⁶Tana Isak isula Aikuptu som, mi imbotmbot su kar Gerar. ⁷Tamen indeeŋe zin tomooto ki kar tana tiwi Isak pa kusiini na, ni iso: “Iŋgi nio luŋri.” Iso sua tana paso, Rebeka, ni moori kaibiim kat. Tana Isak imoto: Kokena tipuni ma imeete mi tikam kusiini. ⁸Isak imbotmbot kar tana ma molo ŋana ri. To aigule ta na, Abimelek ta king kizin Pilistia na, imender la miiri kwoono mi mataana ila, to ire Isak imbenbeeŋe pa Rebeka. ⁹Tabe Abimelek iboobo Isak ma imar, mi iso pini: “Wae, ina sa nu kusim na! Parei ta nu so nu lumri?”

^t 25:34 Ibr 12:16 ^u 26:4 Un 12:2, 15:5, 22:16-18

Isak ipekel kalŋaana ma iso: “Nio anŋkam ta kembena paso, anŋmoto: Kokena kupun yo ma anŋmeete mi kakam kusiŋ.” ¹⁰To Abimelek iso: “Oo, parei ta nu kam pakaamŋana piam ta kembei? Kozobe tomooto sa ziru kusim tikeene, so amkam sanaana biibi mi patarŋana ise tiam.” ¹¹Tona Abimelek iur sua pa tomtom kini ta boozomen ma isombe: “Kelen! Tomtom tasa isombe imbuulu tomtom taiŋgi, som kusiini, nako imeete.”

¹²Indeeŋe ndaama tana na, Isak ipaaza kini isula toono tana ma ŋonoono ipet ma irao kembei tomtom lamatarŋa. Pa Merere ikampe i kat. ¹³Tabe ni iwe tomtom biibi. Pa ka kini mi le mburu boozomen. Mi ila ila ma irao ni iwe mbio uunu kat. ¹⁴Ni le mbili matakiŋa boozo kat. Mi mbesooŋo kini ta kembena, boozomen. Tana zin Pilistia kan matan mburmbur pini, ¹⁵mi tikam toono mi tilol yok touŋan boozomen ta muŋgu zin mbesooŋo ki Abaraam tikel na. ¹⁶Tona king Abimelek iso pa Isak: “Zem lele tiam tiŋgi mi la lem. Pa nu mburom ilip piam kek.”

¹⁷Tana Isak imanga, to izem zin, mi ila ma itu su lele keteeneŋana ta zaana Gerar. ¹⁸To yok touŋan ta muŋgu zin mbesooŋo ki Abaraam tikel mi zin Pilistia tilol na, ni itou mi iurpe mini, mi iwatwaata zan tau muŋgu tamaana iwatwaata na. ¹⁹To zin mbesooŋo kini tila ma tikel toono sumbuunu toro isu lele tana ma tindeeŋe yok bukbuk ma ise. ²⁰Tamen zin mboronŋan kizin sipsip ki kar Gerar ziŋan zin mbesooŋo ki Isak ta timborro sipsip kini na, tisu mi tiŋooŋo pa yok tana. Zin Gerar kan tiso ina zin kizin. Mi zin mboronŋan ki Isak tiso: “Som, ina niam tiam.” Tanata tipaata yok touŋana tana zaana be ‘Yok ŋoŋi Kana.’ Pa tiŋooŋo pa tau. ²¹Tona zin mbesooŋo kini tikel yok touŋana toro. Tamen wal pakan tiŋooŋo pa yok tana tomini. Tana tipaata yok tana zaana be ‘Yok Ki Parzooronŋana.’ ²²To Isak izem lele pakaana tana, mi ila ma ikel yok touŋana toro. Mi yok touŋana tina, tiŋooŋo pa som. Tana Isak ipaata yok tana zaana be ‘Mazwaana Biibi.’ Pa isombe: “Koozi, Merere iur lele ta irao piti. Tana iŋgi be tombot ambai su toono ti ma tamasak.”

Anutu ipet ki Isak

²³To Isak imanga mini, mi isala pa kar Ber-Seba. ²⁴Mi mbeŋ na, Merere ila ipet kini, mi iso pini ta kembei. Iso: “Nio Anutu ki tomom Abaraam. Moto pepe. Pa motoŋ iŋgalŋgal mbesooŋo tio Abaraam. Tana nio kola anŋbotmbot raamu mi anŋkampe u, mi anŋkam ma poponŋana ku tipet ma tiwe boozomen.”^v ²⁵To Isak iŋgas pat ma iwe patoronŋana muriini, mi isuŋ pa Merere isu lele tana. Mi itu su lele tana, mi mbesooŋo kini tikel yok touŋana toro.

Isak ziru Abimelek timbuk sua

²⁶Kaimer mana Abimelek, ni izem kar Gerar mi imar be ire Isak. Imar ramaki tomtom kini ngarŋana ta zaana Ausat, mi biibi kizin malmal kan

^v 26:24 Un 12:2

kini, zaana Pikol. Zin tel tana timar ma tipet ki Isak, ²⁷to ni iso pizin ta kembei. Iso: “Niom kuur koi pio mi kiziiri yo pa toono tiom kek. Mi ingi parei ta kamar tio mini?” ²⁸To zin tel mi tiso: “Niam amkilaala kek ta kembei: Nu, Merere imbotmbot raamu. Tana amsombe itijan tumbuk sua be taparlup ti ma tewe tamen. ²⁹Naso nu pasaana yam som, kembei ta mungu niam ampasaanu som, mi amkampe u, mi amzemu ma la raama lelem ambaijana. Mi re, ingi kampejana ki Merere imbotmbot se ku i.” ³⁰Tona Isak iurpe kini biibi, mi zijan tikanan ma tiwinin. ³¹Mankwoono mberberjana na, timanga mi zijan timbuk sua mi tipombol ma imbol kat. To Isak iur zin la zaala ma tila raama len ambai. ³²Indeeje aigule tana, zin mbesoojo ki Isak timar ma tiso pini: “Ai, niam amdeeye yok bukuk ma ise pa toono sumbuunu ta amkel na.” ³³To Isak ipaata yok toujana tina be Seba. Tanata tiwatwaata kar ta imbot igarau pa yok tana na, zaana be Ber-Seba. Mi zaana tana imbotmbot men i.

Isau kusiini bizin

³⁴Indeeje Isau ndaama kini irao tomtooru (40), to iwoolo moori ru ta un ipet pa Et. Moori ta, zaana Yudit. Ni Beri lutuunu moori. Mi toro zaana Basemat. Ni Elon lutuunu moori. ³⁵Tamen leembe nan ru tana tikam ma rwon Isak ma rwon moori Rebeka len ipata kat.

Yakop ikam pakaamjana mi ikem pomboljana ki Isau

27 ¹Isak, ni iwe kolman kat mi mataana isaana ma irao ire kat lele mini som. Aigule ta na, iboobo lutuunu Isau ma imar, mi iso pini ma iso: “Lutuŋ o!” Isau iso: “Oi, ituŋ ti.” ²To Isakbi iso: “Leŋ. Ingi aŋwe kolman kek, mi aŋkankaana pa koŋ mete. ³Tana kam peene ku mi la pa su ma ru koŋ buzur sa. ⁴To urpe koŋ yambon ambaijana sa tabe ikam ŋgureŋ i, mi kam ma imar ma aŋwin. Tonabe aŋkam pomboljana tio ise ku. Besombe aŋmeete, na aŋmeete lak.”

⁵⁻⁶Indeeje Isak izzo sua pa lutuunu Isau na, Rebeka ileguti kek. Tana Isau ila pa su be iru buzur, to Rebeka imanga mi iso pa lutuunu Yakop ma iso: “Buri ŋonoono ta aŋleŋ tomom iso pa tom ta kembei. Isombe: ⁷‘Isau, kam buzur sa ma urpe koŋ yambon ambaijana. Tonabe aŋpombolu pa Merere mataana. Besombe aŋmeete, na aŋmeete lak.’ ⁸Tana lutuŋ, kozo leŋ la kaŋoŋ, mi to sua ta ingi aŋur pu i. ⁹La ta mbili murin a. To kam mekmek lutuunu ndekndekŋan ru ma timar tio, mi nio ko aŋurpe tomom ka yambon ambaijana tabe iwin ma ikam ŋgureene i. ¹⁰To kam ma la kini ma iwin. Naso ikam pomboljana kini ise ku pataaŋa.”

¹¹Mi Yakop iso pa naana Rebeka ma iso: “Wai anaŋ, ina ambai, mi tamen atoŋ Isau, ni kuliini rumunrumunjana. Mi nio na, kuliŋ ŋgeezeroŋ. ¹²Kokena tamaŋ izorom yo, to iute kembei nio aŋpakaami. Tona ikam pomboljana kini ise tio som, mi ipiri sua sananjana pio.” ¹³Tamen naana iso pini: “Lutuŋ, kam

ngar booŋo pepe. Sombe ni ipiri sua sananŋana pu, inako ka patanŋana ise tio. Tana leŋ la kalŋoŋ ti, mi la ma kam zin mekmek ma timar.”

¹⁴Tana Yakop imanŋa, to ila mi ikam zin mekmek ma ila ki naana. Mi ni karaukarau ma iurpe yambon ambaiŋana tabe Isak iwin ma ikam ngureene i. ¹⁵To Rebeka ila ma ikam mburu ambaiŋana ki lutuunu Isau ta iur su beeze leleene na, mi ikam la ki Yakop be izeebi pa. ¹⁶Mi iur mekmek kuliini ma ise Yakop ka bolboolo, mi itautau la namaana ngureene. ¹⁷Tona ikam yambon tana ramaki narabu ma ila ki Yakop.

¹⁸Yakop ikam mi ila ki tamaana, to iso pini. Iso: “O tamaj!” Tamaana iso: “Lutuŋ, ina nu asiŋ?” ¹⁹Yakop iso: “Nio Isau tau, lutum mungamunŋa. Yambon ta so pa, ta ingi anŋkam ma anmar i. Manŋa ma win mi kam pombolŋana ku ise tio.” ²⁰To Isak iso: “Wae, lutuŋ, nu ndeeŋe koroŋ karau men?” Yakop iso: “Merere Anutu ku ta ipanŋutnŋuutu yo, tabe loŋa mi anŋdeeŋe.”

²¹To Isak iso: “Mar ŋana mi anŋteegu. Ko nu lutuŋ Isau tau?” ²²Tana Yakop ila ma tunla kat ki tamaana, mi ni izoromi to iso: “Kalŋom na, kembei Yakop kalŋaana. Tamen nomom na, rumunrumunŋana kembei ta Isau namaana.” ²³⁻²⁴Tana Isak ikilaala Yakop som. Paso, namaana rumunrumunŋana kembei ta Isau. To Isak imanŋa be ipomboli. Som, mi iso: “E-e! Nu Isau tau?” Yakop iso: “E, nio tau.”

²⁵Tona Isak iso: “Kena kam koŋ yambon tana imar. Pa leleŋ be anŋwin buzur su kana ka yambon ta itum urpe na. Tona anŋpombolu.” To Yakop ikam yambon ma ila ki tamaana Isak ma iwin, mi ikam ka yok baen tomini. ²⁶Iwin makinŋ, mi iso pini: “Lutuŋ, mar sou yo.” ²⁷Tana Yakop ila ma isou i. Mi Isak iyoozo mburu ki Isau kuziini, to ikam pombolŋana kini ise ki Yakop. Iso:“

“Aa, lutuŋ ti kuziini na,

kembei su ta kampeŋana ki Merere imbotmbot pa!

²⁸Anutu ko ikam tolou ki saamba ma isu pu,
mi ipembeze toono ku ma mbuyeene,
bekena ipiyooto kini mi baen ma booŋo kat.

²⁹Zin karkari ko timbeeze pu.

Mi toono pakan ka tomtom bizin ko tilek kumbun pu.

Nu ko we biibi pa toŋmatiziŋ ku.

Mi nom lutuunu bizin ko tilek kumbun pu.

Zin wal ta so tipiri sua sananŋana pu, inako zitun tisaana.

Mi zin wal ta so tisunŋ Anutu be ikampe u, inako zitun tikam
kampeŋana tomini.”^x

Isau itanŋroro tamaana pa le pombolŋana

³⁰Isak ipombol Yakop makinŋ, to Yakop izemi mi iyooto ma ila lene. To molo som na, toono Isau per ma ipet pa su. ³¹Mi ni tomini iurpe yambon

^w 27:27 Ibr 11:20 ^x 27:29 Un 25:23; Ibr 11:20

ambaijana. Tana ikam ma ila ki tamaana, mi iso: “O tamanj, buzur su kana ka yambon, ta ajupe kek. Manga ma win mi pombol yo.” ³² Tabe Isak imorsop mi iso: “Wai, ingi nu asiŋ toro?” Isau iso: “Nio Isau tau, lutum mungamunga.” ³³ To Isak keteene ikam keŋ mi iso: “Nu mar zen, mi tomtom sa ta ikam koŋ yambon ma imar ma ajuwin mi aŋpomboli kek. Ko asiŋ? Pa pomboljana tio, ta imap ma ise kini kek. Mi inga ko imbotmbot se kini ma alok.”

³⁴ Isau ileŋ tamaana iso sua tana, to isu na itaŋ ma biibi. Itaŋ ma iyeryer, mi iso: “O tamanj, pombol yo tomini lak.” ³⁵ Tamen Isak iso: “Waii, pomboljana ta aŋso aŋkam pu, ta tizim imar ma ipakaam yo mi ikem kek.”

³⁶ Tabe Isau iso: “Pisis Yakop, ina itop la kat kini! Pa ingi ni ipakaam yo pa ru i. Mungu ikem muriŋ mungamunga kana i. Mi buri ikem pomboljana tabe ise tio i tomini.” To Isau iwi tamaana mini ma iso: “Parei, pomboljana toro sa som?” ³⁷ Isak ipekel kaljana ma iso: “Nio aju tizim mi popojana kini be tiwe biibi pu, mi nu mi popojana ku be kewe mbesooŋo pizin. Mi kini mi baen ŋonon na, aŋkam pini kek. Tana lutuŋ, kosa sa imbot be aŋkam pu i som.”

³⁸ Tamen Isau itaŋroro tamaana. Iso: “Tamanj parei? Pomboljana ku tamen ŋonoono ta tina? Toro sa som? O tamanj, pombol yo tomini.” To Isau isu ma iyeryer mini. ³⁹ Tona tamaana Isak ipekel kaljana ma iso: “Kar ku, mi lele ku ko imbot molo pa toono mbyeenejana.

Mi tolou saamba kana ko isu pu som.

⁴⁰ Mi nu ko kam malmal pa buza, be ndeeŋe kom kini mi lem koronj. Mi ko we mbesooŋo pa tizim.

Tamen kaimer ko manga mi noknok zoorojana, to ni ko irao imboro u mini som.”

Yakop iko ma ila ne

⁴¹ Isau, ni keteene malmal biibi kat pa Yakop. Pa pomboljana kini, ta tamaana iur se ki Yakop. Tamen iyaramraama ma imbot la leleene men. Pa ikam ŋgar ta kembei: “Molo som to tomoyam imeete. Tonabe aŋpun Yakop ma imeete.” ⁴² Tamen wal pakan tingal Rebeka taljana pa ŋgar ki Isau. Tabe iboobo Yakop ma imar, mi iso pini: “Lutuŋ, leŋ. Tom Isau isombe ipunu ma meete, bekena ipokot mbulu ta kam pini na. ⁴³ Tana leŋ la kalŋon, mi manga ta buri ma ko ma la ki wom Laban ta imbotmbot ta kar Aran a. ⁴⁴ La mbotmbot kini ma irao tom leleene iluumu. ⁴⁵ Miombe tom leleene iluumu mi mataana mbelelele mbulu ta kam pini na, tona nio ko aŋso ma pu be miili ma mar mini. Pa nio aŋmoto: Kokena niomru koporou ma kemeete pa aigule tamen.”

^y 27:36 Un 25:29-34 ^z 27:38 Ibr 12:17

⁴⁶To Rebeka imanga mi iso pa Isak: “Aiss, nio ti niŋ gesges kat pa rwondo moori bizin ru tinga. Mi sombe Yakop tomini iwoolo moori sa ta ki Et, na nio ko irao aŋbot mini na som. Ko aŋmeete ma aŋla leŋ.”

28 ¹Tana Isak isu, mi iboobo Yakop ma imar. To ipomboli mi iur sua mbolŋana pini ta kembei. Iso: “Woolo moori tasa ki Kanaan pepe. ²Maŋga ma la pa lele Mesopotamia ta buri. Mi la ta ruumu ki tumbum Betuel, to woolo wom Laban lutuunu moori sa. ³Anutu mbura keskeezegana ko ipombolu mi ikam lem pikin boozomen ma kamasak beken a we tomtom boozomen un.”^a ⁴Mi ni ko ipombolu mi zin popoŋana ku, kembei ta ipombol tumbum Abaraam. Naso nu irao kam lem toono biibi tingi, ta we leembe pa i. Pa toono tingi, Anutu imbuk ka sua pa tumbum Abaraam ta mungu kek.”^b ⁵Isak iso sua tana pa Yakop makin, to iuri ma ila pa Mesopotamia, be ila ki woono Laban, ta Betuel lutuunu na.

⁶Indeeŋe ta Isak ipombol Yakop mi iuri ma ila pa Mesopotamia na, iur sua mbolŋana pini be irao iwoolo moori ki lele tana men. Mi ingalsek pini be iwoolo Kanaan nan sa pepe. ⁷Tabe Isau ileŋ sua tina, mi ire kembei Yakop isombe ito tamaana ziru naana kaŋan mi ila pa Mesopotamia, ⁸tona ikilaala ta kembei: Kanaan nan ru ta ni iwoolo zin na, tamaana leleene pizin risa som. ⁹Tana ni izem tamaana ma naana, mi ila ki tamaana kolmanŋana Ismael, mi iwoolo moori toro, zaana Maalat. Maalat toono zaana Nebaiot. Ziru Ismael lutuunu bizin.

Yakop ire miuŋana isu kar Betel

¹⁰Tana Yakop imanga, mi izem kar Ber-Seba, mi isombe ila pa kar Aran. ¹¹Ni iwwa ma ila ipet lele ta, mi mbeŋkaali. Tana isu to ingas pat pakan ma iliu i, mi ikam pat ta ma ikiliigi, mi ikeene. ¹²To imiu mi ire koroŋ kembei ndeete ta imbot saamba mi isu toono. Mi zin aŋela ki Anutu tizzu mi tizalla pa.^c

¹³To Merere itunu tau imender sala ndeete uteene, mi iso pini ma iso: “Nio Merere, Anutu ki tumbum Abaraam mi tomom Isak. Toono ta kenne pa i, ina nio ko aŋkam pu mi popoŋana ku ma iwe leyom.”^d ¹⁴Mi popoŋana ku kola tipet ma timasak ma tiwe boozomen, kembei ta ululu ki toono. Mi zin ko tipera mi tilela, mi tila pa zilŋaana zilŋaana beken a tirao pa toono ta boozomen. Mi nu niomŋan popoŋana ku ko kewe zaala be kampeŋana biibi ise kizin wal boozomen ta timbotmbot toono na.”^e

¹⁵Nio ko aŋbotmbot raamu mi motoŋ pu pa lele boozomen tabe la pa i. Mi ko aŋkamu ma miili ma mar mini pa lele tingi. Tana nio ko irao aŋzemu na som. Ko aŋbotmbot raamu, mi aŋkam ma sua tio mbukŋana ti iur ŋonoono.”

^a 28:3 Un 12:2 ^b 28:4 Un 17:4-8 ^c 28:12 Yo 1:51 ^d 28:13 Un 12:7, 13:14-15

^e 28:14 Un 12:3, 22:18

¹⁶Tona Yakop ipol ma imanga mi iso: “Ŋonoono kat! Merere imbotmbot lele ti. Mi mungu nio aŋute som.” ¹⁷To motoŋana ikami. Tabe iso: “Lele tiŋgi potomŋana kat! Ikam yo ma aŋmoto koŋ. Pa iŋgi sa Anutu muriini na! Mi zaala saamba kana kwoono ta ti.”

¹⁸Mankwoono, mberberŋana na, Yakop ikam pat ta ikiliigi na, ma isungun su toono be iwe kilalan pa lele tana. To ilij ŋgere isalakaala pat tina. ¹⁹Mi ipaata lele tana zaana be Betel. Mungu na, kar tana zaana Lus. ²⁰⁻²¹To Yakop imbuk sua pa Anutu ta kembei: “Merere, sombe nu lae tio mi mboro yo pa pai tio ti, mi kam koŋ kini mi leŋ mburu be aŋzebe yo pa i, mi sombe aŋbot ambai men ma irao aŋmiili ma aŋmar mini pa ruumu ki taman, inako nu we Anutu tio, mi nio ko aŋbeeze pa nu itum tamen. ²²Mi kororj boozomen ta so nu kam pio na, nio ko aŋpeete ma iwe pakaana laamuru, mi pakaana ta ko aŋpas ma ima pu. Mi pat ta aŋsungun su ti, iŋgi iwe kilalan kembei lele tiŋgi na Anutu muriini.”

Yakop ila ipet ki Laban

29 ¹Yakop imanga mini pa pai kini, mi iwwa ma ila pa lele kizin wal ta timbot la zoŋ uunu na. ²Ila ipet lele tana, to ire yok touŋana ta. Mi zin sipsip uunu tel ta timbot kolouŋana pa yok tina. Pa yok tana, ta tizze pizin sipsip be tiwin. Mi yok kwoono na, pat biibi imbot se be ipakaala. ³Lele tana na, ka mbulu ta kembei: Sombe zin sipsip timap ma timar lup pa yok tana, tona zin mboroŋan kizin timar ma tizuuru pat biibi tana ilae pa yok kwoono, beken a tise yok pizin sipsip ma tiwin, mana tipakaala yok kwoono mini pa pat tana.

⁴Indeeŋe Yakop ipet lele tana na, iwi zin mboroŋan ma iso: “Atoŋan, niom kamar pa so kar i?” Zin tiso: “Niam amar pa kar Aran.” ⁵To iwi zin ma iso: “Laban ta Naor lutuunu i, niom kuute i?” Zin tiso: “E, niam amute i.” ⁶To iwi zin mini ma iso: “Mi parei, imbot ambai?” Mi zin tiso: “E, ni imbot ambai. Re. Inga lutuunu moori Rael ta ziŋan zin sipsip kini timar i.”

⁷To Yakop iso pizin: “Kere. Ingi aigule biibi ma zin sipsip tirao be tilela siiri leleene zen. Kese kan yok, mi kakam zin ma timiili mini be tikanan kan mbutmbuutu.” ⁸Tamen zin tiso: “Soom. Bela timbotmbot mi amnaama zin pakan ma timar lup, tona amzuuru pat tiŋgi ma ilae pa yok kwoono, mi amse kan yok ma tiwin.”

⁹Yakop ziŋan zin mboroŋan tana tizzo sua ma timbotmbot, mi Rael ikam sipsip ki tamaana ma timar. Pa ni ta imborro zin. ¹⁰Yakop ire woono Laban lutuunu moori Rael mi zin sipsip kini, to imanga mi izuuru pat biibi tana ilae pa yok kwoono, mi ise zin sipsip kan yok ma tiwin. ¹¹To isou Rael, mi itaŋ. ¹²Mi iso pini ma iso: “Nio ti, awoŋ ta Laban na. Tomom Laban tana lunuri Rebeka ta nio naŋŋoŋ i.” Rael ileŋ sua tana, to iloondo ma ila ki tamaana Laban, mi isotaari.

¹³Laban ileŋ kembei woono Yakop imar kek, to imanŋa mi iloondo ma ila kini. Ila to isou i, mi ikami ma ziru tila pa ruumu kini. To Yakop ipit mbol pa mboti mi pai kini ta imar i ma Laban ileŋ. ¹⁴Ipit mbol makinŋ, to Laban iso pini. Iso: “Oo ŋonoono kat. Ituru siŋ tamen.”

Yakop ikam uraata pa Laban bekena iwoolo Rael mi Lea

¹⁵Yakop imbot ki Laban irao puulu ta, to Laban isu mi iso pini. Iso: “Nu na, nio awoŋ ŋonoono. Tana irao kam uraata pio sorok na som. Lelem pa so kadoono i? So ma aŋleŋ.”

¹⁶Laban, ni lutuunu moori bizin ru. Kolmanŋana zaana Lea, mi nanŋanŋana zaana Rael. ¹⁷Lea, ni runguunu ambai pe som. Miso Rael na, ni moori kaibiim kat. ¹⁸Mi Yakop ni leleene pa Rael ilip kat. Tabe iso pa Laban ma iso: “Nio leleŋ be aŋwoolo Rael. Mi sombe nu yok pio be aŋkami, nako aŋkam uraata pu irao ndaama lamata mi ru, tona aŋwooli.” ¹⁹Laban ileŋ to iso: “Ambai be wooli. Pa leleŋ be iwoolo tomooto toro pepe. Tana mbotmbot raama yo mi kam uraata.”

²⁰Tana Yakop ikam uraata pa Laban ma irao ndaama lamata mi ru bekena ikam Rael. Tamen ndaama lamata mi ru tana, ni ire kembei koroŋ sorok. Paso, leleene pa Rael ilip. ²¹Ndaama lamata mi ru tana imap, to Yakop isu mi iso pa Laban: “Ndaama ta ur pio be aŋkam uraata pu, ta iŋgi imap i. Kam Rael ma imar be aŋwooli.” ²²Tana Laban iurpe kini biibi, mi iso la pizin wal kar kan be timar ma ziŋan tikan kini tana. ²³Tamen mbeŋ na, ikam pakaamŋana pa Yakop, mi iur lutuunu moori kolmanŋana Lea ma ila kini, mi ziru tikeene. ²⁴Mi iur mbesooŋo moori kini, zaana Silpa, ma ila ki Lea be imbeeze pini.

²⁵Mankwoono mbeŋbeŋana na, Yakop imanŋa mi so mataana lae na, ire Lea imbotmbot. To ila ma iso pa Laban: “Wae, parei ta nu kam mbulu tiŋgi pio? Nio aŋbel uraata pu be aŋkam Rael. Mi nu pakaam yo paso?”

²⁶Laban ipekel kwoono ma iso: “Kam ‘Wae!’ paso? Niam mbulu tiam imbot pataaŋa ta kembei: Moori nanŋanŋana irao iwoolo sala moori kolmanŋana uteene na som. ²⁷Kena mbot raama Lea ma irao uraata ula kana imap munŋu, tonabe aŋur Rael tomini ma ima. Tamen ko kam uraata pio pa ndaama lamata mi ru tomen.” ²⁸Yakop ileŋ na, iyok. Tana uraata ula kana imap, to Laban iur lutuunu moori Rael ma ila kini. ²⁹Mi iur mbesooŋo moori kini toro, zaana Bila, ma ila ki Rael be imbeeze pini. ³⁰Tana Yakop ziru Rael tikeene tomini. Mi Yakop leleene ilip kat pa Rael. Mi Lea na, pe som. Mi Yakop imbotmbot ki Laban mi ikam uraata pa ndaama lamata mi ru tomen.

Yakop lutuunu bizin

³¹Merere ire kembei Yakop leleene pa Lea pe som, tana iuulu Lea bekena kopoono. Mi Rael na, ni kopo somŋana.^f ³²Tana Lea kopoono, to ipeebe pikin

^f 29:31 Un 11:30, 25:21

tomooto ta, mi ipaata zaana be Ruben. Pa ikam ngar ta kembei: “Merere ire patanjana tio, tanata ikam leŋ pikin tiŋgi. Ingi be kusij iur leleene pio i.”

³³Timbotmbot ma Lea kopoono mini, to ipeebe pikin tomooto toro. Tana isu mi iso: “Wai, Merere, ni iute kembei kusij iur kat leleene pio som. Tanata ikam leŋ pikin toro ti.” To ipaata zaana be Simion.

³⁴Timbotmbot ma Lea kopoono mini, to ipeebe pikin tomooto toro ma iwe tel pa. Mi isu to iso: “O, ingi ko kusij imar tuŋ mar tio i. Pa aŋpeebe le pikin tomooto tel kek.” Tana ipaati be Lebi.

³⁵Timbotmbot ma Lea kopoono mini, mi ipeebe pikin tomooto toro. To iso: “Koozi nio aŋpakur Merere.” Tana ipaata pikin zaana be Yuda. Indeeŋe Yuda isu, to Lea kopoono mini som, mi imender ma molo.

30 ¹Rael ire kembei ni irao be ipeebe Yakop le pikin sa som, tana mataana mburmbur pa toono moori. Mi isu to iso pa Yakop ta kembei. Iso: “Kozo kam leŋ pikin sa. Som, to aŋmeete.” ²Yakop ileŋ sua ki Rael na, keteene malmal. Tona iso: “Wai! Nio ti Anutu be aŋso mi nu kopom? Nio aŋsekaalu pa peebejana?” ³To Rael iso: “Ambai. Mi mbesooŋo moori tio Bila imbotmbot i. Kami ma niomru kekeene, bekena ipeebe pio. Naso nio leŋ pikin tomini.”

⁴Tana Rael iur mbesooŋo moori kini ila ki Yakop ma ziru tikeene. ⁵Mi Bila kopoono, to ipeebe Yakop le pikin tomooto ta. ⁶Tabe Rael iso: “Ingi Anutu itiiri yo ma leŋ uunu sa isaana som. Pa ileŋ suŋjana tio mi ikam leŋ pikin tomooto ti.” Tana ipaati be Dan. ⁷Bila kopoono mini, to ipeebe pikin tomooto toro. ⁸Tabe Rael iso: “Nio niamru atoŋ moori amparkam siloogo biibi ma aŋlip pini kek.” Tana ipaata pikin zaana be Naptali.

⁹Lea ire kembei ipeebe pikin mini som, to iur mbesooŋo moori kini Silpa ila ki Yakop be iwe kembei ta kusiini toro. ¹⁰⁻¹¹Silpa kopoono ma ipeebe pikin tomooto ta, tona Lea iso: “Ingi koronj ambaijana.” Tana ipaati be Gat. ¹²Timbotmbot mi Silpa, ta mbesooŋo moori ki Lea na, ipeebe Yakop le pikin tomooto toro. ¹³Tona Lea iso: “Koozi nio menmeen yo biibi. Mi zin moori kar kan ko menmeen zin pio tomini.” Tana Lea ipaata pikin zaana be Aser.

¹⁴Indeeŋe mazwaana ki kini wit yembutjana na, Ruben iwwa pa mokleene mi indeeŋe ke pwoono pakan, to ikam ma ila ki naana Lea. (Koronj tina tikamam pizin tomtom be timbel zin pa.) Rael ire, to iso pa Lea ma iso: “Ai, kam leŋ sa imar.” ¹⁵Tamen Lea iso pini: “Wae! Nu ta kam ma kusij leleene pio pe som. Mi ingi sombe kam lutuŋ koronj kini tiŋgi tomini? Ina ko som.” To Rael iso: “Ambai. Nu kam leŋ sa. Mi mbeŋ koozi to Yakop ima ku.” ¹⁶Rorou na, Yakop imiili ma ipet kar, to Lea ikoŋuru i mi iso pini ta kembei: “Leŋ. Mbeŋ to nu mar tio. Pa nio aŋgiimu pa ke pwoono ki lutuŋ kek.” Tana mbeŋ na, Yakop ila ki Lea ma ziru tikeene.

¹⁷Anutu ileŋ suŋjana ki Lea, tabe kopoono mini to ipeebe pikin tomooto toro ma iwe lamata pa. ¹⁸Lea isu to iso: “Nio aŋur mbesooŋo

moori tio ila ki kusiŋ, tanata Anutu ikam leŋ kadoono ambaijana ti.” Tana ipaata pikin zaana be Isaka. ¹⁹Kaimer to Lea kopoono mini, to ipeebe pikin tomooto toro, ma iwe lamata mi ta pa. ²⁰Mi iso: “Anutu ipomoozo kat yo. Ingi be kusiŋ Yakop ipakur yo. Pa aŋpeebe le pikin lamata mi ta kek.” Tana ipaata pikin zaana be Zebulun. ²¹Mi kaimer na, Lea ipeebe pikin moori ta. Mi ipaata zaana be Dina.

²²Kaimer mana, Anutu mataana inggal Rael tomini. ²³Tana ileŋ suŋjana kini mi ikam ma Rael kopoono. To ipeebe pikin tomooto ta. Mi isu to iso: “Aa buri! Anutu iziiri koŋ miaŋ ma ila lene kek. ²⁴Mi leleŋ be Merere ikam leŋ pikin tomooto toro.” Tana ipaata pikin zaana be Yosep.

Mbili ki Yakop timasak

²⁵Rael ipeebe Yosep, tona Yakop isu na iso pa Laban ma iso: “Lak. Yok pio be aŋmiili ma aŋla pa toono tio. ²⁶Nu ute: Nio aŋbel uraata biibi pu kek. Tana kam kusiŋ bizin mi lutuŋ bizin ma timar be niamŋan amla. Pa kadoono ta ur pio na, aŋposop ma imap kek.” ²⁷Tamen Laban iso pini: “Wai zoŋ! Nio aŋso ituru tombotmbot. Pa nio aŋute nu ndomom pio ta Merere ikampewe yo i. ²⁸Tana nio leleŋ be zem yo ma la pepe. Sokorei sa ta so lelem pa, na nio ko aŋkam pu mi ituru tombotmbot.” ²⁹Yakop iso pini ma iso: “Nu itum ute tau nio aŋbel uraata biibi pu, mi ina uunu tina ta mbili ku timasak ma tiwe boozo. ³⁰Muŋgu nu lem mbili boozo pe som. Tamen nio aŋmar aŋbot ku, tabe mbili ku timasak ma tiwe boozo kat. Tana nio ta aŋwe zaala pa kampaŋana ki Anutu ta imarmar pu i. Mi ŋiizi na aŋkam uraata pa ituŋ wal tio?” ³¹⁻³²To Laban iwi i mini ma iso: “Nu lelem pa sokorei?” Mi Yakop iso: “Kam leŋ koroŋ sa ta buri pepe. Mi parei, ko irao yok pio be aŋla aŋkam leŋ sipsip lutunlutun koskoozoŋan ta boozomen, mi mekmek ŋgaltitiŋan ta boozomen? Ina kadoono tina men ta nio leleŋ pa. Nu sombe yok pa, inako aŋbot mi aŋboro mbili ku mini. ³³Beso kaimer, ma re mbili sa ta ka mos toro pa mos ru tana, inako nu ute kembei mbili tana, nio aŋkemi. Tana toto zaala ta kembei. Naso nu ute nio tomtom ki sua ŋonoono men.” ³⁴Laban ileŋ sua ki Yakop mi iso: “O, ina ambai. Ko takam kembei ta so na.”

³⁵Tamen aigule tina Laban imaŋga mi iyo zin mekmek tomooto parrisŋan mi zin mekmek paŋgaara ŋgaltitiŋan mi zin sipsip lutunlutun koskoozoŋan ta boozomen ma iur la ki lutuunu bizin naman be matan pizin. ³⁶To lutuunu bizin tikoki zin mbili tana, mi tipa ma irao aigule tel, to timbotmbot su tana. Mi Yakop, ni mataana pizin mbili pakan ta Laban izem zin su kini na.

³⁷To Yakop isu mi ikam ke namannaman pakan ta mbitiŋan i, mi izekzek tenten kulin bekana tiwe parrisŋan. ³⁸Mi iur se zwor kwon beso zin mbili timar ma tiwin na, tire ke parrisŋan tana. ³⁹Beso zin mekmek timar ma tiwin yok, mi tomooto tino zin paŋgaara igarau pa

ke namannaman tana, to tipeebe ŋgaltitiŋan mi parrisŋan men. ⁴⁰Mi zin sipsip na, Yakop iur zin ma timbot ndel pizin mekmek. Mi indeeŋe ta zin tomooto tikamam be tino zin paŋgaara, to itooro zin ma matan ila kizin sipsip parrisŋan mi koskoozoŋan ki Laban. Ikamam ta kembei, tabe ipamasak mbili kini ma tiwe boozo kat. Mi ikam zin ma timbot ndel pa Laban kini. ⁴¹Tana indeeŋe zin mbili tumkatŋan tikamam be tino zin paŋgaara na, Yakop iurur ke namannaman parrisŋan se zwor kwoono. ⁴²Tamen indeeŋe zin mbili koŋkoŋŋan tisombe tino na, itatkewe ke namannaman tana pizin. Tabe molo som mi, Yakop le mbili tumkatŋan men. Mi ki Laban na koŋkoŋŋan. ⁴³Ina zaala tina ta Yakop iwe mbio uunu pa. Ni irao kat pa mekmek, sipsip, mburu, mbesooŋo, kamel, doŋki, mi koroŋ ta boozomen.

Yakop iko pa Laban

31 ¹Kaimer to Yakop ileŋ Laban lutuunu bizin tizzo ta kembei. Tiso: “Yakop ti iyo koroŋ ta boozomen ki tamanda ma imap. Koroŋ ta boozomen kini tiŋga na, imar pa tamanda tau.” ²Mi Yakop ire Laban iur leleene pini kembei ta muŋgu na som.

³To Merere iso pa Yakop: “Miili ma la pa toono ki tomom bizin mi wal ku. Nio ko aŋbotmbot raamu.” ⁴Tana Yakop iso la pa Rael mi Lea be timar ma tipet kini ta mbili murin a. ⁵Ziru tila tipet kini to, iso pizin ma iso: “Nio aŋre tomoyom iur leleene pio kembei ta muŋgu na som. Tamen Anutu ki tamaŋ, ni imbotmbot raama yo mi mataana pio. ⁶⁻⁷Niomru kuute: Nio aŋbelmbel uraata pa tomoyom. Mi ni ipakamkaam yo mi itortooro sua pa leŋ kadoono pa piizi sa kek. Tamen Anutu ipateke tomoyom, tabe ni ipasaana yo som. ⁸Kere. Indeeŋe ta tomoyom iso: ‘Mekmek ŋgaltitiŋan ko tiwe lem kadoono’ na, zin mekmek tipeebe ŋgaltitiŋan men. Mi indeeŋe ta ni iso: ‘Zin mekmek parrisŋan ko tiwe lem kadoono’ na, mekmek tipeebe parrisŋan men. ⁹Ina zaala tana, ta Anutu itatke zin mbili ki tomoyom, mi ikam zin ma tiwe leŋ. ¹⁰Pa kere! Indeeŋe mazwaana kizin mbili be tiparno zin na, nio aŋmiu ta kembei: Mekmek tomooto ta tinono zin paŋgaara na, parrisŋan mi ŋgaltitiŋan men. ¹¹To aŋela ki Anutu ta iso pio ma isombe: ‘Yakop!’ Mi nio aŋtur la kalŋaana ma aŋso: ‘Oi, ituŋ ti.’ ¹²To ni iso: ‘Mbulu ta Laban ikamam pu na, nio aŋute ma imap. Tana re. Mekmek tomooto ta tino zin paŋgaara na, parrisŋan mi ŋgaltitiŋan men.

¹³Anutu ta ipet ku su lele Betel, mi nu mbuk sua mbolŋana pini na, nio tau. Lele tana, ta nu sungun pat mi liŋ ŋgere sala. Mi iŋgi aŋso pu: Manga ta buri ma zem lele tiŋgi, mi miili ma la pa toono ta pesem isula pa na.’ ”^g

¹⁴Yakop iso zin pa sua tana makin, to Rael ziru Lea tisu mi tiso: “Tomoyam, kaimer ko ikam leyam koroŋ kini sa be iwe matamur kini? Na som. ¹⁵Pa ni mataana inggalngal yam som. Ni ire yam kembei tomtom toro lutuunu bizin. Mi nu ute: Nu woolo yam sorok som. Nu ngiimi yam kek. Mi kadoono biibi tana, ta ni itunu ikan ma imap kek. Ire leyam ri sa som kat. ¹⁶Koroŋ boozomen ta Anutu itatke pini, ina niamŋan lutundu bizin koroŋ tiam. Tana kam kembei ta Anutu iso pu na.”

¹⁷⁻¹⁸Tabe Yakop imanŋa mi iyauyau mbili ma mburu kini boozomen ta ikam su lele pakaana ki Mesopotamia na, mi iur kusiini bizin ma lutuunu bizin sala kamel kini, to ziŋan timanŋa be tila ki Yakop tamaana Isak, tau imbotmbot su toono Kanaan na. ¹⁹Indeeŋe mazwaana tana, Laban, ni imbotmbot kar som. Paso, ni ila be ipup sipsip kini rumunrumun. Tana Rael ila mi ikemut ke teetenŋan ki tamaana. ²⁰Mi Yakop isotaara rwoonobi kembei ni be izemi ma ila ne na som. Ikam ki keŋana. ²¹Tana Yakop iyauyau koroŋ kini ta boozomen, mi ziŋan wal kini tiko ma tila len. Tila ma tindu yok Euprates, to tipa ma tila pa lele abalabalŋana zaana Gileat.

Laban iketo Yakop

²²Aigule ru ilae, beso iwe tel pa na, wal pakan tisotaara Laban ta kembei. Tiso: “A, nu mbotmbot? Zom ta iko ma ila ne kek.” ²³To Laban imanŋa mi ikam wal kini pakan, mi ziŋan tiketoto Yakop bizin. Tiketo zin ma tila tila ma irao kan mbeŋ lamata mi ru, to tigarau zin su lele abalabalŋana ki Gileat. ²⁴Tamen mbeŋ na, Laban ta wal ki Aram na, imiu be Anutu ipet kini mi iso: “Kozo mbuulu kwom pa Yakop pepe.”

²⁵Yakop, ni ipo beeze isu lele tana kek. Tana Laban ziŋan wal kini tise kini na, zin tomini tipo beeze su lele tamen tau. ²⁶Laban isu to iso pa Yakop ma iso: “Parei ta nu kam mbulu tingi pio? Ingi pakaam yo mi koki lutuŋ moori bizin ma kembei ta mbulu ki malmal. ²⁷⁻²⁸Parei ta kam mbulu ki keŋana mi ko pio sorok? Tabe nu sotaara yo, so irao leleŋ ambai pu, mi amkam kini biibi mi amkam naroogo piom, tona amur yom ma kala. Mi ingi som. Nu sotaara yo som, tana nio anŋkat lutuŋ moori bizin mi tumbuŋ bizin naman som. Ingi nu kam mbulu kankaanana kat. ²⁹Nio anrao be anpasaana yom. Mi tonggo. Pa mbeŋi, Anutu ki tomom iso pio be anbuulu kwon pu pepe. ³⁰Nio anjute: Ingar ku imbol kat be miili ma la ki tomom mi wal ku. Tanata zem yo. Mi parei ta kem ke teetenŋan tio?” ³¹Yakop ipekel Laban kalŋaana ma iso: “Nio anmoto, ta anko pu: Kokena yakat lutum moori bizin pio. ³²Tamen ke teetenŋan ku, ina nio anŋkankaana pa. Nu sombe ndeeŋe tomtom sa ta ikem zin, inako imeete. Tana itum tiiri koroŋ tio ta boozomen ila wal kiti tingi matan, mi ru ke teetenŋan ku. Mi sombe ndeeŋe koroŋ ku tasa, na kam.” Yakop, ni iute tau Rael ikem ke teetenŋan ki tamaana na som.^h ³³To Laban ila ma ilela beeze ki Yakop, beeze ki Lea, beeze kizin

^h 31:32 Un 35:18-19

mbesoorjo moori ru, mi ipitiiri koror ta boozomen. Tamen indeeje kosa sa som. Mana ilela beeze ki Rael be iru koror kini.

³⁴Mi Rael, ni iturke ke teetejan ki tamaana lela pelpee ki kamel kek, mi mbuleene salakaala ma imbotmbot. Tabe Laban ipitirtiiri koror boozomen ta imbot lela beeze ki Rael na, ma som. ³⁵To Rael iso pa Laban ma iso: “O taman, ketem malmal pio pepe. Ingi irao anmanga na som. Pa mete tiam moori ikam yo.” Tana Laban iru iru ma indeeje som.

³⁶Tona Yakop keteene malmal, mi iyaamba Laban ma iso: “Nio anmolo so tutu i, mi ankam so sosor i, ta nu ketoto yo ma mar? ³⁷Koozi nu pitiiri koror tio ta boozomen, beken ru ke teetejan ku. Mi sombe ndeeje koror ku tasa kek, na kam ma ur su mat ti pizin wal ku mi wal tio matan be tire. Koozi ko ituru tere kat. Asij ta iso sua nonoono. ³⁸Nio anbot ku irao ndaama tomoota kek. Mi ndaama ta boozomen tana, sipsip mi mekmek ku tipepeebe ambai men. Mi nio ankan sorok sipsip ku sa som. ³⁹Mi indeeje ta koror samsanjana sa ikam malmal pa sipsip ku tasa ma ikani na, nio ankam sipsip tana ma anmar anso u pa som. Som kat. Nio anpekel pa itun mbili tio. Paso, nu ur sua mboljana pio, beso koror ku tasa imbiriizi pa aigule, som mben, inako nio itun ankot. ⁴⁰Zon ikanan yo pa aigule, mi tolou ikamam yo pa mben ma nin tekteege. Tabe ankennekaala moton som. ⁴¹Nio anbesmbeeze pu ma irao ndaama tomoota kek. Ankam uraata pa ndaama laamuru mi pan beken ankam lutum moori bizin ru. Mi ankam uraata pa ndaama lamata mi ta tomen beken ankam lej mbili pakan. Mi nu tortooro kaljom pa lej kadoono pa piizi sa kek. ⁴²Kozobe Anutu ki tumbun Abaraam, ta taman Isak imototo i mi imbesmbeeze pini na, ilae tio som mi mataana pio som, so irao nomon ila ndemen, mi ziiri yo ma anla lej. Tamen Anutu ire patanana tio mi uraata biibi ta anbelmbel pu na, tanata mbeni iyaambu. Pa nio lej uunu sa isaana som.”

Yakop ziru Laban timbuk sua

⁴³Yakop iso sua tana makin, to Laban ipekel kaljana ma iso: “Zin moori tingi na, nio lutun moori bizin. Mi zin pikin tingi na, nio tumbun bizin. Mi sipsip ma mekmek ta boozomen tingi, ina nio tio. Tana koror boozomen ta nu rre i, ina nio tio men. Tamen koozi ko ankam parei? Pa lutun moori bizin ru zijan lutun bizin tizem yo kek. ⁴⁴Tana nio lelej ansombe ituru tulup lelende mi tumbuk sua sa.” ⁴⁵Tabe Yakop ikam pat molo ta mi ipamender, beken iwe kilalan pa sua kizin mbukjana tana mi ipombol. ⁴⁶To iso pa wal kini be tila mi tindou pat pakan. Tila tindou makin, to tilup zin mi tikan kini igarau pa pat ndoujana tana. ⁴⁷Pat ndoujana tana, Laban ipaata zaana ila zin wal ki Aram kaljan be Yegar Saduta. Mi Yakop ipaata zaana be Galet.

⁴⁸To Laban iso: “Koozi, pat ndoujana tingi imbot la ituru mazwanda be ipombol sua kiti mbukjana.” Tana tipaata pat ndoujana tana zaana

be Galet. ⁴⁹⁻⁵⁰ Mi tipaata zaana be Mispa tomini. Pa Laban iso ta kembei: “Ituru ko taparlup ti mini som. Tamen Merere ko ire kiskis ituru. Tana nu sombe kam sanaana pa lutuŋ moori bizin, o woolo moori pakan, na kozo re u. Pa Anutu, ni ileŋ sua mbukŋana tingi kek. Mi mbulu kiti keŋana ta tomtom tiute som na, ni ire lup.” ⁵¹ To Laban iseenge sua kini ma iso: “Tana re pat ndouŋana mi pat sungunŋana ta timbot la ituru mazwanda i. ⁵² Koroŋ ru tingi be tipei nŋar kiti mi matanda iŋgal sua kiti mbukŋana. Sua ta kembei: Nio ko irao aŋmolo pat ndouŋana tingi mi aŋma ma aŋkam mbulu sananŋana sa pu na som. Mi nu tomini ko irao molo pat ndouŋana ma pat sungunŋana tingi, mi mar ma kam mbulu sananŋana sa pio na som. ⁵³ Anutu ki Abaraam, ziru anutu ki Naor ko tire kiskis ituru pa mbulu kiti. Mi sombe kiti tasa ikam sanaana, inako tiur kadoono pini.” Laban iso sua tana makin, tona Yakop tomini ipaata Anutu ta tamaana Isak imototo i mi imbesmbeeze pini na zaana be ipombol sua mbukŋana tana. ⁵⁴ Tona ipun mbili ta ma ineeni sala abal uteene be ipatoron Merere pa. To iboobo wal ta boozomen ma timar, ma ziŋan tikan kini ma imap, mi tikeene su lele tana pa mbeŋ.

⁵⁵ Mankwoono mbeŋbeŋŋana na, Laban imanga, to ikat lutuunu moori bizin mi tumbuunu bizin naman, mi ipombol zin pa sua pakan, mana izem zin, mi imiili ma ila mini pa kar kini.

Yakop iurpe koroŋ pakan bekana ipaluumu Isau leleene

32 ¹ Mi Yakop tomini, ni imanga mini pa pai kini, mi ipa ma ila, mi zin aŋela ki Anutu tipet kini su zaala lwoono. ² Yakop ire zin na, iso: “Wae! Ingi sa zin malmal kan ki Anutu na.” Tana ipaata lele tana be Manaim.

³ Tona Yakop iŋgo tomtom pakan be tikam sua mi timuungu ma tila ki toono Isau, ta imbotmbot su lele abalabalŋana ki Seir. Toono tana imbot lele pakaana ki Edom. ⁴ Ni isope zin ta kembei. Iso: “Kozo kala kepet ki biibi tio Isau, to koso pini ma koso: ‘Mbesooŋo ku Yakop iso ta kembei: Ni ziru zaanabi timbel mbotŋana, tamen buri isombe imiili ma imar mini. ⁵ Ni le makau, doŋki, sipsip, mekmek, mi mbesooŋo tomooto, mi mbesooŋo moori boo zo kat. Tana ni iŋgo yam ma amar bekana amsotaaru pini. Pa leleene be nu muŋai i mi lelem ambai pini.’ ”

⁶ Yakop isope zin makin, to tila. Beso timiili ma timar na, tiso: “Ou, niam amla ampet ki tom ta amar i. Mi leŋ! Ni ziŋan tomtom munŋaana ta (400), ta tiwwa ma timarmar pa zaala i be tire u.”

⁷ Yakop ileŋ sua tana na, imoto kana mi ikam nŋar boo zo. To ipeete zin tomtom mi mbili ta ziŋan tiwwa i ma tiwe uunu ru. ⁸ Pa ikam nŋar ta kembei: “Sombe Isau imar mi ikam malmal pa uunu ta ma ipun zin ma timetmeete, nako uunu toro tirao be tiko.”

⁹ To Yakop isuŋ. Iso: “O Anutu ki tumbuŋ Abaraam mi taman Isak, leŋ yo. Merere, nu ta so pio ta kembei: Sombe aŋmiili ma aŋla mini pa toono

tio mi wal tio, nako nu kampe yo mi anjbot ambai men. ¹⁰Nio ajute nio tomtom ndabokron som. Tamen nu munjai mbesoonjo ku mi kampe yo biibi kat. Pa munju, indeenje ta anju yok Yordan ma anja na, nio lej kosa sa som. Anjeege tete tio men mi anja. Tamen koozi anjar raama zin tomtom mi koron boozo, mi inji anjeete yam ma amwe uunu bibip ru. ¹¹O Merere, nio anju be kamke yo pa aton namaana. Pa nio anmoto kor: Kokena imar ma ikam malmal pio mi kusi bizin mi lutun bizin mi ipun yam ma ametmeete lup. ¹²Merere, nu itum ta mbuk sua pio be kampe yo, mibe kam popojana tio ma tipet ma tiwe munjaana ka tieene, kembei magargaara tai kana ta amrao be amnin na som.”ⁱ ¹³Yakop ikam sunjana tana ma imap, to imbot lele tana pa mberj. Mankwoono to ikam mbili pakan, mi ipumuungu zin ma tila pa toono Isau.

¹⁴Mbili ta kembei: Mekmek pangarngaara tomtom laamuru, mi tomooto na, tomoota. Sipsip pangarngaara tomtom laamuru mi tomooto na, tomoota. ¹⁵Kamel pangarngaara raama lutun bizin, tomoota laamuru. Makau pangarngaara tomtoru, mi tomooto na, laamuru. Mi donji tomooto laamuru. ¹⁶Yakop iyake mbili kini tana makinj, to iur un un la mbesoonjo kini pakan naman be timboro zin, mi iso pizin ma iso: “Niom kumuungu. Mi kapa la mbata pepe. Kaparpa molo piom.”

¹⁷Mi Yakop isope mbesoonjo kini ta imuungu na, ta kembei: “Sombe aton Isau indeenju su zaala, mi iwi u ma iso: ‘Nu mbesoonjo ki asinj? Mi nu la swoi? Mi mbili uunu tana ki asinj?’” ¹⁸Ni isombe iwi u ta kembei, to kozo pekel kwoono ma so: ‘Mbili ta boozomen tingi, ki mbesoonjo ku Yakop. Ni ikam pu sorok, pa nu biibi kini. Mi ni itunu iwwa kaimer i.’”

¹⁹Yakop ikam sua raraate men pa mbesoonjo kini ta iwe ru pa, mi toro ta iwe tel pa, mi mbesoonjo kini boozomen tabe matan pizin mbili un un mi tikam zin ma tila i. Mi kwoono imbol pizin ma iso: “Niom kosombe kendeenje aton Isau, na koso sua raraate men pini. ²⁰Mi motoyom ingal be koso pini ta kembei: ‘Biibi, mbesoonjo ku Yakop iwwa kaimer ma imar i.’” Yakop ikam ta kembena, pa ikam ngar ta kembei. Iso: “Nio ko ankam koron tingi pini sorok, bekana ajurpe leleene mi leleene ambai pio. Beso andeenj, to imunjai yo.” ²¹Tana Yakop ipumuungu koron boozomen tana ma ila. Mi ni itunu imbot su lele tana pa mberj.

Yakop ziru Anutu tipartoombo mburan

²²Mberj tana, ni imanga to ikam kusiini bizin ru, zijan mbesoonjo moori kini ru, mi lutuunu bizin mi tila tindu yok Yabok. ²³Iur zin ma tilae, to imiili mini ma iyo mburu kini ta boozomen ma ilae tomini. ²⁴Mi itutamen imiili ma imbotmbot yok pakaana tana pa mberj. Molo som mi tomtom ta imar, to ziru Yakop tipartoombo mburan ma irao kozeere.

ⁱ 32:12 Un 28:13-15

²⁵Tomtom tana ire kembei mburaana irao be ilip pa Yakop som, to ipun lae pa Yakop ka soobo ma imbekes. ²⁶Mi iso: “Kiskis yo pepe. Zem yo be aŋla. Pa iŋgi be kozeere i.” Tamen Yakop iso: “E-e. Nio ko aŋkiskisu ta kembei ma irao pombol yo muŋgu, tona aŋzemu ma la.” ²⁷To tomtom tana iwi i ma iso: “Nu zom asiŋ?” Yakop iso: “Nio zoŋ Yakop.” ²⁸To tomtom tana iso: “Nu ko zom Yakop mini som. Ko tipaatu be Israel. Pa nu niomŋan Anutu mi zin tomtom kapartoombo mburoyom, mi nu lip pizin kek.”^{j k} ²⁹To Yakop iso: “Mi nu zom asiŋ?” Tomtom tana ipekel kwoono ma iso: “Parei ta nu wi yo pa zoŋ?” To ipombol Yakop isu lele tana.

³⁰Mi Yakop iso: “Nio aŋre Anutu pa motoŋ kek, tamen aŋmeete som.” Tana ipaata lele tana zaana be Peniel.^l ³¹Zoŋ ise na, Yakop izem lele Peniel tana, mi ipa kelsuk ma ila. Paso, ka soobo imbekes. ³²Uunu tina ta zin Israel tirao tikan buzur mazaana ta imbot la buzur ka soobo som, ta muŋgu mi imar ma indeeŋe koozi. Paso, Merere ipun Yakop ka soobo ma imbekes.

Yakop ziru Isau tiparndeeŋe zin

33 ¹Yakop ipa ma ila, to mataana ila na, ire toono Isau imar raama zin tomtom kini munŋaana ta. Tabe ibalak lutuunu bizin ki Lea, mi Rael, mi mbesooŋo moori kini ru. ²Mi iur zin mbesooŋo moori ru ziŋan lutun bizin ma timuungu, to Lea ziŋan lutuunu bizin tito zin, mi Rael ziru lutuunu Yosep tipa kaimer. ³⁻⁴Mi Yakop itunu imuungu. Ipa ma ila ma ire la pa toono, to ilek kumbuunu pini. To imanga mini ma ila ŋana ri, to ilek kumbuunu mini. Ikamam ta kembei ma irao lamata mi ru. Ni ikamam, mi toono iloondo ma imar na isou i mi ziru titan. ⁵⁻⁶To Isau mataana ila na, ire zin moori ma pikin. Tabe iwi i ma iso: “Iŋga ziŋoi ta niomŋan kamar i?” Yakop iso: “Biibi. Iŋga nio lutuŋ bizin ta Anutu ipomoozo yo pa tau.” Tana zin mbesooŋo moori ru ziŋan lutun bizin timar ma tilek kumbun pa Isau. ⁷To Lea ziŋan lutuunu bizin timar ma tilek kumbun pini. Mi Yosep ziru naana Rael tipa kaimer mi tilek kumbun pini tomini.

⁸To Isau iwi Yakop ma iso: “Mi zin wal raama mbili uunuŋan ta timuungu ma timar tipet tio na, ka uunu parei?” Yakop iso: “Biibi tio, ina aŋkam pu bekana nu lelem ambai pio.” ⁹Tamen Isau isombe: “Wai tiziŋ, nio aŋrao pa koroŋ ta boozomen. Koroŋ ku imbot.” ¹⁰To Yakop iso: “E-e atoŋ, kena pepe. Nuombe lelem pio kat, nako kam koroŋ boozomen ta aŋkam pu na. Pa muŋaijana ta swe pio i, na aŋre kembei ta Anutu muŋaijana kini. ¹¹Tana kam koroŋ ta nio aŋkam pu na. Pa Anutu

^j 32:28 Pisis Yakop ka uunu ta kembei: ‘Pakaamŋana,’ som ‘Kumbu dibiini.’ Mi pisis Israel ka uunu ta kembei: “Ni ziru Anutu tipartoombo mburan.” ^k 32:28 Un 35:10

^l 32:30 Kam 24:11, 33:20

ipomoozo yo ma ikam leŋ kororŋ boozo kat.” Yakop imanŋman tabe Isau ikam.

¹²To Isau iso: “Ambai, tamanga mini ma tala ta buri.” ¹³Tamen Yakop iso: “E-e biibi, nu muungu. Pa ingi niamŋan zin pikin ma moori amwwa. Mi zin sipsip mi mekmek ti nan bizin tipiwini zin men i. Mi nin saana pa pai kek. Sombe aŋpatoto zin ma tikam pai londi pa aigule tamen, nako timetmeete lup. ¹⁴Tana nu muungu, mi nio niamŋan lutundu bizin mi zin mbili ko ampa riŋariŋa ma ko ama ampet ku ta Seir na.” ¹⁵To Isau iso: “Ambai, kenako aŋur lem wal tio pakan be timboro yom mi niomŋan kamar.” Tamen Yakop iso: “E-e. Tonggo. Muŋaiŋana ta swe piam kek, ina irao.”

¹⁶Tana aigule tana Isau imiili ma ila mini pa Seir. ¹⁷Tamen Yakop, ni ila Seir som. Ipa ma ila kar toro zaana Sukot. Ila ipet kar tana, tona ipo le beeze, mi ipo beeze pakan pizin mbili kini tomini. Tana tipaata kar tana zaana be Sukot.

¹⁸Indeeŋe Yakop izem lele ki Mesopotamia, mi imiili ma imar toono Kanaan na, ipun su kolouŋana pa kar biibi ta zaana Sekem. ¹⁹Mi ingiimi toono ta ni imbotmbot pa na ila kizin wal ki Amor pa pat milmilŋan tomta lamata. (Amor tina, ni lutuunu zaana Sekem.)^m ²⁰Mi Yakop ipo patoronŋana muriini isu tana, mi ipaata be El Eloë Israel.ⁿ

Sekem imbuulu Dina

34 ¹Zin tipun su igarau kar Sekem, mi aigule ta na, Yakop ziru Lea lutun moori Dina ila ma iso ire zin tamuriŋ kar kan. ²Tamen Amor ta ikamam peeze pa kar tana na, lutuunu Sekem ire Dina, to isou i mi imbuuli. ³Sekem, ni leleene ilip kat pa Dina, tana ikam sua leleeneŋana pini bekana leleene pini. ⁴Mi iso pa tamaana Amor ma iso: “Tamaŋ, nio leleŋ pa moori tanga. Tana leleŋ be la ki wal kini, mi niomŋan kuurpe sua be aŋwooli.”

⁵Indeeŋe ta Yakop ileŋ sua pa mbulu ta Sekem ikam pa lutuunu moori na, iso sua karau som. Pa lutuunu bizin tila timborro mbili kini isu lele pakaana toro. Tana iyaraama itunu mi inaama zin be timar muŋgu.

⁶Inamnaama zin ma imbotmbot, mi Amor ta Sekem tamaana i, imaŋga to ila kini, be ziru tiurpe sua. ⁷Mi indeeŋe tana na, Yakop lutuunu bizin timiili ma tipet kar kek. Beso tileŋ sua pa mbulu pamiŋŋana ta Sekem ikam pa lunri na, keten malmal ma lelen ibeleu kat. Pa tire mbulu tiŋga ma irao som kat.

⁸Tamen Amor iso pizin ma iso: “Keleŋ. Lutun Sekem, ni leleene ilip kat pa moori tiom tina. Tana parei, ko irao koyok be ziru tiwoolo? ⁹To iti ko irao taparwoolo iti. Niam ko amwoolo lutuyom moori bizin, mi niom ko

^m 33:19 Yo 4:5 ⁿ 33:20 Zaana tina ka uunu ta kembei: ‘Merere Anutu ki Israel.’

kowoolo lutuyam moori bizin. ¹⁰Naso tewe toŋmatiziŋ. Mi iti ko taparlup ti, mi tombotmbot la mbata su toono ti, mi taparŋgingiimi koroŋ kiti.”

¹¹To Sekem imanga mi iso pa Dina tamaana mi toono bizin ma iso: “Niom kosombe koyok la kalŋoŋ, na koroŋ ta sombe leleyom pa i, nako aŋkam piom. ¹²Tana koso yo pa kadoono ki moori. Mi sombe isala, som isu, na nio ko aŋkam piom. Tamen koyok pio be aŋkam moori tana.”

¹³Tamen Yakop lutuunu bizin tikam ŋgar pa lunri Dina ta Sekem ipasaani kek. Tana tikam sua pakaamŋana pa Sekem ziru tamaana Amor ta kembei. Tiso: ¹⁴“Niam ko irao amyok pa luyamri be iwoolo tomooto ta tireeti som na som. Pa sombe amkam ta kembena, inako koyam miaŋ. ¹⁵Zaala tamen ta imbotmbot i. Bela niom kereete tomooto tiom ta boozomen ma tiwe kembei ta niam i, to amyok pa sua tiom. ¹⁶Mi amyok piom be itiŋan taparwoolo iti, mibe ambot su lele tiŋgi ma itiŋan tewe wal tamen. ¹⁷Tamen sombe koyok pa reeteŋana som, nako amkam luyamri mi niamŋan amla leyam.”

¹⁸⁻¹⁹Amor ziru lutuunu Sekem tileŋ sua tana na, lenen pa. Tabe karau men mi Sekem imanga pa ka uraata. Paso, ni leleene ilip kat pa Yakop lutuunu moori. Sekem tina, wal kini ta boozomen matan ise kini mi tileŋleŋ la kalŋaana. ²⁰Tana Amor ziru lutuunu Sekem tila pa lupŋana muriini ta igarau pa zaala kwoono na, mi tiso sua pizin wal kar kan ta kembei. Tisombe: ²¹“Wal tanŋa, zin ambaimbaiŋan. Mi tisombe itiŋan taparlup ti ma tewe wal tamen. Mi niamru amsombe zin tirao be timbot pa toono kiti mi tipa pa. Pa toono kiti biibi ma irao pa iti mi zin tomini. Mi iti sombe toyok pizin, inako irao be itiŋan taparwoolo iti. ²²Tamen zin timbol pa koroŋ tamen tis. Bela tereete tomooto kiti ta boozomen ma tewe kembei ta zin a, tona tiyok piti be itiŋan tombot lele tiŋgi ma tewe wal tamen. ²³Mi mbili ma mburu kizin ko tiwe lende tomini. Tana amsombe amwi yom muŋgu. Parei, ko toyok pa ŋgar kizin? Niom ituyom tau.” ²⁴Zin wal kar kan tileŋ Sekem ziru tamaana Amor kalŋan na, tiyok men. Tana tireete tomooto kizin ta boozomen.

²⁵Uraata ki reeteŋana imap ma ka aigule iwe tel pa na, zin tomooto tina timbotmbot raama ka yoyouŋana. Tana timbotmbot, mi Yakop lutuunu bizin ru, Simion mi Lebi, timanga ramaki buza kizin mi tilela kar biibi. Mi kar kan tiute ŋgar kizin som. Tana Simion ziru Lebi tila mi tikas zin tomooto ta boozomen ma timap. ²⁶Mi tiŋgal Amor ziru Sekem tomini. To tikam lunri Dina, mi tizem ruumu ki Sekem ma tila len. ²⁷⁻²⁹To Yakop lutuunu bizin pakan timanga ma tilela kar tana, mi tiyo koroŋ kizin wal ta timetmeete na ma imap. Paso, zin tipasaana lunri tau. Mi tikam makau kizin, doŋki kizin, sipsip kizin, koroŋ kizin ruumu leleene kana, kini kizin, mburu kizin ta kadon bibip na, mi tiyo ma imap kat. Sa imbot mini som. Mi tikoki zin moori kizin mi pikin tomini. To tizem kar mi tila len.

³⁰Tikam mbulu tana tabe Yakop isu mi iso pa Simion ziru Lebi ma iso: “Waii, niomru kapasaana uruŋ ma isaana kat. Zin wal ki Kanaan mi Peres ta timbotmbot lele pakaana ti na, sombe tilup zin mi tikam malmal piti, inako tikas ti ma tamap. Pa iti boozoŋanda ingoi?” ³¹Tamen ziru tipekel kalŋaana ma tiso: “Luyamri, ni moori zaala lwoono kana be tikam mbulu ta kembei pini?”

Yakop imiili ma ila pa Betel mini

35 ¹Kaimer to Anutu iso pa Yakop ma iso: “Indeeŋe ta nu ko pa tom Isau na, nio ta aŋpet ku isu zaala lwoono. Tana manga ma sala mini pa kar Betel, mi po patoronŋana muriini pio isu tana.”^o ²Tana Yakop iso pa wal kini mi zin tomtom ta ziŋan timbotmbot na, ma iso: “Kozo kipiri ke teeteŋan tiom ta munŋaana men ma tila len, mi kuurpe ituyom, mi kekel yom. ³Tonabe tamanga mi tasala pa kar Betel. Pa nio aŋsombe aŋpo patoronŋana muriini pa Anutu ta ileŋ sunŋana tio mi itatke yo pa patanana tio, mi mataana pio pa pai tio.”

⁴Tana zin tikam ke teeteŋan kizin ta boozomen ramaki aigau tau talŋan kana i, mi tiur la ki Yakop, mi ni itwi sula ke biibi uunu ta igarau pa kar Sekem na. ⁵Tona ziŋan wal kini timanga pa pai kizin, mi tiwwa ma tila. Mi wal boozomen ta timbotmbot kolouŋana pa kar Sekem na, Anutu ikam zin ma timoto biibi kat. Tabe timbuulu Yakop ziŋan wal kini som. ⁶Yakop ziŋan wal kini tiwwa ma tila mi tipet kar Lus. Lus imbot pa lele pakaana ki Kanaan. Ina Betel tau. ⁷To Yakop ipo patoronŋana muriini ta, mi ipaata kar tana be El Betel. Paso, mungu, indeeŋe ta ni iko pa toono na, Anutu ipet kini isu kar tana.

⁸Yakop ziŋan wal kini timbotmbot su kar Betel, mi Debora ta mbesooŋo moori ki Rebeka na, imeete. To titwi i su ke biibi uunu ta igarau pa kar na. Tana tipaata ke tana zaana be “ke ki tiŋiizi.”

⁹⁻¹⁰Indeeŋe Yakop izem lele pakaana ki Mesopotamia, mi imiili ma imar ipet toono Kanaan mini na, Anutu ipet kini, mi ipomboli ma iso: “Nu zom Yakop tau. Tamen koozi ko zom Yakop mini som. Ko tipaatu be Israel.” Tana Yakop zaana popoŋana na Israel.^p

¹¹Mi Anutu iso pini ta kembei. Iso: “Nio Anutu mburoŋ keskezeŋoŋ. Popoŋana ku tabe tiyooto pu i, ko timasak ma tiwe wal boozomen un. Mi pakan ko tiwe king mi timboro zin wal pakan. ¹²Toono tiŋgi, ta mungu aŋbuk sua pa be aŋkam pa Abaraam mi Isak. Mi iŋgi koozi aŋkam pu mi popoŋana ku tabe tipet pa kaimer i.”^q ¹³Anutu iso sua tana pa Yakop ma imap, to izemi mi ila.

¹⁴Mi Yakop isungun pat molo ta, to ilin yok baen mi ŋgere isala be iwe kilalan pa sua ta ni ziru Merere Anutu tizzo su lele tana.

¹⁵ Mi ipaata lele tana zaana be Betel.

Rael imeete

¹⁶ To Yakop ziŋan wal kini tizem Betel. Beso tila ma tigarau pa kar Eparata na, Rael pikin ikamami. Mi ni iyamaana yoyouŋana biibi kat. ¹⁷ To moori ta ipapepe i gi, iso pini ma iso: “Moto pepe! Pa ingi kam pikin tomooto toro.” ¹⁸ Rael iyataaŋa be ipas, mi ipaata pikin zaana be Benoni, mana imeete. Tamen Yakop itooro zaana ma iwe Benyamen.^r

¹⁹ Tana Rael imeete, mi titwi i sula zaala ta ila pa kar Eparata na zilŋaana. (Eparata, ina Betelem tau.)^s ²⁰ To Yakop isungun pat ta be iwe kilalan pa naala ki Rael. Mi koozi kilalan tana imbotmbot men a.

²¹ Israel imanga mini, mi iwwa ma ila ipet Migdol Eder, to ipo beeze isu lele tana, mi imbot pa.

²² Timbotmbot su lele tana, mi Ruben ila ki tamaana kusiini Bila ma ziru tikeene. Mi uruunu ila ma Yakop ileŋ.^t

Yakop lutuunu bizin

Yakop lutuunu bizin tomooto laamuru mi ru tipet ta kembei:

²³ Lea, ni ipeebe Ruben, ta muŋgamuŋa na, mi Simion, Lebi, Yuda, Isaka, mi Zebulun. ²⁴ Mi Rael, ni ipeebe Yosep mi Benyamen. ²⁵ Mi mbesooŋo moori ki Rael ta zaana Bila na, ni ipeebe Dan mi Naptali. ²⁶ Mi mbesooŋo moori ki Lea ta zaana Silpa na, ni ipeebe Gat mi Aser. Indeeŋe Yakop imbotmbot su lele pakaana ki Mesopotamia na, zin pikin tana tisū.

Isak imeete

²⁷ Kaimer to, Yakop imanga mini mi ila ipet ki tamaana Isak isu kar Mamre ta igarau pa kar Kiriāt Arba na. (Kiriāt Arba, ina Ebron tau. Kar tina ta muŋgu Abaraam ziru Isak timbotmbot pa.)^u ²⁸⁻²⁹ Mi Isak, ni imbot ma iwe kolman kat, mi ndaama kini irao tomtō lamata tomtō paŋ (180), mana imeete ma ila igaaba zin wal kini ta timetmeete kek na. To lutuunu bizin ru Isau mi Yakop titwi i.

Isau popoŋana kini

36 ¹ Ingi Isau ziŋan popoŋana kini mbol kizin. (Isau zaana toro Edom.) ² Isau iwoolo moori ru kizin Kanaan: Ada mi Olibama. Ada, ni Elon lutuunu moori. Mi Elon, ni uunu ipet pa Et. Mi Olibama, ni tamaana Ana mi tumbuunu Zibeon. Zibeon, ni uunu ipet pa Ep. ³ Mi Isau iwoolo Basemat tomini. Ni Ismael lutuunu moori, mi Nebaiot lunuri.

^r 35:18 Pisis Benoni ka uunu ta kembei: ‘pataŋana ka pikin.’ Mi pisis Benyamen na, ka uunu ta kembei ‘nomoŋ woono ka pikin.’ ^s 35:19 Un 31:32 ^t 35:22 Un 49:4

^u 35:27 Un 13:18

⁴Ada ipeebe Elipas. Mi Basemat ipeebe Reuel. ⁵Mi Olibama ipeebe Yeus, Yalam, mi Kora. Zin pikin ki Isau tina, ta tisu Kanaan. ⁶Kaimer to Isau imanga, mi ikam kusiini bizin, lutuunu bizin, mi wal boozomen ta ziŋan timbotmbot ruumu kini na, ramaki zin mbili mi koroŋ kini boozomen ta ikam su Kanaan na, mi izem tiziini Yakop ma ila pa lele pakaana toro. ⁷Paso, Yakop ziru Isau, mbili kizin boozo kat. Tana toono irao be ziru timbot mbata na som. ⁸Tana Isau ta zaana toro Edom na, ila ma imbot pa lele abalabalŋana ki Seir.

⁹Ingi mbol ki Isau ta popoŋana kini tipet ma tiwe wal ki Edom, mi timbotmbot pa lele abalabalŋana ki Seir na. ¹⁰Isau lutuunu bizin tipet ta kembei: Kusiini Ada ipeebe Elipas, mi kusiini Basemat ipeebe Reuel.

¹¹Isau lutuunu Elipas lutuunu bizin ta zan tis: Teman, Omar, Sepo, Gatam, mi Kenas. ¹²Elipas, ni iwoolo moori toro tomini, zaana Timna. Mi Timna, ni ipeebe Amalek. Ina Ada tumbuunu bizin.

¹³Mi Reuel lutuunu bizin ta zan tis: Naat, Sera, Samma, mi Mizza. Ina zin tina ta Basemat tumbuunu bizin.

¹⁴Mi Olibama na, ipeebe pikin tel ta zan tis: Yeus, Yalam, mi Kora.

¹⁵⁻¹⁶Isau popoŋana kini tana tila timbot leŋalerŋa. Mi timender pa urum kizin kizin. Isau lutuunu mungamunga Elipas, ni lutuunu bizin ta zan tis: Teman, Oman, Sepo, Kenas, Kora, Gatam, mi Amalek. Zin popoŋana ki Elipas tina timbot lele pakaana ki Edom, mi timender pa urum kizin kizin. Ina Ada tumbuunu bizin.

¹⁷To ki Reuel ta Naat, Zera, Samma, mi Mizza. Zin popoŋana ki Reuel tina, zin tomini timbot lele pakaana ki Edom, mi timender pa urum kizin kizin. Ina Basemat tumbuunu bizin.

¹⁸Mi Olibama na, ni ipeebe Yeus, Yalam, mi Kora. Mi zin tomini timender pa urum kizin kizin.

¹⁹Wal ta boozomen tana, ta Isau popoŋana kini men. Mi zin ta boozomen timender pa urum kizin kizin.

Seir popoŋana kini

²⁰⁻²¹Tomooto ta, zaana Seir, ni imbot lele ki Edom tomini. Ni uunu ipet pa Or. Ingi Seir lutuunu bizin ta zan tis: Lotan, Sobal, Zibeon, Ana, Dison, Ezer, mi Disan. Seir lutuunu bizin tina, ta tikamam peeze pizin Or ta timbot su lele pakaana ki Edom na. ²²Lotan kini ta Ori mi Omam. Mi Lotan lunuri zaana Timna. ²³Mi Sobal lutuunu bizin na, Alban, Manaat, Ebal, Sepo, mi Onam. ²⁴To Zibeon kini ta Aya mi Ana. Ana tina, ta imborro zin doŋki ki tamaana isu lele bilimŋana mi indeeŋe yok bayoŋana na. ²⁵Ana ipeebe pikin ru. Tomooto, ta zaana Dison, mi moori ta zaana Olibama. ²⁶Dison na, lutuunu bizin tis: Emdan, Esban, Itran, mi Keran. ²⁷Mi Ezer kini na, Bilan, Zaaban, mi Akan. ²⁸To Disan lutuunu bizin ta Us mi Aran. ²⁹⁻³⁰Tana zin Or kan merere kizin tis: Lotan, Sobal,

Sibeon, Ana, Dison, Ezer, mi Disan. Zin tina ta tiwe merere pizin wal ki Or. Mi zin tataŋa timender pa urum kizin kizin isu Seir.

Zin king kizin Edom

³¹ Mungu, indeeŋe king sa imboro zin Israel zen na, zin king ti ta timboro lele pakaana ki Edom.

³² Bela ta Beor lutuunu i, ni king mataana kana ta imboro lele pakaana ki Edom. Ni kar kini Dinaaba. ³³ Bela imeete, to Zera lutuunu Yobap, ikam muriini. Yobap, ni kar kini Bosra. ³⁴ Yobap imeete, to Usam ikam muriini. Usam imar pa toono kizin Teman. ³⁵ Usam imeete, to Bedat lutuunu Adad ikam muriini. Adad, ni kar kini ta Abit. Ni ziŋan zin wal ki Midian tiporou su lele ki Moap ma ilip pizin. ³⁶ Adad imeete, to Samla ikam muriini. Samla, ni kar kini Masreka. ³⁷ Imbotmbot ma imeete, to Saul ikam muriini. Saul, ni kar kini Reobot. Kar tana igarau pa yok biibi Euprates. ³⁸ Saul imeete, to Akbor lutuunu Bal-Anan ikam muriini. ³⁹ Bal-Anan imeete, to Adad ikam muriini. Adad, ni kar kini Pau, mi kusiini zaana Meetabel. Meetabel naana Matret, mi tumbuunu moori Me-Zaab.

⁴⁰⁻⁴³ Tana iŋgi zin merere ta tipet pa Isau: Timna, Alba, Yetet, Olibima, Ela, Pinon, Kenas, Teman, Mibzar, Magdiel, mi Iram. Wal tina ta zin merere ki Edom, mi zin tataŋa timboro toono kizin kizin. Isau popoŋana kini tana, ta tipet ma tiwe wal ki Edom.

Yosep miuŋana kini

37 ¹ Yakop, ni itu su toono Kanaan ta mungu tamaana Isak iwe leembe mi imbotmbot pa na. ² Iŋgi Yakop ziŋan lutuunu bizin mbol kizin.

Indeeŋe Yakop lutuunu Yosep ndaama kini irao lamoromata mi ru na, ziŋan toono bizin pakan ta ki Bila ma Silpa na, timborro zin mbili. Mi mbulu kini ta kembei: Sombe toono bizin tikam mbulu ambai som, na ni ilala ki tamaana mi isotartaari pa.

³ Yakop, ni leleene pa Yosep ilip pa lutuunu bizin ta boozomen. Paso, ni iwe kolman mana Rael ipeebe. Tana Yakop iurpe Yosep le mburu molo ta ambaiŋana kat. ⁴ Yosep toono bizin tire kembei taman leleene pa Yosep ilip pizin, tabe tiur ŋgis pini mi tiso sua pini som.

⁵⁻⁷ Mbeŋ ta na, Yosep imiu. To iso pa toono bizin ma iso: “Ai, keleŋ miuŋana tio ti. Nio aŋmiu be iti tombotmbot ta mokleene a, mi tepezekat mok. To pezekatŋana ta nio tio na, imanga ma imender kat, mi pezekatŋan ta niom tiom na, timender papiliu nio tio mi tilek kumbun pa mi tituundu su toono.” ⁸ Yosep toono bizin tileŋ sua tana na, keten malmal pini mi tiso: “Wae! Nu sombe we biibi mi kam peeze piam?” Tana sua kini ta iso pa miuŋana kini na, ikam zin ma keten malmal biibi kat.”

ˆ 37:8 Un 42:6, 43:26-28, 44:14, 50:18

⁹Kaimer na, imiu mini. To iso pizin ma iso: “Ou, keler miuḡana tio toro. Aḡmiu be kunuḡ aḡmendernder, mi zoḡ ma puulu mi pitik laamuru mi ta timar ma tiliu yo mi tilek kumbun pio.” ¹⁰Yosep tamaana ilerḡ miuḡana tana na, iyaambi mi iso: “Wae! Miuḡana ku tana pareiḡana? Nu sombe nio niamḡan nom bizin, tom bizin, mi tizim ko amap ma amlek kumbuyam pu mi amtuundu su toono?” ¹¹Tana Yosep toono bizin keten malmal mi matan mburbur pini. Tamen tamaana Yakop na, ipo sua tana se ndomoono mi ikamam ḡgar pa.

Yosep toono bizin tikam ḡgomo pini

¹²Timbotmbot mi Yosep toono bizin tila pa lele ki Sekem be matan pizin mbili ki taman isu tana. ¹³Aigule ta na, Israel iso pa Yosep ma iso: “O, tom bizin timbotmbot lele ki Sekem mi matan pizin mbili kiti a. Mi nio aḡso aḡgo u ma la be re zin.” Yosep iso: “O, ambai. Ko aḡla.” ¹⁴Tona Israel iso: “La mi lou zin. Ko ziḡan zin mbili timbot ambai, som som? Tonabe miili ma mar mi sotaara yo.” Tana iḡgo Yosep ma izem lele keteeneḡana ki Ebron mi ila. Iwwa ma ila ipet Sekem, to irru toono bizin. ¹⁵Mi tomtom ta indeeḡi, to iwi i ma iso: “Ai, nu rru asiḡ?” ¹⁶Yosep iso: “Nio aḡrru atoḡ bizin ziḡan mbili tiam. Nu ute zin, som som?” ¹⁷To tomtom tana iso: “Ai barau, tizem lele tiḡi kek. Tamen aḡlerḡ kembei zin tisombe tila pa lele ki Dotan.” To Yosep, ra, ito toono bizin ma ila, mi indeeḡe zin su lele ki Dotan.

¹⁸Ni ila igarau toono bizin zen, mi zin tire la pini. To timbuk ka sua be tipuni ma imeete. ¹⁹Tisombe: “Ou, tomtom ta ipakurkur itunu pa miuḡana kini, ta imar i! ²⁰Kozo tupuni mi tupundu i pataaḡa isula yok touḡana tasa. Beso tala ma tamanda iwi iti pini, to toso: ‘E-e, niam amute i som. Ko buzur saḡsaḡḡana sa ikani? Som ila parei?’ Tonabe tombot mi tere: Ko miuḡana kini iur ḡonoono be parei?” ²¹Tamen Ruben ilerḡ sua kizin tana na, isombe ikamke Yosep. Tana iso pizin ma iso: “E-e, tupuni ma imeete pepe. ²²Kozo tupundu i sula yok touḡana sa ta imbot lele bilimḡana tiḡi. Kokena itundu tetege siḡ pini.” Ruben iso sua tina paso, isombe ikamke Yosep pa toono bizin. Beso kaimer, to imiili mini, mi ikami ma ila ki tamaana mini.

²³Yosep ila tuḡla ki toono bizin na, tisou i mi tikiskisi, mi tizun mburu kini ambaiḡana na, ma isu lene. ²⁴To tikami mi tipundu i sula yok touḡana muriini ta. Yok muriini tana na, yok sa ipot pa som. ²⁵To Ruben izem zin, mi ila iwwa lene. Mi zin pakan na, mbulen su be tikan kini. Som, mi matan ila na, tire wal pakan ki Ismael ta tiwwa ma timar. Wal tana, timar pa lele ki Gileat, mi tisombe tisula pa Aikuptu be tikam ḡgomo pa koron kizin. Mi kamel kizin na, tiuuzu koron kuzinḡan ta kadon bibip i. ²⁶Yuda ire wal tana, to isu na iso pa toono ma tiziini bizin ta kembei. Iso: “Kere. Iti sombe tetege siḡ pa tizindi, ko tarao be

tuturke? Mi ko iuulu iti be parei? ²⁷Kena toŋgomooni ila kizin Ismael ta timar i. Kokena itundu tetege siŋ pini. Pa ni sa itijaŋ siŋ tamen na.”

²⁸Zin tileŋ sua kini tana na, tiyok pa. Tana zin wal ŋgomo kan ki Midian timar, to Yosep toono bizin timaati ma ise pa yok touŋana muriini tana, mi toŋgomooni ila kizin Midian pa pat milmilŋan tomoota. To zin Midian tikami ma tisula pa Aikuptu.”

²⁹⁻³⁰Kaimer to Ruben imiili ma ila yok touŋana muriini tana. Mi ire tiziini imbotmbot som, to leleene isaana kat mi iraaza mburu kini, mi ila ma iso pa tiziini bizin. Iso: “Waii, to ri ta ila lene kek. Ingi kozo ko aŋso parei pa tamanda?” ³¹Tabe tisu to tipun mekmek ta, mi tikam mburu ki Yosep ma titizik sula siŋ. ³²To tikam ma tila ki taman, mi tiso pini ta kembei: “Tomoyam, re mburu ti mi tiiri ten. Ki asiŋ? Ki Yosep tau, som tomtom sa?” ³³Beso Israel ire mburu na, ikilaala to iso: “Waii, ingi lutuŋ ri mburu kini tau. Buzur saŋsaŋana sa ko ikani kek.”

³⁴To Yakop itaŋ pa lutuunu. Isu na iraaza mburu kini ila ne, mi iur mburu gabgaŋana, mi imbel tiŋiizi ma molo. ³⁵Mi lutuunu bizin ta boozomen timar kini mi titoombo be tipotor leleene. Tamen ileŋ zin som. Itaŋtaŋ mi iso: “Nio ko aŋtaŋtaŋ pa lutuŋ ta kembei ma irao aŋto i ma aŋsula Andewa.” Tana Yakop mataana mbelelee lutuunu som. Inoknok tiŋiizi pini ma imbotmbot.

³⁶Mi zin Midian kan tila tipet Aikuptu, to toŋgomoono Yosep ila ki tomtom ta, ni zaana Potipar. Mi Yosep iwe mbesooŋo pini. Potipar tina, ni iuluulu king kizin Aikuptu pa uraata kini mi imborro zin menderjan kini.

Yuda mi rwoono moori Tamar

38 ¹Indeeŋe tana, Yuda izem toŋmatiziŋ kini, mi ila igaaba zin Kanaan mi imbot ki tomtom ta ki kar Adulam, zaana Ira.

²⁻³Imbotmbot kar Adulam, mi ire Suwa lutuunu moori, to leleene pini. Suwa, ni Israel som, ni Kanaan. Yuda iwoolo moori tana, mi ziru timbotmbot ma moori kopoono, to ipeebe pikin tomooto ta, zaana Er.

⁴Timbotmbot ma kopoono mini, to ipeebe pikin tomooto toro, mi ipaata zaana be Onan. ⁵Timbotmbot ma kopoono mini, mi pikin tina tomini, tomooto. Mi ipaati be Sela. Ipeebe isu kar Kezip.

⁶Indeeŋe Yuda lutuunu muŋgamuŋga Er ruŋguunu ki ula kek na, Yuda ikam moori ta pini. Moori tana, zaana Tamar. ⁷Tamen mbulu ki Er ambai pa Merere mataana som. Tabe Merere ipuni ma imeete.

⁸Tona Yuda iso pa lutuunu Onan: “Tutu kiti imbot pataaŋa kek. Tana kam kom nooro beken a kam tom le keljana pakan.” ⁹Tamen Onan iute: Sombe ipeebe pikin pakan, nako tikeli som. Ko tikam toono muriini.

^w 37:28 Ingo 7:9

Tana ziru moori tana tikeene, beso iyamaani to loŋa itatke i pa moori, bekena yok isu lene toono. Kokena ikam toono le kelŋana. ¹⁰Onan ŋgar kini tana ambai pa Merere mataana som. Tana ni tomini, Merere ipuni ma imeete. ¹¹To Yuda iso pa rwoono moori ma iso: “Kusim imeete kek. Tana miili ma la ki tomom, mi mbotmbot mi naama lutuŋ Sela. Beso iwe biibi, tona wooli.” Ni iso ta kembena paso, imoto: Kokena lutuunu Sela tomini imeete, kembei ta toono bizin. Tana Yuda iser rwoono moori Tamar ma ila imbot ki tamaana.

¹²Mazwaana moloŋana ri ilae to, Yuda kusiini, ta Suwa lutuunu moori na, imeete. Yuda imbotmbot la baibai pini ma imap, mi mataana mbeleeli, to isombe ila kar Timna, be ire zin wal kini uraata kan. Pa zin tila timbot su lele tana be tipup sipsip kini rumun. Mi toroona Ira, ta ni kar kini Adulam na, isombe igaabi ma ziru tila. Tana ziru timaŋga mi tiwwa ma tila. ¹³⁻¹⁴Indeeŋe tana, Yuda lutuunu Sela, ni ruŋguunu ki ula kek. Tamen Yuda ikami ma ila iwoolo Tamar som. Tana Tamar ileŋ kembei rwoonobi isombe ila kar Timna be ire zin wal ta tipupup sipsip kini rumun, to izun mburu ki muŋgu ma isu lene, mi iru pa mburu toro ramaki kawaala pakaana be izuk mataana pa. To ila mi mbuleene su zaala kwoono ta ila pa kar Enaim na. Pa zaala tina ta ila pa kar Timna na. To imbotmbot mi inaama rwoonobi be imar.

¹⁵⁻¹⁶Yuda ipet mi ire i, to ikam ŋgar ta kembei: “Wai, moori ti, ko zaala lwoono kana.” Ni ikilaali som paso, Tamar izuk mataana pa kawaala. Tabe Yuda ilae kini, to iso pini ma iso: “Ai. Mar ma ituru talae zaala zilŋaana tiŋgi muŋgu.” Tamar iso: “Kenako nu kam leŋ sokorei?” ¹⁷To Yuda iso: “Kaimer to aŋseŋgeere lem mekmek lutuunu ta ma imar.” Mi Tamar iso: “Ambai. Tamen kam leŋ koroŋ ku sa ma imar tio ta buri mi aŋbot raama. Beso seŋgeere mekmek ma imar, to aŋpimiili. Naso aŋute nu ko to sua ku.” ¹⁸To Yuda iso: “Wai, kenako aŋkam lem sokorei?” Mi ni iso: “Kam leŋ koroŋ ta kilalan ku imbot se na, ramaki ka wooro mi tete ku ta teege na.” Tana Yuda ikam koroŋ tana ila ki Tamar, to ziru tilae mi imbuuli. ¹⁹To Tamar imanga ma ilae ŋana na, ikinke kawaala ta ipakaala mataana pa na ma isu lene, mi iur mburu muŋgu kana ila kuliini mini, mi imiili ma ila pa kar.

²⁰Kaimer to Yuda iur mekmek lutuunu ta ila ki toroona Ira, mi ingo i ma ila ki moori tana be ikam koroŋ kini ma imiili. Tamen Ira ila ma indeeŋi som. ²¹To iwi zin tomtom pakan ki kar Enaim ma iso: “Ou, moori zaala lwoono kana ta muŋgu imbotmbot su zaala kwoono ti na, ila parei?” Mi zin tisombe: “E-e, moori sa ta kembena imbot ti som.” ²²Tona imiili ma ila isotaara Yuda. Iso: “Aŋla aŋru moori tau ma som. Mi aŋwi zin wal kar kan na, tiso moori sa ta kembei imbot kar kizin som.” ²³To Yuda iso: “A, koroŋ tio ta moori tiŋga ikam lene kek. Pa iŋgi aŋsombe aŋseŋgeere le kadoono, tamen ndeeŋi som. Toŋgo pa. Imborene. Kokena wal pakan tiute, to tikam ŋeu piti.”

²⁴Beso puulu tel ilae na, Tamar uruunu imar. Tiso pa Yuda: “Rwom moori ta iwwa lene sorok ma kopoono.” Yuda ilen, to imanŋa mi kalŋaana ɲerɲer ma iso: “Kala kakami ma kala mat, mi keneeni pa you ma ilane.” ²⁵To tila na, tikam Tamar ma tiyooto ma timar. Tiwwa ma tila, to Tamar ikam sua ma ila pa rwoonobi ma iso: “Nio ti koponŋ pa tomooto ta koroŋ kini tis. Itum re ten. Asiŋ kilalan kini?” ²⁶Beso Yuda ire na, ikilaala itunu kilalan kini. To iso: “Moori tingi, ni le sosor som. Ina nio sosor tio. Nio be aŋkam lutuŋ Sela ma iwooli. Tamen aŋkam som, tanata itunu iru zaala mi ikam mbulu taingŋ.” Tabe tipasaana Tamar som. Mi kaimer Yuda ila kini mini som.

²⁷Indeeŋe tau Tamar be ikam tomtom na, pikin boogo timbot lela kopoono. ²⁸Pikin tikamam be tisu na, pikin ta isara namaana ipet mat. To moori ta ipapepe Tamar i, imbit wooro siŋsiŋŋana ila pikin tana namaana mi iso: “Pikin muŋgamuŋga ta ti.” ²⁹Tamen pikin tana namaana sam lela mini, mi waene isu muŋgu. Tona moori ta ipapepe Tamar i iso: “Ingi mbulu ki serseereŋana tau!” Tana tipaata pikin zaana be Peres.^x ³⁰Mana pikin toro ta timbit wooro siŋsiŋŋana ila namaana na, isu. To tipaata zaana be Zera.

Yosep mi Potipar kusiini

39 ¹Yosep, ni imbotmbot Aikuptu. Pa zin Ismael kan tikami ma tisula, to tingomooni la ki tomtom ta, zaana Potipar. Tomtom tana, ni iuluulu king kizin Aikuptu pa uraata kini, mi imborro zin menderŋan kini.

²⁻⁴Yosep, ni Anutu mataana pini mi ikampewe i. Tana koroŋ ta boozomen ipet ambai men pini. Ni imbotmbot ruumu ki biibi kini Potipar mi ikamam uraata pini, mi Potipar ire kembei Merere imborro i, mi iuluuli be uraata kini iloondo ambai men. Tana Potipar leleene pini, mi iuri be iwe mbesoono mataana kana pa ruumu kini, mibe imboro koroŋ kini ta boozomen. ⁵Mi indeeŋe ta Potipar iur Yosep be imboro koroŋ kini ta boozomen na, Yosep ni ndomoono pa Potipar, tabe Merere ikampe i ma biibi. Mi kampeŋana kini imbotmbot se koroŋ kini ta boozomen: ruumu, mburu, mbili, mi koroŋ pakan tomini. ⁶Tana Potipar iur koroŋ kini ta boozomen ila Yosep namaana be imboro. Mi ni itunu imboro ka kini tabe ikan i.

Yosep, ni karwaanŋa mi tomtom kaibiim kat. ⁷Tabe Potipar kusiini mata berber pini to iso: “Ai, mar tio ta muriŋ i.”

⁸⁻⁹Tamen Yosep ititi, mi iso pini ma iso: “Len! Biibi tio, ni indemeere yo, tabe iur yo be aŋboro koroŋ kini boozomen ta imbot ruumu leleene ti. Mi itunu ikam ŋgar pa kosa sa mini som. Tanata nio aŋwe biibi pa ruumu ti

^x 38:29 Mt 1:3; Lu 3:33

kembe i ta ni itunu. Mi nu itum tamen, ta ni iur mar nio nomonj som. Paso, nu na ni kusiini. Tana nio lelej be anjam mbulu sananjanana ta kembei som. Pa ina mbulu ambai som pa Anutu mataana.” ¹⁰ Aigule boozomen Potipar kusiini ingongo Yosep. Tamen Yosep ilej som, mi igarau i som.

¹¹ Aigule ta na, Yosep ilela ruumu be ikam uraata kini. Mi mbesoonjo toro sa imbot som. ¹² To Potipar kusiini imar na, iyasasaara lae pa mburu ki Yosep mi iso: “Mar ma ituru tekeene lak!” Tamen Yosep izem mburu kini ma imbot, mi iko ma ipera mat.^y ¹³ Beso moori ire Yosep izem mburu kini ma imbot, mi iko ma ila lene kek na, ¹⁴⁻¹⁵ iboobo zin mbesoonjo pakan ma timar. To iso: “Ai, kere koronj tis. Iburu komboono ta kusij ikami ma imar kiti i, ni le nger pio som. Mi iso imar be imbuulu yo. Mi nio kaljonj sanaana, to imoto na iko sorok mi izem mburu kini tis.”

¹⁶ Iso ta kembei makinj, to iur mburu ki Yosep ilae, mi inaama kusiini Potipar be imar, to iso i pa. ¹⁷⁻¹⁸ Potipar imar na, kusiini ingal sua pa Yosep. Iso: “Ai, Iburu komboono ta nu ngiimi i piti na, ni le nger piti som. Mi iso imar be imbuulu yo. Tamen nio anyak mi anjoobo zin wal, to imoto kana mi izem mburu kini isu kumbuj uunu, mi iko ma ipera mat. ¹⁹ Ina mbulu ki mbesoonjo ku tau.” Potipar ilej ma keteene malmal biibi kat. ²⁰ Tana ikam Yosep mi iuri lela ruumu sanaana ta king kizin Aikuptu iurur zin tomtom lelala pa i.

Yosep imbotmbot lela ruumu sanaana leleene

²¹ Yosep imbotmbot lela ruumu sanaana leleene. Tamen Merere izemi som. Ni mataana pini mi iuluuli. Tabe mboronjan ki ruumu sanaana, leleene ambai pa Yosep. ²² Mi iuri be imboro waene bizin pakan ta zijan timbotmbot lela ruumu sanaana i, mi mataana pa uraata ta boozomen. ²³ Merere ilae ki Yosep mi iuluuli, tana uraata kini iloondo ambai men. Tabe menderjan ta imborro ruumu sanaana na, ikam ngar pa uraata ta Yosep imborro na som. Pa koronj ta boozomen ilonloondo ambai men.^z

Yosep ipeeze miunjana kizin mbesoonjo ru ki king

40 ¹ Timbotmbot ma kaimer to, mbesoonjo ru ki king tikam sanaana pini. Mbesoonjo ru tana, ta ni imborro uraata ki yok baen, mi toro ni imborro uraata ki narabu urpenjana. ²⁻³ Mbesoonjo ru tana tikam ma king keteene malmal kat, tana ni iur zin lela ruumu sanaana leleene. Mi ruumu sanaana tana na, biibi kizin menderjan ta imborro. Mi Yosep tomini, ni imbotmbot lela ruumu ta tina. ⁴ Tana biibi iur wal ru tana ila Yosep namaana be mataana pizin mi imboro zin.

⁵ Ziru timbotmbot lela ruumu sanaana mi mbej ta na, ziru mi timiu. Mi miunjana kizin kan un ndelndelja. ⁶ Mankwoono na, Yosep imar kizin.

^y 39:12 1Kor 6:18; 2Tim 2:22 ^z 39:23 Mbo 1:3

Mi ire zin na, kembei ziru lelen ipata ma timbotmbot. ⁷Tabe iwi zin ma iso: “Nio aŋre yom kembei leleyom ipata. Parei, patañana sa?”

⁸Ziru tisu mi tiso: “Wai, mberji niamru amiu. Mi tomtom sa irao be ipeeze miuŋana tiam un na som.” To Yosep iso: “Ina ŋonoono. Pa iti tomtom na, tarao som. Anutu itutamen ta irao. Ambai. Koso yo pa miuŋana tiom mi aŋlej.”

⁹Tona mbesooŋo ta imborro uraata ki yok baen na, iso Yosep pa miuŋana kini. Iso: “Nio aŋmiu be aŋre ke baen ta imender su kerej uunu. Ke tina namaana tel. ¹⁰Mi ruunu perper, to loŋa men mi ka aigau ipet ma iruŋ mi ŋonoono. ¹¹To nio kunuŋ i, aŋsu to aŋkam ŋonoono pakan, mi aŋpiizi sula mbooro ki king ta aŋtekteege na, mi aŋkam ma aŋla mi aŋsara la kini.” ¹²Yosep ilej, to iso pini ta kembei. Iso: “Miuŋana ku tana na, ka uunu ta kembei: Ke baen ta namaana tel, ina ise ki aigule tel. ¹³Tana aigule tel ilae, to king ko ikampe u mi iuru be kam uraata ku mini. Mi nu ko mboro yok baen, mi liŋ sula mbooro kini mi sara la kini ma iwin, kembei ta muŋgu kamam pini na. Tana molo som, to nim ise mini. ¹⁴Mi lej. Sombe mboti ku ambai mini, to motom iŋgal yo mi muŋai yo, mi sotaara king pa patañana tio ti. Naso uulu yo be aŋzem ruumu sanaana ti mi aŋyooto. ¹⁵Pa nio aŋkam sosor sa tabe tiur yo lela ruumu sanaana pa na som. Mi ituŋ lelej mi aŋmar lele tiŋgi som. Nio aŋbot su lele kizin Iburu mi tikam yo sorok, ta aŋmar aŋpet lele ti.”

¹⁶Mbesooŋo ta imborro uraata ki narabu urpeŋana na, ilej Yosep ipeeze waene miuŋana kini ka uunu ma ambai men, to imaŋga mi iso pini ma iso: “Wai, mi nio ti aŋmiu tomini. Miuŋana tio na ta kembei: Nio kunuŋ i, aŋkuundu kiri tel. Mi narabu tisula ma bokbok. ¹⁷Mi kiri ta imbot se kor na, narabu matakiŋa tisula be aŋkam pa king be ikan. Tamen man tirie ma timar, to tikanan narabu ta imbot sula kiri tana.” ¹⁸Yosep ilej, to iso pini ta kembei. Iso: “Miuŋana ku tina na, ka uunu ta kembei. Kiri tel na ise ki aigule tel. ¹⁹Tana aigule tel ilae, to king ko imbit ŋgurem mi mbiŋbiŋ sala ke. Mi man ko timar ma tikan mozom.”

²⁰Sua ki Yosep tana na, iur ŋonoono. Indeeŋe aigule iwe tel pa na, king ikam kini biibi be mataana iŋgal mberj kini ta naana ipeebe pa na. Tabe iboobo wal boozomen tau imborro uraata kini na ma timar. Mi iboobo mbesooŋo ta imborro yok baen na, ziru mbesooŋo toro ta imborro uraata ki narabu urpeŋana na, ma timar tomini. Ziru tiyooto pa ruumu sanaana ma timar tipet kini, to ni ipamender zin la iwal matan. ²¹Mi iur tomtom ta imborro yok baen na, ma imiili mini pa uraata kini be iliŋ ka baen isula mbooro kini. ²²Mi ni tau imborro uraata ki narabu urpeŋana na, king iso pizin wal be timbit ŋgureene mi imbiŋbiŋ sala ke. Tana uraata ta ipet na, ina itop la Yosep kaljaana men. ²³Tamen tomtom ta imborro yok baen na, mataana iŋgal Yosep som. Mataana mbeleeli.

Miuŋana ki king ki Aikuptu

41 ¹⁻²Ndaama ru imap, mana king ki Aikuptu imiu. Imiu be kunuunu imendernder la yok Nil kezeene, mi ire makau

tumkatjan lamata mi ru per ma tise pa yok, mi tikanan pespeeze la yok kezeene. ³Molo som na, makau lamata mi ru tomen, ta konjon mi rungun sananjan na, per ma tise pa yok. To tikonjuru zin makau tumkatjan tina ma tila. ⁴Tila ma tunla ki waen bizin, to timanja mi tiwon zin ma timap. Tana king imiu ta kembei, to ipol ma imanga.

⁵To isu ikeene na imiu mini. Mi ire yagon jonon ndinjan lamata mi ru ta timbot la kiini tamen. ⁶Molo som na, yagon jonon lamata mi ru tomen tipet la kiini tana tomini. Mi yagon jonon tina, mbinbinjan. Pa miiri bayoujana ta imar pa lele bilimjana mi iwilaala zin, tabe titum som. ⁷To yagon jonon mbinbinjan tina tiwon yagon ta jonon ndinjan na, ma murin bilim. Tana king imiu ta kembei, to ipol ma imanga. Mataana ito miujana kini ma ila, to iso: “Wai, a ingi sa miujana toro na!”

⁸Mankwoono na, king ikam ngar boozo pa miujana kini. Tana ikam sua ma ila pizin tomtom naboroujan mi zin tomtom ngarjan ta boozomen ki Aikuptu ma timar. Timar ma tipet kini, to ipit miujana kini pizin ma tilej, mi iwi zin be tipeeze kan un pini. Tamen tomtom kizin tasa irao be ipeeze som.

⁹Tana tirru zaala pa ma timbotmbot, mi mbesoojo ta imborro yok baen na, mataana la pa Yosep. To isu mi iso pa king. Iso: “O king, koozi moton ingal sosor tio ta. ¹⁰Mungu niamru mbesoojo ku toro ta imborro narabu urpejana na, amkamu ma ketem malmal. Tana nu ur yam ma amlela ruumu sanaana leleene ta biibi kizin menderjan imborro na. ¹¹Ambotmbot tana mi mbej ta na, niamru amiu. Mi miujana tiam tana, kan un ndelndelja. ¹²Mi ruumu tana na, nanjan Iburu ta, ni mbesoojo ki biibi kizin menderjan, ta niamjan ambotmbot. Niamru amiu, mana amso i pa miujana tiam, mi ni ipeeze kan un ma amlej. ¹³Mi sua kini iur jonoono. Nu ur yo ma anmiili mini pa uraata tio, mi waen na, nu yambut ngureene mi imbinjin sala ke.”

¹⁴Tona king iur sua be loja mi tikam Yosep ma iyooto pa ruumu sanaana mi imar kini. Tana tiurpe Yosep runguunu, mi ikeli pa mburu popojana, mana ila ipet king mataana. ¹⁵Ila, to king iso pini ma iso: “Ai, nio ti anmiu ma tomtom tasa irao be ipeeze miujana tio kan un som. Mi tiso pio ta kembei: Nu sombe lej miujana ki tomtom sa, na rao be peeze ka uunu.”

¹⁶Yosep ipekel kaljaana ma iso: “Nio na, anrao som. Mi Anutu, ni imbotmbot. Ni irao be ipeeze miujana ku tana, mi iso u pa zaala tabe mbot ambai.” ¹⁷Tana king iso pa Yosep ta kembei. Iso: “Nio ti anmiu be kunuj anmendernder la yok Nil kezeene, ¹⁸mi anre makau tumkatjan lamata mi ru ta rungun ambaimbaijan na, per ma tise pa yok mi tikanan pespeeze la yok kezeene. ¹⁹Mi molo som na, makau lamata mi ru tomen, ta konjon mi rungun sananjan na, per ma tise pa yok. Ta mungu mi imar na, anre makau sananjana sa ta kembei isu lele ti na som. ²⁰To zin

makau ta rungun sananjan mi koŋkoŋjan na, tila ma tiwon zin makau tumkatjan ta tise muŋgu na, ma timap kat. ²¹Mi tamen kopon iputput som. Tana tomtom sa irao be iute kembei tikan zin makau tumkatjan tana na som. Pa rungun raraate kembei ta muŋgu na. Aŋre tana, to aŋpol ma aŋmanga. ²²Mana aŋsu aŋkeene mini, to aŋre miuŋana toro. Aŋre yagoŋ ŋonon lamata mi ru ta rungun ambaimbaijan mi ndinjan na, timbot la kiini tamen. ²³Mi molo som na, yagoŋ ŋonon lamata mi ru tomen tipet la kiini tamen ta tana. Mi yagoŋ ŋonon tina, mbinbinjan. Pa miiri bayoujana, ta imar pa lele bilimjana mi iwilaala zin. Tabe ikam ma titum som. ²⁴To yagoŋ ŋonon mbinbinjan tina tiwon yagoŋ ta ndinjan na, ma murin bilim. Miuŋana tio ru tina tikam ma ŋgar tio ikankaana. Tana aŋso sua ma ila pizin wal naboroujan be timar ma tipeeze kan un pio. Tamen kizin tasa irao som.”

²⁵Yosep ileŋ miuŋana ru tana makin, to iso pa king ma isombe: “Miuŋana ku ru tana na, un raraate. Ingi Anutu ipatoŋu pa mbulu tabe ikam ma ipet i. ²⁶Makau lamata mi ru ta rungun ambaimbaijan, mi yagoŋ lamata mi ru ta ŋonon ndinjan, ina iwe kin pa ndaama lamata mi ru. Tana miuŋana ku ru tana na, kan un raraate. ²⁷Mi makau lamata mi ru, ta koŋkoŋjan mi rungun sananjan mi tipet pa kaimer na, ta kembena. Imender pa ndaama lamata mi ru. Mi yagoŋ ŋonon mbinbinjan lamata mi ru ta miiri bayoujana imar pa lele bilimjana ma iwilaala zin na, ina tomini imender pa ndaama lamata mi ru. Ndaama lamata mi ru tana na, peteele biibi ko isu. ²⁸Ina kembei ta aŋso na. Ingi Anutu ipatoŋu pa mbulu tabe ikam ma ipet i. ²⁹Ingi ko mai ambaijana kat ipet pa toono ta boozomen ki Aikuptu ma irao ndaama lamata mi ru. ³⁰⁻³¹Tamen kaimer na, peteele biibi ko isu lele tiom, mi imbot ma irao ndaama lamata mi ru tomen. Peteele tabe ipet i, ko sorok som. Ko sananjan kat. Tana ko ikam zin tomtom ma matan mbelelee kat mai ambaijana ta muŋgu ipet na. Paso, peteele tana ko ipasaana kat yom. ³²Anutu, ŋgar kini imbol kat be molo som to ikam mbulu tana ma ipet. Tanata ikamu ma re miuŋana ru ta kan un raraate na.

³³Tana ambai be re tomtom ŋgarjana tasa ta irao kat pa peeze kamjana na, mi uri be imboro toono biibi ki Aikuptu. ³⁴Mi ur zin menderjan pakan ma tikot toono tingi, be tiuuli pa uraata. Beso ndaama lamata mi ru tabe mai ambaijana ipet pa i, to zin tiur kini pakan ilalae beken a imboro yom pa kaimer. Kozo tikam mbulu ta kembei: Tipeete kini ma iwe pakaana lamata, to pakaana ta na tiurur lae. ³⁵Tana ndaama lamata mi ru tabe mai ambaijana ipet pa i, na zin menderjan tana ko tiyogegeege kini, mi tiluplup lela diditu ku boozomen ta timbot pa kar bibip ki Aikuptu na. ³⁶Naso kini tana isaana yom pa peteele biibi tabe ipet pa ndaama lamata mi ru i. Kokena peteele ipasaana kat yom ma kemetmeete.”

³⁷King ziŋan zin wal ta timborro uraata kini na, tileŋ sua ki Yosep na, lelen pa. ³⁸Tabe king isu mi iso pizin. Iso: “Ai, tomtom tiŋgi, ni Anutu bubuŋana imbotmbot raami mi ikamam peeze pini. Ko tarao be tendeeŋe tomtom toro sa ta kembei? Som.” ³⁹To iso pa Yosep ma isombe: “Nu ta Anutu ikam ŋgar pu mi iso u pa koror taŋgi. Tana ko irao aŋdeeŋe tomtom toro sa tau ŋgar kini kembei ta nu na som. ⁴⁰Tana ko aŋuru be kam peeze pa toono ta boozomen ki Aikuptu. Wal tio ta munjaana men ko tileŋ la kalŋom mi tito. Mi nio ituŋ tamen kat, ta ko aŋwe biibi pu.”^a

⁴¹Tona iso Yosep ta kembei: “Koozi nio aŋuru be kam peeze pa toono ta boozomen ki Aikuptu.” ⁴²To izun kukuugu kini ta kilalan kini imbot se na, mi iur la Yosep namaana lutuunu. Mi ikam mburu ŋgezeŋan kat ma izeebi pa, to iur natabu milmilŋana ila Yosep ŋgureene. ⁴³Mi ikam karis kini ta ambaiŋana na ma iwe Yosep lene be iwwa pa. Beso Yosep ila na, zin menderŋan ki king timuŋmuuŋgu pini mi tiboboobo ta kembei: “Koko pa zaala. Pa iŋgi biibi ta ima i!” King ikam ta kembena, bekena wal ta boozomen ki Aikuptu tiute ta kembei: Yosep, ni iwe biibi pizin kek. ⁴⁴Mi king iso pa Yosep mini ma iso: “Ŋonoono, nio king ki Aikuptu. Tamen koozi mi ila na, zin tomtom ki Aikuptu ko irao tikam koror sa pa zitun ŋgar kizin mini som. Bela nu yok pizin muŋgu, tona tikam.”

⁴⁵⁻⁴⁶To king ipaata pisis Zapenat-Panea ise ki Yosep. Mi ikam Potipera lutuunu moori Asenat ila kini be iwooli. Potipera tana, ni patoronŋana ka tomtom ki kar On.

Indeeŋe ta Yosep ndaama kini irao tomoota laamuru na, imanga pa uraata ta king kizin Aikuptu iuri pa na, mi iwwa pa lele ta boozomen ki Aikuptu be itirtiiri uraata.^b ⁴⁷⁻⁴⁸Ndaama lamata mi ru ta mai ambaiŋana ipet na, kini booza indomdom ma izze pa toono, mi Yosep iyogegege ma iurur lae zin diditu ta timbot pa kar bibip ki Aikuptu na. Ni ikamam pa kar bibip tataŋa ta kembei: Kini ta ise kolouŋana pa kar biibi tasa, ina ni iur lela diditu ta imbotmbot la kar tana. ⁴⁹Tana Yosep ilup kini mi indoundou ma zazaŋana kat, kembei magargaara ki tai. Tabe tirao be tinin som. Pa kini isu ma isaana.

⁵⁰Yosep kusiini Asenat, ta Potipera lutuunu moori na, ipeebe pikin ru pa Yosep, mana peteele ipet. ⁵¹Pikin muŋgamuŋga na, Yosep ipaata zaana be Manase. Pa iso: “Anutu ikam yo ma motoŋ mbeleele patana tio mi wal tio kek.” ⁵²Mi pikin toro ta iwe ru pa na, Yosep ipaata zaana be Eparaim. Pa iso: “Nio aŋbotmbot lele tiŋgi mi aŋdeeŋe patana booza. Tamen Merere ikam leŋ pikin ru isu lele tiŋgi.”

⁵³⁻⁵⁵Ndaama lamata mi ru ta mai ambaiŋana ipet su Aikuptu na imap, tona ndaama lamata mi ru ki peteele ipet. Ito sua ki Yosep. Mi peteele tana biibi kat. Isu lele ta boozomen. Mi zin Aikuptu men, ta kan kini

^a 41:40 Ŋgo 7:10 ^b 41:45-46 Lu 3:23

imbotmbot. Tamen kaimer na, zin tomini tiyamaana peteele tana. Tabe titaŋroro king pa kan kini. Mi king iso pizin ma iso: “Kamar tio pepe. Kala ki Yosep. Mi sombe ni iso parei piom, na kelenj la kaljaana.”

⁵⁶Indeeŋe peteele tana iwe biibi kat pa lele ta boozomen ki Aikuptu, tona Yosep ikaaga diditu kan kataama mi iyok pizin be tinggiimi kan kini. Pa peteele tana ipasaana kat toono ki Aikuptu. ⁵⁷Peteele tana isu toono ki Aikuptu men som. Irao pa toono ta boozomen. Tana karkari ta boozomen timarmar Aikuptu be tinggiimi kan kini la ki Yosep. Pa peteele tana sorok som.^c

Yosep toono bizin tisula pa Aikuptu be tinggiimi kan kini

42 ¹Yakop imbotmbot toono Kanaan, mi ileŋ kembei kini imbotmbot Aikuptu a. Tabe isu mi iso pa lutuunu bizin ma iso: “Ai, parei ta niom kapargedgeede yom ma kombotmbot? ²Nio anleŋ kembei kini imbotmbot Aikuptu a. Kamanga ma kusula be kinggiimi kanda kini. Kokena temetmeete.”^d

³To Yosep toono bizin laamuru tiurpe mburu kizin, mi timanga be tisula pa Aikuptu. ⁴Tamen Yosep tiziini Benyamen na, Yakop iruuti ma imbot. Paso, ni kopoono rru pini: Kokena ni ila ma indeeŋe patajana ma ingi. ⁵Tana Yakop lutuunu bizin ziŋan zin wal pakan tipa ma tisula pa Aikuptu be tinggiimi kan kini. Pa peteele biibi tana isu toono Kanaan tomini.

⁶Mi indeeŋe tana na, Yosep ikamam peeze pa toono ki Aikuptu. Tabe zin karkari boozomen ta timar Aikuptu be tinggiimi kan kini na, tilala kini. Tana Yosep toono bizin timar, to zin tomini tila ma tipet kini, mi tilek kumbun pini. ⁷Yosep ire zin na, ikilaala zin kek. Tamen iswe itunu pizin som. Ikam mbulu kembei ta ni tomtom ndeljana i. Mi ipakeŋ kumbun pa sua ŋasasaarajana ma iso: “Ai, niom so kar i? Ingi kakam so?” Mi zin tiso: “Niam ambot toono Kanaan, mi amar be amgiimi koyam kini.”

⁸Yosep, ni ikilaala toono bizin. Tamen zin na, tikilaali som. ⁹To ni mataana ila pa miuŋana kini ta mungu ire na, mi iso: “Wa, niom tina sa pautu na. Niom kamar be kitiiri toono tiam mibe kuute pakaana ingoi ta irao pa malmal som i.”^e ¹⁰Zin tipekel kaljaana ma tiso: “E-e, biibi tiam, kembena som. Niam mbesooŋo ku. Mi ingi amar be amgiimi koyam kini men. ¹¹Niam ta boozomen ti, tomoyam ta. Pautu sa imbot raama yam som. Sua ta niam amso u i, ŋonoono men. Pakaamjana som.”

¹²Tamen Yosep iso: “Som. Niom kamar be kitiiri toono tiam, beken a kuute pakaana ingoi ta irao pa malmal som i.”

¹³To zin tipekel kaljaana ma tiso: “Biibi, niam ti, tomtom ta lutuunu bizin. Mungu na, niam pikin tomooto laamuru mi ru. Tamen tiziyam ta,

^c 41:57 Yo 6:27,51 ^d 42:2 ŋgo 7:12 ^e 42:9 Un 37:5-10

ni imbot mini som. Mi tiziyam toro, ta kaimernjana i, ni ziru tomoyam timbotmbot su lele Kanaan a.” ¹⁴Tamen Yosep iso pizin mini ma iso: “Sua ta anso na. Niom pautu tau. Tana anso sua mboljana piom pa king ki Aikuptu zaana ta kembei: ¹⁵⁻¹⁶Sombe tiziyom kaimernjana tana imar ipet tio som, inako anzem yom ma kala pa kar tiom mini na som. Tana konggo tomtom tiom tasa ma ila be ikam tiziyom tana ma imar. Mi niom pakan, nako kamap ma kelela ruumu sanaana mi kombotmbot. Mi ko anje ten: Sua tiom nonoono, som som? Miombe som, na anso kat pa king zaana ta kembei, niom tina pautu tau.” ¹⁷Ni iso sua tana makin, to iur zin ma tilela ruumu sanaana leleene ma timbot irao mbej tel.

¹⁸Mbej tel tana ilae, to Yosep iso pizin ma isombe: “Kelej. Nio ti, anmoto Anutu tomini. Tana ko anur leyom zaala toro. Zaala tingi, sombe koto, inako kemetmeete som. ¹⁹Zaala ta kembei: Niomombe kapakaam yo som, mi koso sua nonoono men, nako tomtom tiom tasa imbot lela ruumu sanaana leleene. Mi niom pakan na, kingiimi koyom kini, mi kakam ma kimiili ma kala kizin wal tiom tau timbot joobo na. ²⁰Tonabe kakam tiziyom kaimernjana tau ma imar tio. Naso ajute kembei sua tiom nonoono men, mi niom kemetmeete som.”

Zin tilej sua kini tana na, tiyok pa. ²¹To timanga mi tiparzzo sua pizin. Tiso: “Nonoono kat. Sosor ta takam pa tizindi Yosep, ta koozi indeenje iti i. Pa iti takam patanjana pini, mi ni itanjoro iti be tumunai i, tamen teleji som. Tanata koozi tendenje patanjana i.” ²²Mi Ruben iso pizin ma iso: “Lak, koror ta nio anso piom be kapasaana tizindi pepe. Tamen niom kelej la sua tio som. Tanata koozi sij kini ise kiti i.” ²³Zin tizzo sua tana na, tiute tau Yosep ileljen zin i som. Paso, ni ikamam kembei tau ni ilej kaljan som, mi izzo sua pizin ila ki tomtom toro ta itortooro kaljan i. ²⁴Ni ilej zin na, leleene tijisijizi. Tana itoori ma kereene ila ndel mi itanj, tona itoori, mi iso sua pizin mini. To iso pizin menderjan ma tipo Simion namaana la toono mi tiziini bizin matan, mi tikami ma tila.

²⁵Yosep imanga to iur sua pizin mbesoojo kini be tizeebe zin gomsaaba ki toono bizin pa kini ma bokbok, mi tipimiili pat kizin ma tiur sula gomsaaba kizin tataja mini. Mi tikam kan kini mazeene be iuulu zin pa zaala. Tana zin mbesoojo tila ma tikam kembei ta ni iso na.

²⁶To Yosep toono bizin tiur kini mi mburu kizin isala donki kizin mi tila len. ²⁷Tiwwa ma tila mi tipet lele tabe tikeene pa i, to tomtom kizin ta ikaaga gomsaaba kini be ikam donki kini ka kini sa ma ikan. Beso mataana isula na, ire pat kini milmiljan imbotmbot se gomsaaba kwoono. ²⁸To iso toono ma tiziini bizin pa ma iso: “Wae! Kamar ma kere. Pat tio, ta tipimiili mini i!” Tabe keten ikam kej, mi timoto kan ma tiso: “Wai, parei ta Anutu ikam piti ta kembei?”

²⁹Timiili ma tila tipet ki taman Yakop ta Kanaan a, to tiso i pa mbulu boozomen ta ipet pizin isu Aikuptu na. ³⁰Mi tiso: “Biibi ki toono kizin

Aikuptu iso sua ŋasasaaraŋana piam ma isombe niam amla be amreut zin pa toono kizin. ³¹ Mi niam amso: ‘E-e, niam ti pautu som. Niam tomtom ki sua ŋonoono men. ³² Niam ti tomoyam tamen. Munŋu na, niam laamuru mi ru. Tamen tiziyam ta, ni imbot mini som. Mi tiziyam toro, ta kaimernŋana i, ni ziru tomoyam timbotmbot ta Kanaan a.’

³³ To biibi tana isu na iso piam ma isombe: ‘Kena kezem tomtom tiom tasa ma niamru ambotmbot, mi niom pakan kakam kini pa wal tiom mi kimiili ma kala. Kokena petel zin. ³⁴ Mi so kimiili mini, to niomŋan tiziyom ta kaimernŋana na kamar. Naso aŋute niom pautu som, mi sua tiom ŋonoono. Tonabe aŋzem toŋmatizij tiom tana ma imiili ma ima tiom mini. Mi aŋyok piom be kapa sorok pa lele tingi mi kakam mburooŋo pa.’ ”

³⁵ Tiso sua makinŋ, mi tikam gomsaaba kizin be tilij kini isu pa. Beso matan su na, zin ta boozomen mi tire pat milmilŋan imbot lela gomsaaba kizin kizin. Ziŋan taman tire ta kembei, to keten ikam keŋ mi timoto kan biibi kat. ³⁶ To taman Yakop isu mi iso pizin ma iso: “Niom ti kakam yo ma aŋwe maandabi kek pa lutuŋ bizin ru, Yosep mi Simion. Mi koozi kosombe kakam Benyamen tomini ma izem yo? Pataŋana izze tio ta izze tio men i.”

³⁷ Tona Ruben iso pini ma iso: “Tamaŋ, ndemeere yo be aŋkam Benyamen ma niamru amla. Ni ko imiili ma imar mini. Mi sombe som, nako rao pun lutuŋ bizin ru ma timeete be tikoti.” ³⁸ Yakop iso: “Ina som. Lutuŋ ti ko irao niomŋan kala na som. Pa toono, ta imeete kek. Mi iŋgi ni itutamen ta imbotmbot i. Sombe ila ma pataŋana sa indeeŋi isu zaala lwoono, na pataŋana tana kola ipun yo ma aŋmeete. Pa iŋgi aŋwe kolman kek.”

Yosep toono bizin ziŋan Benyamen tisula mini pa Aikuptu

43 ¹ Mazwaana tana, peteele biibi imbotmbot men toono Kanaan. ² Tana Yakop ziŋan wal kini tikan kini ta tingiimi su Aikuptu na ma imap, to iso pa lutuunu bizin be tisula ma tingiimi kan kini mini. ³ Tamen Yuda imaŋga mi iso: “Tamaŋ, sua ta amso u kek. Biibi kizin Aikuptu iur sua mbolŋana piam, be sombe amkam tiziyam ti ma niamŋan amla som, nako amrao ampet kini mini na som. ⁴ Tana sombe yok pini be niamŋan amla, nako amsula ma aŋgiimi kanda kini mini. ⁵ Mi sombe som, inako som. Pa biibi tana iso piam ta kembei: Sombe amkam tiziyam ma niamŋan amla som, nako amrao ampet kini mini som.”

⁶ Yakop ileŋ, to iyaamba zin. Iso: “Niom tina, parei ta keswe tiziyom ila ki biibi tana? Ina kakam pataŋana biibi pio.” ⁷ Mi zin tipekel kalŋaana ma tiso: “Mi tomtom tana, ni iwisese yam pa wal kiti tau. Iso: ‘Tomoyom imbotmbot men, som imeete kek? Mi tiziyom toro sa imbotmbot, som

som?’ Tabe niam ampekel wiñana kini men. Mi ngar kini tau isombe niam amkam tiziyam ti ma niamngan amsula, ina niam amute?’

⁸To Yuda isu mi iso pa tamaana Israel. Iso: “Tamañ, kam tiziyam tana imar, to niamngan ko amanga ta buri mi amsula ma amgiimi kanda kini. Kokena itingan tumbum bizin temetmeete. ⁹Nio anbuk sua pu ta kembei: Nio itun ko motoñ pini ma irao anjuri ma imar ku mini. Mi sombe imar kerem uunu mini som, inako iwe leñ uunu mi anbadbaada ka patañana ma irao anmeete. ¹⁰Re! Sombe yalele yam som, so ingi amsula ma amiili mini pa ru sa kek.”

¹¹Tana taman Israel iyok, mi iso pizin ma iso: “Ambai. Kala. Mi kakam toono tingi ka koron ambaimbaiñan pakan kembei ngere kuzinñan, kanar, bigil suruunu ma koron ma isula gomsaaba tiom, mi kakam ma kusula be kakam pa biibi tana. ¹²Mi kakam pat milmilñan pakan tomini be igaaba munguñana ta tiur sula gomsaaba tiom ma imiili na. Pat munguñana tana na, kakam ma imiili ma ila kizin mini. Pa ina, ko zin matan kankaana ma ingi, ta tizeebe sorok sula gomsaaba tiom. ¹³Tana kakam tiziyom ri ti, mi kamañga ta buri ma niomngan kusula ki tomtom tana. ¹⁴Anutu mbura keskeezegana, ni itunu ko ikam tomtom tana ma imuñai yom, mi iyok piom be kakam Simion mi tiziyom ti ma niomngan kimiili mini. Mi sombe som, mi anwe maanda mini, inako kena.”

¹⁵To timanga mi tikam zin koron tabe tipomoozo biibi ki Aikuptu pa na, ramaki pat munguñana mi popoñana, to zigan Benyamen timanga ma tisula Aikuptu ma tila tipet ki Yosep. ¹⁶Yosep ire zigan Benyamen timar, to iso pa mbesoonjo ta imborro ruumu kini na, ma iso: “Kam zin wal tingi ma tila ruumu tio. Mi pun mbili tasa ma urpe be niamngan amkan pa aigule palakuutu.” ¹⁷Tana mbesoonjo ito Yosep kalñaana, mi ikam Yosep toono bizin mi tiziini ma tila pa ruumu kini. ¹⁸Tiwwa ma tila mi tipet Yosep ruumu kini, to keten ikam keñ, mi timoto kan ma tiso: “Wai! Pat ta tipimiili sula gomsaaba kiti, ta ko lende sua pa i. Uunu tina ta ko tikam ti ma tala ruumu kini pa i. Ingi ko timanga piti, mi tikam ti ma tewe mbesoonjo kini, mi tiyo donki kiti tomini ma tiwe lene.”

¹⁹Beso tila ma tigarau pa kataama kwoono, to tiso pa mbesoonjo ki Yosep ta mataana pa ruumu na. ²⁰⁻²²Tiso: “Ai biibi, irao amso sua ri pu mungu? Niam ti amsu lele tingi ma amgiimi kini pa ta kek. Tamen amiili ma amla mi ampet lele tabe keteyam su pa i, to amkaaga gomsaaba tiam na, amre pat tiam ta boozomen imbotmbot sula. Mi niam amute som, ko asiñ ta ipimiili pat tiam mini? Tana koozi amsombe ampimiili pat munguñana tana ma ima tiom mini. Mi amar raama tiam popoñana tomini be amgiimi koyam kini mini.” ²³Tamen mbesoonjo iso pizin ma iso: “A kakam ngar boozo pa pepe. Pat tiom ta mungu kakam ma imar na, nio ankam kek. Anutu tiom tau tomoyom imbesmbeeze pini i, ta ko ipimiili pat tana ma isula gomsaaba tiom mini.” Zigan tiso sua ma imap,

to mbesooŋo ila ma ikam Simion, mi iuri la kizin mini. ²⁴⁻²⁵To ikam zin ma tilela ruumu, mi ikam yok be tingguuru kumbun pa, mi iputu zin doŋki kizin. Mi iso pizin ta kembei: Aigule palakuutu to ziŋan biibi kini Yosep tikan kini. Tana zin tiurpe koroŋ ta tisombe tikam pa Yosep na, mi tinamnaami.

²⁶Aigule palakuutu, ma Yosep imar ilela ruumu, to tikam koroŋ kizin pini, mi tilek kumbun mi tituundu pini. ²⁷Mi Yosep iso sua luumuŋana pizin mi iwi zin ma iso: “Parei, tomoyombi ta mungu koso yo pini na, ni imbot ambai, som som? Imeete kek, som imbotmbot men a?” ²⁸Zin tipekel kalŋaana ma tiso: “Niam tomoyam ta nu mbesooŋo ku i, ni imbotmbot a. Mete sa ikami som. Ni imbot ambai.” To tilek kumbun mi tituundu pini mini. ²⁹Yosep mataana ila na, ire tiziini Benyamen ta ziru nan tamen na, to iso pizin: “Tiziyom ta mungu koso uruunu pio na, to ta tina?” To iso pini: “Aa lutuŋ, Anutu ko ikampe u.” ³⁰Iso ta kembei, mi leleene isaana kat pa tiziini tau, ma rimen mi itaŋ su keren uunu. Tabe loŋa men, mi izem zin ma ila pa ruumu leleene toro mi itaŋ. ³¹Itaŋ makinŋ, to iŋguuru mataana, mi iyaraama itunu mi ila ipet kizin mini. To iso pizin mbesooŋo be tikam kini ma imar.

³²Tikam kini ma imar, to tiur Yosep kana isala mbalia ta, mi toono bizin ma tiziini kan isala mbalia toro, mi zin Aikuptu tabe ziŋan tikan i, na kan isala mbalia toro. Pa mbulu kizin Aikuptu imbot pataŋa kek. Irao ziŋan zin Iburu tikanan kini ila mbata na som. Pa mbulu ta kembei na, zin Aikuptu kan lenen pa ri sa som kat. ³³Mi tiur Yosep toono bizin mi tiziini ma mbulen isu mbalia, mi tiur zin ma tiparto zin raraate kembei ta nan bizin tipeebe zin na. Mungamuŋa imuungu, to ila ila ma nangarŋ kaimeruŋana kat. Tabe Yosep toono bizin ma tiziini matan paruŋgal zin mi lenen iurur. Pa tikamam ŋgar pa ma tirao som. ³⁴Indeeŋe ta zin mbesooŋo tiŋgal Yosep toono bizin mi tiziini kan kini na, Benyamen, ni ikam pakaana biibi ta ilip kat pa toono bizin. Tana Yosep ziŋan toono bizin ma tiziini tikan ma tiwin ma lenen ambai.

Mbooro ki Yosep imbirizi

44 ¹Tikan ma imap, to Yosep iso pa mbesooŋo kini ta imborro ruumu kini na. Iso: “Zeebe gomsaaba kizin wal tana pa kini ma bokbok, mi pimiili pat kizin ma ur se gomsaaba kizin kwonkwon. ²Mi tomtom kaimeruŋana na, kam mbooro tio milmilŋana ramaki pat kini, mi ur se gomsaaba kini kwoono.” Tana mbesooŋo ila ma ikam kembei ta Yosep iso na.

³Tikeene ma mberberuŋana na, tiur Yosep toono bizin mi tiziini raama doŋki kizin ma tila. ⁴Tizem kar biibi ma tila ŋana ri, tona Yosep iso pa mbesooŋo kini: “Maŋa ma loondo toto zin wal ta tila a. La ma sombe se kizin, to wi zin. So: ‘Ai, niom kepekel mbulu ambaiŋana pa mbulu

sananjana paso? ⁵Parei ta kekem mbooro ki biibi tio ta iwinin la i. Mbooro tana be izzo i pa mbulu tabe ipet pa kaimer i. Niom kakam sosor biibi kat.’ ”

⁶Tana mbesoongo imanga, mi iloondo toto zin ma ila, mi ise kizin isu zaala lwoono. To iso zin pa sua ta Yosep iso i pa na. ⁷Tilej to tiso: “Wai biibi, nu re yam be parei, ta so ta kembena? Niam mbesoongo ku, mi irao amkam mbulu ta kembena na som. Som ma som kat! ⁸Nu re kek. Pat milmiljan ta amdeenge sula gomsaaba tiam isu kar tiam ta Kanaan na, ina ampimiili ma ima tiom mini kek. Tana ko amkem silba mi gol lela ruumu ki biibi ku paso? ⁹Biibi, sombe ndeenge mbooro tana imbot ki tomtom tiam tasa, na tomtom tana ko imeete, mi niam pakan ko amap ma amwe mbesoongo pa biibi ku.” ¹⁰Tana ni iso: “Sua tiom tana ambai. Mi sombe andeenge mbooro tana imbot ki tomtom tiom tasa, inako ni itutamen iwe mbesoongo pio. Mi niom pakan, nako kala leyom.”

¹¹Tana loja men mi zin tataja tipundu gomsaaba kizin kizin isu toono mi tipeeze kwon be mbesoongo itiiri. ¹²Tona ni ipa mi itirtiiri zin mi irru mbooro tana. Itiiri ki tomtom kolmanjana mungu, mi ila ila ma imap su ki tizin ta kaimernana kat na. Beso itiiri gomsaaba ki Benyamen na, indeenge mbooro tana imbot sula. ¹³Toono bizin tire ma keten ikam kej. To tiraaza mburu kizin, mi tiyo mburu kizin isala donjki ndemen, mi timiili ma tila pa kar biibi mini.

¹⁴Yosep imbotmbot ruumu kini, mi Yuda zigan toono ma tiziini bizin timar ma tipet kini. To tilek kumbun pini mi tituundu su toono. ¹⁵Mi Yosep iso pizin: “Parei ta niom kakam mbulu taiengi? Niom kakankaana pio? Tomtom kembei ta nio i, ni irao iute koronj turkejan tomini.” ¹⁶Yuda ipekel kaljaana ma iso: “O biibi tiam, leyam sua sa som. Pa sanaana tiam ta imbot kat mat kek. Tana ko amso so sua i? Som. Pa ingi Anutu itunu ta iswe sanaana tiam. Tana biibi, niam ta boozomen ko amap ma amwe mbesoongo pu. Niamjan tiziyam ti, tau mbooro ku imbot kini na.” ¹⁷Tamen Yosep iso: “Kembena na som. Tomtom ta mbooro tio imbot kini na, ni itutamen ta ko iwe mbesoongo pio. Mi niom pakan na, kimiili ma kala ki tomoyom. Nio lej sua sa piom som.”

Yuda isombe ikam Benyamen muriini

¹⁸Tona Yuda ila imender su Yosep kereene uunu mi iso: “Biibi tio, nu biibi kembei ta king itunu, mi nio kembei mbesoongo sorok men. Mi parei, irao anso sua ri pu? Mi ketem malmal pio pepe. ¹⁹Mungu nu wi yam pa tomoyam ma tiziyam bizin. ²⁰Mi niam ampekel wijana ku ma amso: ‘E, biibi tiam, tomoyam ziru tiziyam kaimernana ta timbotmbot a. Tiziyam tana, tomoyam iwe kolman kat mi naana ipeebe. Mi noyam tana, ni ipeebe pikin ru men. Kolmanjana, ni imeete kek. Mi kaimernana ta imbotmbot a. Mi tomoyam izemzemi som. Pa ni leleene pini ilip kat.’

²¹O biibi, nu leŋ sua tiam tana, ta so piam be amkam tiziyam ti ma imar be re kat i. ²²Mi niam ampek el sua ku ta kembei. Amso: Tiziyam tana ko irao be izem tamaana na som. Pa sombe izemi, nako tamaana leleene isaana pini ma ila ila ma imeete. ²³Tona nu kwom imbol mi so piam be amkam tiziyam tana ma niamŋan amar. Mi so som, inako irao ampet ku mini som. ²⁴Tana indeeŋe niam amiili ma ampet ki tomoyam na, amso i pa sua ku tana. ²⁵Tamen kaimer to, tomoyam iŋgo yam mini be amar ku ma amgiimi koyam kini. ²⁶Mi niam amso pini ma amso: ‘Tomoyam, niam ko irao amsula na som. Pa sombe tiziyam igaaba yam ma niamŋan amsula som, inako niam irao amla ma ampet ki biibi kizin Aikuptu na som. Tana nu sombe yok pa tiziyam ti ma niamŋan amla, nako amsula. Som, nako som.’ ²⁷“Tona tomoyam iso piam ta kembei. Iso: ‘Niom kuute ta kusŋ Rael ipeebe pikin tomooto ru men. ²⁸Mi ta, ni izem yo kek. Pa indeeŋe ta ni imbirizi na, aŋre mataana som, mi imar imar ma indeeŋe koozi. Tana buzur saŋsaŋŋana sa ko ikani ma iŋgi. ²⁹Iŋgi aŋwe kolman kek. Mi niom sombe kakam lutuŋ ti ma kala, mi sombe patana sa indeeŋi su zaala lwoono, inako kakam yo ma leleŋ isaana kat, mi aŋmeete.’ Iŋgi tomoyam iso ta kembei.

³⁰⁻³¹“Tana biibi, leŋ yo. Tamaŋ, ni iwe kolman kat kek. Sombe aŋmiili ma aŋla kini, mi ni ire tiziyam ti runguunu som, inako leleene isaana kat pini mi sosor tiam tina ko ipuni ma imeete. Pa ni leleene ilip kat pini. ³²Biibi, nio ituŋ aŋbuk sua pa tomoyam pa tiziyam ti be motoŋ pini ma irao aŋkami ma imiili ma ipet kini mini. Mi aŋso pini ma aŋso: Sombe aŋkam tiziŋ ti ma niamru amiili ma amla kereene uunu som, inako iwe leŋ uunu mi aŋbaada ka patana ma irao aŋmeete. ³³Tana biibi parei, ko irao zem tiziyam ti mi ziŋan toono bizin pakan timiili ma tila ki tomoyam? Mi nio ko aŋkam muriini ma aŋwe mbesooŋo pu mi aŋbot lele tiŋgi. ³⁴Pa sombe tiziyam ti igaaba yo som, inako nio irao be aŋmiili ma aŋla ki tamaŋ mini na som. Pa leleŋ be aŋre patana tiŋgi ise ki tamaŋ ma ipasaani na som.”

Yosep iswe itunu pizin toŋmatiziŋ kini

45 ¹Yuda iso sua tana ma imap, to Yosep leleene tiŋisŋiizi, mi irao be iyaraama itunu mini ila mbesooŋo kini matan na som. Tabe kalŋaana biibi mi iso pizin mbesooŋo kini: “Koyooto ma kepera mat.” Tana tiyooto, mi zin men, tona iswe itunu pizin.^f ²Mi itaŋ ma iyeryer ma kalŋaana biibi. Tabe wal pakan ki Aikuptu ta timbot kolouŋana na tileŋ, to tila ma tiso uruunu ila ki king.

³To Yosep iso pa toono bizin mi tiziini ta kembei: “Iŋgi nio Yosep tau! Tamanda imbotmbot men a?” Tamen zin tirao be tipekel kalŋaana na

^f 45:1 Iŋgo 7:13

som. Pa sua kizin imap. ⁴To Yosep iso pizin. Iso: “Kamar kolouŋana pio.” Tila kolouŋana, to iso: “Nio Yosep. Tiziyom tau. Niom kongomoono yo ila kizin Midian ta tikam yo ma aŋmar aŋbot lele tiŋgi. ⁵Tamen leleyom ipata mi kakam ŋgar booŋo pa mbulu ta kakam pio na pepe. Ŋonoono, niom kongomoono yo, ta tikam yo ma aŋmar aŋbot i. Tamen mbulu tana, niom kakam sorok som. Anutu itunu ta iŋgo yo ma aŋmuungu piom ma aŋmar aŋbot lele tiŋgi, beken aŋuulu tomtom boozomen ma timbot ambai.⁸ ⁶Petele tiŋgi imbot pa ndaama ru kek. Mi ko imbot pa ndaama lamata tomen. Mi ndaama lamata tabe imar i, ko kini paazaŋana sa som, mi ngaamaŋana sa som. ⁷Tana Anutu, ni iŋgo yo ma aŋmuungu piom, beken aŋwe tuyom. Naso kemetmeete ma kala leyom som, mi popoŋana tiom timbot ambai, mi tipet ma tiwe booŋo kat, mi iseenge iseenge ma ila. ⁸Tana niom tina kongo yo, ta aŋmar lele tiŋgi na som. Ingi Anutu itunu ta iŋgo yo ma aŋmar. Mi ni ta iur yo be aŋuulu king pa uraata kini, mi aŋboro koroŋ kini ta boozomen ramaki toono biibi ki Aikuptu.

⁹Tana loŋa men mi kimiili ma kala ki tamanda mi kosotaari ta kembei. Koso: ‘Lutum Yosep, ta Anutu iuri ma iwe biibi pa lele ta boozomen ki Aikuptu. Mi ni leleene be nu zem lele ku loŋa men mi sula kini.’^h ¹⁰Nu niomŋan lutum bizin, mi tumbum bizin, kayauyau mbili tiom mi koroŋ tiom ta boozomen, mi kamap ma kamar mi kombot kolouŋana pini isu lele pakaana ki Gosen. ¹¹Pa petele tina, ka ndaama lamata tomen ta imbotmbot i. Tamen ni ko imboro yom pa koyom kini. Tana nu niomŋan wal ku ko kombot ŋoobo na som.’ ”

¹²To Yosep iso mini ma iso: “O atoŋan mi tiziŋ Benyamen, niom ta boozomen kere kat yo kek. Nio Yosep ta aŋzzo sua piom i. ¹³Tana kala ma koso pa tamaŋ ta kembei: ‘Lutum Yosep zaana iwe biibi isu lele kizin Aikuptu.’ Mi koso pini pa koroŋ boozomen ta kere su lele tiŋgi na. Tona loŋa mi kakami ma niomŋan kusu tio mini.” ¹⁴Ni iso sua tana maŋiŋ, tona isou tiziini Benyamen mi itaŋ. Mi Benyamen tomini isoukiskis toono mi itaŋ. ¹⁵To Yosep isou toono bizin ta boozomen mi ziŋan tiŋaŋ, mana kaimer to ziŋan tiso len sua.

¹⁶Indeeŋe king ki Aikuptu ziŋan zin wal kini tileŋ kembei Yosep toŋmatiziŋ kini timar tipet kini na, lelen ambai pizin. ¹⁷⁻¹⁸Mi king iso pa Yosep: “So pa toŋmatiziŋ ku be tikam mburu mi kini isala doŋki kizin, mi timiili ma tila pa toono Kanaan. To tikam tomom mi wal ku ma ziŋan timiili ma timar. Mi nio ko aŋkam len toono pakaana ta ambaiŋana kat be timbot pa. Naso kan kini irao, mi timbot ambai men.”

¹⁹Mi king iur sua pizin ta kembei: “Kakam karis pakan ta niam tiam i, mi kala ma kakam lutuyom bizin, kusiyom bizin, mi tomoyom ma niomŋan kamar. ²⁰Mi koroŋ tiom ta so kezem su Kanaan, na kakam ŋgar booŋo pa pepe. Pa nio ko aŋpekel pa koroŋ ambaimbaiŋan ki lele tiŋgi.”

⁸ 45:5 Mt 1:21; Yo 4:42 ^h 45:9 Ŋgo 7:14

²¹Tana Yakop lutuunu bizin tikam kembei ta tiso pizin na. Mi Yosep ito king kalŋaana, mi ikam len karis pakan. Mi ikam kan kini mazeene tomini be tikan pa zaala lwoono. ²²Mi irai len mburu ambaimbaiŋan be tizeebe zin pa. Mi Benyamen, to Yosep ipomoozo kati. Ikam le mburu boozo ma ilip pa toono bizin, mi ikam le pat milmilŋan tomta laamoromata (300). ²³Mi tamaana Yakop na, Yosep ikam lene doŋki laamuru ramaki lele kizin Aikuptu ka koroŋ ambaimbaiŋan pakan ta imbot sala ndemen na, mi doŋki pangarŋgaara laamuru ramaki kini pakan be imboro i pa zaala lwoono.

²⁴Tona Yosep iur toŋmatiziŋ kini ma tila zaala. Mi iso pizin ma isombe: “Kala na, komoto pepe, koŋoŋo pepe.” ²⁵Tana zin tizem lele kizin Aikuptu, mi tila ma tipet ki taman Yakop isu Kanaan. ²⁶To tiso pini ma tiso: “Wae, tomoyam! Lutum Yosep, ni imeete som. Imbotmbot men a. Mi ni ta imborro toono ta boozomen ki Aikuptu.” Yakop ileŋ na, keteene ise som. Pa iurla sua kizin som. ²⁷Mi indeeŋe zin tiso i pa sua boozomen tau Yosep iso pizin na, mi ire karis ta Yosep iseŋgeere pini be ise mi ila kini, tona iurla. ²⁸Tana menmeeni biibi ma iso: “Ŋonoono kat! Nio lutuŋ, ni imbotmbot a. Nio ko aŋla ma aŋre i mungu, mana aŋmeete.”

Yakop bizin tisula pa Aikuptu

46 ¹Yakopbi iyauyau koroŋ kini ta boozomen, mi ziŋan zin wal kini timaŋga be tisula pa Aikuptu. Tipa ma tila tipet kar Ber-Seba, to ni ikam patoroŋana pa Anutu ki tamaana Isak. ²Mi mbeŋ na, kwoono ipot, to ire Anutu imar kini, mi iboobi ma iso: “Yakop, Yakop!” Mi Yakop iso: “Oi, ituŋ ti.” ³⁻⁴To Anutu iso pini ma iso: “Anutu ki tomom Isak ta nio i. Sula pa lele kizin Aikuptu, na moto pepe. Pa nio ko aŋbotmbot raamu. Mi ko aŋkam popoŋana ku ma tipet ma tiwe boozo kat. Mi kaimer, to aŋkam yom ma kimiili ma kamar pa toono taŋgi mini. Miombe meete, na lutum Yosep ko imbot raamu mi iturke motom.”ⁱ

⁵⁻⁷Mankwoono na, Yakop ziŋan lutuunu bizin, mi tumbuunu bizin, mi rwoono moori bizin tise karis kizin tau mungu king ki Aikuptu iseŋgeere ma imar pizin na, mi timaŋga pa pai kizin mini. Tizem kar Ber-Seba, to tiwwa raama mbili mi koroŋ kizin ta tikam su lele Kanaan na, mi tisula pa Aikuptu.^j

⁸Iŋgi Yakopbi popoŋana kini ta ziŋan tisula pa Aikuptu ta zan tis: ⁹Ruben, ni Yakop lutuunu mungamunga. Ruben lutuunu bizin ta Anok, Palu, Ezron, mi Karmi. ¹⁰Mi Simion lutuunu bizin ta Yemuel, Yamim, Oat, Yakin, Zoar, mi Saul. Saul naana, ni Kanaan nan. ¹¹Mi Lebi lutuunu bizin ta Geson, Koat, mi Merari. ¹²Mi Yuda lutuunu bizin ta Er, Onan, Sela, Peres, mi Zera. Tamen Er ziru Onan, timeete su Kanaan. Mi Yuda

ⁱ 46:3-4 Un 12:2, 50:1 ^j 46:5-7 Ŋgo 7:15

lutuunu Peres, ni ipeebe pikin tomooto ru, zan Ezron mi Amul. ¹³Mi Isaka na, lutuunu bizin ta Tola, Pua, Yasup, mi Simron. ¹⁴Mi Sebulun lutuunu bizin ta Seret, Elon, mi Yalel. ¹⁵Ruben, Simion, Lebi, Yuda, Isaka mi Sebulun na, Yakop ziru kusiini Lea timbotmbot Mesopotamia mi tipeebe zin raama moori ta, zaana Dina. Tana Lea lutuunu bizin mi tumbuunu bizin, zin tomtom tomoota laamuru mi tel.

¹⁶To Gat, ni lutuunu bizin ta Zepan, Agi, Suni, Ezbon, Eri, Arodi, mi Areli. ¹⁷Mi Aser lutuunu bizin ta Imna, Isba, Isbi, mi Beria. Aser ipeebe moori ta tomini, zaana Sera. Aser lutuunu Beria, ni ipeebe pikin tomooto ru, zan Eber mi Malkiel. ¹⁸Zin tomtom lamoromata mi tel tina, ina Lea mbesoongo moori kini Silpa ziru Yakop lutun bizin mi tumbun bizin. Silpa tana, Lea tamaana Laban ta iuri ma iwe Lea lene.

¹⁹Yakop ziru kusiini Rael na, tipeebe pikin tomooto ru men, Yosep mi Benyamen. ²⁰Mi indeeje ta Yosep imbotmbot Aikuptu na, ziru kusiini Asenat tipeebe pikin tomooto ru, Manase mi Eparaim. Yosep kusiini Asenat, ni Potipera lutuunu moori. Potipera, ni patoronjana ka tomtom ki kar On. ²¹Mi Benyamen lutuunu bizin ta Bela, Beker, Asbel, Gera, Naaman, Ehi, Ros, Mupim, Upim, mi Art. ²²Zin tomtom laamuru mi paŋ tina, ina Yakop ziru kusiini Rael lutun bizin mi tumbun bizin.

²³To Dan, ni ipeebe pikin tamen, zaana Usim. ²⁴Mi Naptali, ni lutuunu bizin ta Yaziel, Guni, Yezer, mi Silem. ²⁵Zin tomtom lamata mi ru tina, ina Rael mbesoongo moori kini Bila ziru Yakop lutun bizin mi tumbun bizin. Bila tana, Rael tamaana Laban iuri ma iwe Rael lene.

²⁶Tana Yakop lutuunu bizin mi tumbuunu bizin ta ni ziŋan tisula pa Aikuptu na, zin tomtom tomtom tel kwoono lamata mi ta (66). Mi rwoono moori bizin tomini. ²⁷Mi sombe tinin zin raama Yosep ziŋan lutuunu bizin ru ta ni ipeebe zin su Aikuptu na, to tipet tiwe kembei zin Israel tomtom tel kwoono laamuru (70), ta timbot pa lele kizin Aikuptu.^k

Yakop bizin tipet Aikuptu

²⁸Yakop bizin tiwwa ma timar koloujana pa Aikuptu, tona ingo lutuunu Yuda ma imuŋgu ma ila mi isotaara Yosep ta kembei: Tamaana bizin timar tipet Gosen kek. ²⁹Tana Yosep ise karis kini, mi ila pa Gosen be ire tamaana. Ipet ki tamaana, to isou i mi itaŋ. Imbel tiŋiizi. ³⁰Itaŋ makin, to Yakopbi iso pini ma iso: “O lutuŋ, ŋonoono kat. Nu mbotmbot. Sombe aŋmeete, na aŋmeete lak! Ŋonoono ta aŋre u i.”

³¹To Yosep iso pa toŋmatiziŋ kini ma iso: “Nio ingi be aŋmiili mini ma aŋla ki king be aŋsotaari piom ta kembei: ‘Nio tamaŋ mi atoŋ bizin ma tiziŋ bizin ta muŋgu timbotmbot Kanaan, ta timar tipet tio kek. ³²Zin wal ta timborro mbili. Tana timaŋga raama mbili kizin boozo ma timar

^k 46:27 Kam 1:5; Ŋgo 7:14

i.' 33-34 Tana ko aŋla mi aŋso pini ta kembei. Mi kelej. Zin Aikuptu kan na, ziŋan zin wal ta timborro mbili ŋan i timbotmbot mbata som. Pa lelen pizin ri sa som. Tana niom, sombe king iboobo yom ma kala kepet kini, mi iwi yom pa uraata tiom, na koso pini ta kembei. Koso: 'O biibi, indeeŋe ta niam nanganŋoyam mi imar indeeŋe koozi na, niam tomtom ki amborro zin mbili, kembei ta tumbuyam bizin tikamam ta muŋgu na.' Kozo koso ta kembei. Naso ni iyok piom be kombot su lele Gosen."

47 ¹⁻²Yosep iso sua ma imap, to ikam toono bizin pakan, mi ziŋan tila ma tipet ki king kizin Aikuptu. To isotaara king ta kembei. Iso: "O king, nio tamaŋ ziŋan atoŋ bizin mi tiziŋ bizin tizem toono Kanaan mi timar ramaki mbili mi mburu kizin ta boozomen, mi buri tipet lele Gosen i." Iso makiŋ, mi iur toono bizin lamata ma tila king kereene uunu be ire zin. ³To king iwi zin. Iso: "Ai, niom tina kakamam so uraata i?" ⁴Zin tipekel kalŋaana ma tiso: "Biibi, niam tomtom ki amborro zin mbili, kembei ta muŋgu tumbuyam bizin tikamam na. Niam amkan peteele biibi isu toono Kanaan, mi lele tana ka mbutmbuutu sa be mbili tiam tikan i som. Tanata amar ma amsombe amwe leembe su lele ku ti. Mi parei? Ko irao yok piam be ambot su lele pakaana ki Gosen?"

⁵Tona king iso pa Yosep ma iso: "Ina nu itum wal ku. ⁶Mi lele ta boozomen ki Aikuptu na, nu ta mborro. Tana zin sombe lelen be timbot pa lele pakaana sa, na imbot ma ku tau. Uulu zin mi re len toono pakaana ambaiŋana kat be titu pa. Sombe lelen be timbot lele Gosen, ina ambai. Mi sombe tomtom kizin pakan len ŋgar ambaiŋana pa mbili mborŋana, tona ur zin be timboro mbili tio tomini."

⁷Kaimer mana Yosep ikam tamaana Yakopbi mi iuri la king kereene uunu, mi Yakop ipombol king pa sua pakan. ⁸Ipomboli makiŋ, to king iwi i ma isombe: "Nu kom ndaama piizi?" ⁹Yakopbi ipekel kalŋaana ma iso: "Nio aŋwwa pa toono ma irao ndaama tomta lamata kwoono tomtota laamuru (130) kek. Tamen, koŋ ndaama boozi kembei tumbuŋ bizin na som. Mi mbotŋana tio na, patanana boozi indeeŋe yo." ¹⁰Yakop iso sua makiŋ, to ipombol king pa sua pakan mini, mana izemi, mi iyooto ma ila. ¹¹Tona Yosep ila ma iurpe mbotŋana ki tamaana ziŋan toŋmatiziŋ kini, mi ikam len toono pakaana ambaiŋana kat ta imbot lele pakaana zaana Ramses na, kembei ta king iso pini na. ¹²Mi ni itunu mataana pizin pa kan kini, tabe ziŋan lutun bizin timbot ambai men.

Zin Aikuptu kan tikan peteele mi Yosep iuulu zin

¹³Indeeŋe tana, peteele iwe biibi kat. Tabe ipun zin Aikuptu mi zin Kanaan ma mburan imap. Paso, kan kini sa imbot mini som. ¹⁴Tana tilala ki Yosep be tiŋgiimi kan kini. Mi ni iyyo pat kizin mi iurur la ki king. ¹⁵Tikamam ta kembei, ma pat kizin Aikuptu imap. Mi Kanaan kan tomini, pat kizin imap. To zin Aikuptu kan tila ki Yosep mi titaŋroro

i ma tiso: “O Yosep, pat tiam ra, imap kat. Kam koyam kini sorok lak. Sombe kam piam som, to ametmeete lup su kerem uunu.” ¹⁶To Yosep iso pizin ma iso: “Nakena kakam mbili tiom ma timar tio, mi nio ko anpekkel pa koyom kini.” ¹⁷Tana zin tila ma tikam hos, dorjki, makau, sipsip, mi mekmek kizin ma timar ki Yosep, mi ni iuulu zin pa kan kini pa ndaama tana.

¹⁸⁻¹⁹Ndaama tana imap ma ila, to zin Aikuptu kan timiili ma timar ki Yosep mini mi tiso: “O biibi, niam amrao amwatkaala patanjana tiam pu na som. Peteetele imbotmbot men i. Tamen pat tiam mi mbili tiam, ta nu kam ma imap kek. Mi kororj toro sa imbot be amkam ma ima ku som. Niam ituyam men ta ambotmbot i, ramaki toono tiam. O biibi, ingi be ametmeete lup isu kerem uunu, mi toono tiam imbot sorok. Tana uulu yam mi kam koyam kini ramaki kini iweniwen tabe ampaaza. Mi niam ko amap ma amwe mbesoojo pa king, mi toono tiam ko iwe ni lene. Kokena ametmeete lup mi toono tiam imbot sorok.”

²⁰Tana Yosep ingiimi toono ta boozomen kizin Aikuptu kan ma iwe king lene. Paso, peteele ipun zin ma tisaana kat. ²¹To zin Aikuptu kan tila ki Yosep mi tingomoono zitun tomini ila ki king, bekana tikam kan kini. Tana zin iwal ta timap ma tiwe mbesoojo pa king be tikamam uraata pini. ²²Tamen zin patoronjana kan na, Yosep ingiimi toono kizin som. Pa king ikamam len kadoono, tabe tingingimi kan kini pa. Tanata tingomoono toono kizin som.

²³⁻²⁴Zin Aikuptu kan ta Yosep ingiimi toono kizin na, ni iso pizin ta kembei. Iso: “Koozi nio angimi yom ramaki toono tiom mi kewe mbesoojo pa king kek. Tana ingi be ankam leyom kini iweniwen be kapaaza. Mi kaimer sombe kini nonon, tona kuur pakaana ta ila pa king, mi pakaana paj, nako iwe koyom. Niomjan lutuyom bizin mi zin wal tiom kakan pakan, mi pakan imbot be kapaaza.”

²⁵Yosep iso sua makinj, to tiso pini ta kembei. Tiso: “O biibi, nu we tuyam pa patanjana tiam kek. Ingi amwe mbesoojo pa king, tana amtanroro u be mujai yam mi kampe yam.” ²⁶Tana Yosep iur tutu pizin Aikuptu kan ta kembei: Kini boozomen ta tiyogeege na, bela tiur pakaana ta ma ila pa king. Mi pakaana paj na, imbot pa zitun. Mi kini ta indom pa toono kizin patoronjana kan, to som. Pa toono kizin, king ingiimi ma iwe lene som. Tutu tingi imbol ma imbotmbot men i.

Yakopbi kwoono imbol be titwi i su toono Kanaan

²⁷Indeeje ta zin Israel timbotmbot su lele kizin Aikuptu na, titu su lele Gosen. Mi tipeebe ma timasak ma tiwe boojo kat. ²⁸Yakopbi, ni imbotmbot Aikuptu ma irao ndaama lamoromata mi ru, ²⁹ma ndaama kini irao kembei tomta lamata, tomtoru kwoono lamata mi ru (147), to iyamaana kembei swoono igarau. Tana iboobo lutuunu Yosep ma imar,

mi iso pini ma iso: “O lutuŋ, nu sombe ur kat lelem pio mi to leleŋ, na ur nomom se mbasaŋoŋ mi mbuk sua mboluana pio ta kembei: Sombe aŋmeete, na irao twi yo sula toono tingi pepe. ³⁰Pa nio leleŋ be twi yo sula toono ta muŋgu titwi tamaŋ mi tumbuŋ bizin sula pa na. Tana sombe aŋmeete, na kam yo ma la toono Kanaan, mi twi yo su tana.”

Yakopbi iso sua tana maŋiŋ, mi Yosep iso pini ma iso: “Tamaŋ, kam ŋgar boozo pepe. Nio ko aŋkam kembei ta so na.” ³¹To Yakopbi iso pini: “Sua ta nu mbuk pio na, leleŋ be pombol ma imbol kat pa Merere mataana.” Tana Yosep imbuk sua pini, mi ipombol ma imbol kat, to Yakop leleene ambai, mi itop su muriini mi isuŋ pa Merere.¹

Yakopbi ipombol tumbuunu bizin Manase mi Eparaim

48 ¹Timbotmbot ma kaimer to tiso pa Yosep: “Tomom, mete ikami.” Tabe Yosep ikam lutuunu bizin ru, Manase mi Eparaim, mi ziŋan tila tire tamaana. ²Tipet kar, to zin wal tiso lae pa Yakop ma tiso: “O, lutum Yosep ta imar i.” Yakopbi ileŋ, to ikam se ki mburaana mini, mi imanga ma imbutultul se mbalia kini. ³⁻⁴Mi iso pa Yosep ta kembei: “Nu ute: Anutu mbura keskeezana ipet tio isu kar Lus ta imbot toono Kanaan na, mi ipombol yo ma iso ta kembei: ‘Nio ko aŋkam popoŋana ku ma tipet ma tiwe wal un boozo, mi aŋkam toono taŋgi ma iwe len be ziŋan popoŋana kizin timbotmbot pa, mi iseŋge iseŋge ma ila.’”^m

⁵To Yakopbi iseŋge sua kini ma iso: “Lutum bizin ru, Eparaim mi Manase, ta peebe zin isu lele tingi mana aŋmar na, leleŋ be ziru tiwe leŋ kat, kembei ta lutuŋ bizin ŋonoono Ruben ma Simion. ⁶Mi pikin pakan ta so peebe zin pa kaimer i, nako timbotmbot ku, mi tikam len matamur ila ki ton bizin. ⁷Indeeŋe ta aŋzem lele pakaana ki Mesopotamia mi aŋmiili ma aŋmar toono Kanaan ma aŋgarau pa kar Eparata na, nom Rael imeete su zaala lwoono. Tana nio aŋtwi i sula zaala lwoono ta igarau pa kar Eparata na.” (Kar Eparata, ina Betelem tau.)ⁿ

⁸Yakop iso sua ma imap, to mataana ila pa Yosep lutuunu bizin ru, mi iwi i ma iso: “Asiŋ lutuunu bizin ru tina?” ⁹⁻¹⁰To Yosep ipekel kaŋaana ma iso: “Ingi lutuŋ bizin ru ta Anutu ikam pio isu lele ti.” Yakopbi ikilaala zin som paso, ni iwe kolman kat mi mataana isaana kek. Tabe irao ire kat lele som. To Yakop isu mi iso: “Kena kam zin ma timar tio be aŋpombol zin.” Tana Yosep ikam lutuunu bizin ru ma tila ki tumbun Yakopbi. Mi ni isou zin, ¹¹to iso pa Yosep ma iso: “Muŋgu aŋso ko aŋre motom mini som. Tamen ingi Anutu ikampe yo mi aŋre u mi lutum bizin tomini.”

¹²Tona Yosep ikam lutuunu bizin ma tilae pa tumbun kereene uunu, mi itunu ilek kumbuunu pa tamaana mi ituundu su toono. ¹³Mana

¹ 47:31 Ibr 11:21 ^m 48:3-4 Un 28:13-14 ⁿ 48:7 Un 35:16-19

imaŋga mini, mi ikam lutuunu Manase, mi iuri ma ila imbot su Yakopbi namaana woono. Mi lutuunu Eparaim na, ila imbot su namaana ŋas. ¹⁴Tamen Yakopbi iparpekel namaana, mi namaana woono isala Eparaim ta kaimernjana na uteene, mi namaana ŋas isala Manase ta kolmanjana na uteene. ¹⁵To ipombol zin ma iso:

“O Anutu, nu Anutu ki tumbuŋ Abaraam ziru tamaŋ Isak. Ziru timbesmbeeze pu mi titoto kalŋom.

Indeeŋe ta anaŋ ipeebe yo ma aŋsu, mi imar indeeŋe koozi na, nu mborro yo mi motom pio.^o

¹⁶Mi aŋela ku ta iwe tuŋ, mi ikamke yo pa patajana tio ta boozomen. Ingi aŋsuŋu be pombol pikin ru taingŋi.

Naso nio zoŋ ramaki tamaŋ Isak mi tumbuŋ Abaraam zan timbot se ki popoŋana kizin, mi iseŋge iseŋge ma ila.

Mi popoŋana kizin ko tipet ma tiwe booze kat.”

¹⁷Yosep ire tamaana iur namaana woono isala lutuunu kaimernjana uteene na, leleene ambai som. Tana isombe itatke tamaana namaana woono pa lutuunu kaimernjana, mi iur sala kolmanjana uteene. ¹⁸To iso pini ma iso: “Tamaŋ, kam ta kembena pepe. Nomom woono isala kolmanjana uteene, to ambai.”

¹⁹Tamen Yakopbi ileŋ la kalŋaana som. Iso: “Lutuŋ, mbulu ta aŋkam i, ina ka uunu. Lutum kolmanjana, popoŋana kini tomini ko tipet ma tiwe tomtom booze mi wal zanjan. Tamen tiziini zaana ko ilip pini. Pa popoŋana kini ko tipet ma tiwe wal booze kat, mi wal un booze ko tiyooto pini.” ²⁰Aigule tamen ta tana Yakopbi ipombol Yosep lutuunu bizin ru ma iso: “Kaimer sombe zin Israel tikam pomboljana pa wal sa, to tiwatwaata zoyom mi tiso: ‘A, Anutu ko ikampe yom kembei ta ikampe Eparaim mi Manase na.’ ” Tana iwit Eparaim zaana ma ilip pa toono Manase zaana.^p

²¹Ipombol ziru makinŋ, to iso pa Yosep: “Nio ingi be aŋmeete i. Tamen Anutu ko imbotmbot raama yom. Mi kaimer, ni ko ikam yom ma kimiili ma kala mini pa toono ki tumbuyom bizin mi tomoyom bizin. ²²Mi koozi aŋpakuru ma lip pa tom bizin. Mi aŋkam toono mbukuunu Sekem ma iwe lem. Toono tana, ta niamjan zin wal ki Amor amkam malmal su pa mi aŋlip pizin.”

Yakopbi ipombol lutuunu bizin

49 ¹Tona Yakopbi iboobo lutuunu bizin ma timar. Tipet kini to iso: “Kamar ma kilu yo, beken aŋpaute yom pa mbulu tabe ipet piom pa kaimer i.

^o 48:15 Mbo 23:1; Yo 10:11 ^p 48:20 Ibr 11:21

- 2 “O lutuŋ bizin, tomoyom Israel ta nio i.
Tana kamar kulup yom mi keleŋ sua tio.
- 3 “Ruben, nu na nio lutuŋ mungamunga.
Indeeŋe ta nio nanŋaŋ kaibiim na, aŋpeebu.
Tanata mburoŋ ise ku. Zom mi mburom ko ilip pa tizim bizin.
- 4 Tamen nu kembei wo biibi ta ikas ke ma ipet i.
Pa nu rao be gabiizi itum na som.
Tana nu ko we mataana pa tizim bizin mini na som.
Pa nu lem nger pio som, mi mbuulu waeg.
Tana pasaana mbalia tio kek.^q
- 5 “Simion ziru Lebi na, mbulu kizin tamen.
Ziru tikamam sorok malmal mi tikazas zin tomtom pa buza kizin.^r
- 6 Tana nio leleŋ ila kizin som,
mi irao angaaba zin pa lupŋana kizin som tomini.
Pa ziru keten malmalŋan, mi tipunun zin tomtom ma timetmeete,
mi tipasansaana zin mbili sorok.
- 7 Anutu ko iur kadoono ise kizin.
Pa zin keten malmalŋan, mi lenen tataŋa men.
Mi tileleele zin tomtom risa som.
Tana nio ko aŋyangwiiri zin mi popoŋana kizin ma timbot leŋaleŋa
pa toŋmatiziŋ kizin mazwan.
- 8 “Mi Yuda na, tom ma tizim bizin ko tipakuru.
Pa nu ko sabuleeze kom koi bizin ŋguren.
Tana tom bizin mi tizim bizin ko tilek kumbun pu.
- 9 Yuda, nu kembei laion popoŋana
ta mburaana biibi mi tomtom timoto kan pini.
Laion sa isombe ikan buzur ma imap, to isu mi ikeene.
Mi asiŋ ko irao be imbuuli? Som.^s
- 10 “Yuda ko iteege tete ki king,
mi popoŋana kini ko tikamam peeze pizin tomtom
ma ila irao tete katuunu ŋonoono imar,
tonabe ni ikam, mi wal ta boozomen ko timbot la ni kopo
mbarmaana.^t

^q 49:4 Un 35:22 ^r 49:5 Un 34:25 ^s 49:9 Tur 5:5 ^t 49:10 Mbo 2:9, 110:2; Mt 2:6

- 11-12 “Ni ko irao kat pa kororj ta munjaana men,
mi toono kini ipiyooto baen mi kini boozo.
- 13 Popojana ki Sebulun ko timbot koloujana pa tai,
mi woongo boozo ko tilela pa maata kizin.
Toono kizin ko ila ma imap su kar Sidon.
- 14-15 “Isaka, ni kembei mbili uraata kana ta mburaana biibi,
mi izza be mburu isala ndemeene ma imanga pa uraata.
Mi lele kini ko ambaijana be tomtom timbot pa mi tikam uraata.
Tana popojana kini ko timbel uraata.
Mi kizin pakan ko tiwe mbesoojo mi tikam uraata patajana.
- 16-17 “Dan popojana kini ko tipet ma tiwe wal uunu ta.
Mi zin ko tiurpewe patajana kizin tomtom.
Tamen ko loja mi tipasaana zin tomtom tomini.
Zin ko kembei ta mooto sananjanana ta imbot la zaala ziljaana mi
izanjaana,
beso tomtom sa imar ramaki hos kini,
to loja mi ija lae pa hos kumbuunu,
mi tomtom ta imbot sala hos ndemeene na, itop su toono.
- 18 “O Merere, nio agur motoj pu be uulu yo.
- 19 “Popojana ki Gat na, zin wal kuumbujan ko tipamurur zin, mi
tikam malmal pizin.
Tamen zin ko mburan mburan, mi tiketo zin ma tila len.
- 20 “Toono tabe popojana ki Aser timbot pa i, ko mbuyeenenana, mi
ipiyotyooto kini ambaimbaijan boozo kat.
Tana zin king ko matan berber pa be tikan.
- 21 “Popojana ki Naptali ko kembei ta mekmek sanjanana
ta itoto itunu leleene mi iwwa le sorok,
mi ipeebe lutuunu bizin ambaimbaijan.
- 22 “Yosep popojana kini ko kembei ta ke nonoononana
ta imbot igarau yok kezeene, mi namaana iburakraaga,
mi ipiyooto nonon ambaimbaijan boozo.”
- 23 Yosep ka koi bizin timbuuru pini, mi tiso tipeeni ma imeete. Tamen
tirao som.

^u 49:22 Mbo 1:3

24 Pa ni namaana alalalŋana, mi tomtom mburaanaŋana.

Paso, Anutu mbolkenkenŋana ki Yakop, tau mboronŋana kizin Israel mi tun ŋonoono, ni iporoukaali.

25 Yosep, Anutu ki tomom iuluulu u.

Anutu mbura keskeezanŋana ko ikampe poponŋana ku, mi ikam yaŋ ma izzu pizin,

mi ikam yok ta imbot toono leleene na ma izze pizin.

Mi ko ikampe zin pa mbili, mi pikin, mi kini boozo.

26 Pa toono tabe timbot pa i, ka mba boozo, mi lele abalabalŋana.

Tana yaŋ ko izzu pa totomen.

Pombolŋana ta anŋkamam pu i, ko imbotmbot se ku ma alok.

Pa nu na, anŋuru be we biibi pa tom bizin.

27 “Benyamen, mbulu kini kembei ta me saŋsaŋŋana.

Ni izaŋzaaŋa putar mi ikanan buzur pa aigule ma mbeŋ.”

28 Tana taman Yakopbi ipombol lutuunu bizin tataŋa pa sua tana. Zin Israel un laamuru mi ru tiyooto pa Yakop lutuunu bizin laamuru mi ru tana.

Yakopbi imeete

29-30 Yakopbi ipombol lutuunu bizin maŋiŋ, to iur sua pizin ta kembei. Iso: “Nio iŋgi be anzem yom i mi aŋla kizin wal tio ta timetmeete kek na. Sombe anmeete, na kakam yo mi kala, mi kuur yo lela raŋ sumbuunu ta imbot toono Makpela ta muŋgu tumbuŋ Abaraam iŋgiimi la ki Eporon na. Raŋ sumbuunu tana imbot igarau pa kar Mamre ta Kanaan a.”^v 31 Pa ina, tiur Abaraam ziru kusiini Sara, mi Isak ziru kusiini Rebeka lela. Mi nio anŋur kuŋi Lea ilela tomini. 32 Tana raŋ sumbuunu ta Abaraam iŋgiimi la kizin wal ki Et na, nio anŋombe niom kuur yo lela tomini.” 33 Kolman Yakopbi iso sua tana ma imap, to iswooro kumbuunu se mbalia, mi iyataaŋa, mi ipas.

50 ¹Yosep ire tamaana Yakopbi imeete, to itop sala ŋwaana mi itaŋ. ²⁻³Itaŋ ma imap, to iso pizin mbesoonŋo kini be tikam koroŋ kizin pakan ma tiurpe tamaana putuunu be imbot ma molo mi irao ibuuzu som. Tana tikam uraata tana pa putuunu ma irao aigule tomtooru. Pa ka mbulu imbot ta kembei. Mi zin Aikuptu kan titan pa Yakopbi mi timbot baibai pini ma irao aigule tomtoto tel laamuru.

⁴Baibai imap, to Yosep iso pizin menderŋan ki king ma iso: “Niom sombe leleyom ambai pio, na kakam ruŋguŋ mi kala koso pa king. ⁵Koso: ‘Indeeŋe ta Yosep tamaana imeete zen na, ni isotaara Yosep bizin kembei

^v 49:29-30 Un 23:16-19, 50:13

ni leleene be titwi i lela raŋ sumbuunu ta, ta ni itunu iurpe su toono Kanaan kek. Tana kwoono imbol pa Yosep, to Yosep imbuk sua pini, beso ni imeete, to itwi i su toono Kanaan. Tana koozi, Yosep leleene be ikam tamaana putuunu ma ila toono Kanaan, mi itwi i su tana. Mi sombe itwi i makin, tonabe imiili ma imar mini.’” ⁶Yosep iso sua tana, mi zin menderŋan tila ma tiso pa king. King ileŋ, to iyok. Iso: “To sua ta mbuk pa tomom na, mi la twi i su Kanaan.”

⁷⁻⁹Tana Yosep imanga mi ila be itwi tamaana su toono Kanaan. Mi ni itutamen som. Pa zin menderŋan ki king, mi zin bibip pakan kizin Aikuptu, ziŋan zin wal ki Yosep mi Yakopbi lutuunu bizin timap ma tila. Pakan tise hos, pakan tise karis, mi tila. Tana zin wal ta tigaaba Yosep na, sorok som. Boozo kat. Mi pikin ziŋan nan bizin mi mbili kizin men timbot Gosen.

¹⁰Tila ma tindeene lele ta tiparamut wit ŋonon pa, ta imbot igarau kar Atat ta yok Yordan pakaana mbaaga na, to timanga pa tiŋiizi mini pa Yakop ma irao aigule lamata mi ru. Timbel tiŋiizi. ¹¹Titaŋ ma zin wal ki Kanaan ta timbot lele tina tileŋ tiŋiizi kizin, to tiso: “A iŋga ra, zin Aikuptu kan ta titanŋaŋ a.” Uunu tina ta tiwatwaata lele tana ‘Abel Mizraim.’

¹²Tana Yakopbi lutuunu bizin tito kalŋaana, ¹³mi tikam putuunu ma ila toono Kanaan, mi titwi i lela raŋ sumbuunu ta imbot toono Makpela mi igarau pa kar Mamre na. Raŋ sumbuunu tina ramaki ka toono, ina muŋgu Abaraam iŋgiimi la ki tomtom ta kizin wal ki Et, zaana Epron.” ¹⁴Titwi i makin, tona Yosep ziŋan toono ma tiziini bizin mi zin wal pakan ta tigaabi na, timiili ma tila mini pa Aikuptu.

Yosep ikam sua luumuŋana pa toono bizin

¹⁵Yakopbi imeete, to Yosep toono bizin timoto kan ma tisombe: “Aiss, tembel ti kek. Mbulu sananŋana ta takam pa Yosep na, iŋgi ko ipokot piti.” ¹⁶Tana tikam sua ila pa Yosep ma tisombe: “Tamanda imeete zen, mi isope yam ma iso: ¹⁷Kala ma koso kalŋon pa lutuŋ Yosep ta kembei: ‘Nu irao be muŋai tom bizin pa sanaana kizin, mi motom mbiriizikaala mbulu sananŋana ta tikam pu na.’ Tamanda iso ta kembei, tana niam, ta mbesoonjo sorok ki Anutu ta tamanda imbesmbeeze pini na, amtaŋroro u be muŋai yam pa sanaana tiam.” Yosep ileŋ sua kizin tana na, leleene isaana pizin mi itaŋ.

¹⁸Kaimer mana, toono bizin zitun timar tipet kini, mi tilek kumbun pini mi tiso: “Niam ko amap ma amwe mbesoonjo pu.” ¹⁹Tamen Yosep iso pizin ma iso: “Komoto pepe. Pa nio aŋrao aŋkam Anutu muriini na som.” ²⁰Muŋgu niom kapaata koŋ be kapasaana yo. Tamen Anutu itooro mbulu

^w 50:13 Un 23:16-18; ŋgo 7:16 ^x 50:19 Ro 12:19; Ibr 10:30

sananjana tiom ma iwe zaala be anjamke tomtom boozomen.^y ²¹Tana komoto pepe. Nio ko motoŋ piom, mi kusiyom bizin, mi lutuyom bizin.” Tana Yosep iso sua luumuŋana pa toono bizin, tabe ipotor lenen.

Yosep imeete

²²Yosep ziŋan toono mi tiziini bizin timbot Aikuptu. Timbot timbot ma Yosep ndaama kini irao kembei tomtom lamata mi laamuru (110). ²³Mi ni ire tumbuunu bizin, mi le saaza bizin ta ki Eparaim i. Mi ire Manase lutuunu Makir lutuunu bizin tomini, mana imeete.

²⁴Yosep swoono igarau, to iso pa toono ma tiziini bizin ma iso: “Ingi be anjem yom. Tamen Anutu kola mataana piom ma kombot ambai. Mi kaimer, ni ko ikam yom ma kezem lele taingi, mi kala kombot pa toono ta mungu ni imbuk ka sua ila ki Abaraam, Isak, mi Yakop na.” ²⁵To Yosep kwoono imbol kat pizin ma timbuk sua pini, beso Anutu ikamke zin ma tizem lele kizin Aikuptu, to tikam ni putuunu tomini ma tila raama.^z ²⁶Tana indeeŋe Yosep ndaama kini tomtom lamata kwoono laamuru, to imeete. Mi zin tiurpe putuunu bekeni irao ibuuzu som, mana tiur sula koror, mi timbotmbot raama.

^y 50:20 Un 45:5; Yo 11:51; Ro 8:28; Iŋgo 2:23, 3:13 ^z 50:25 Kam 13:19; Ibr 11:22